

El Espojo del sur

INFORMATIVO COMARCAL
1ª QUINCENA DE NOVIEMBRE



ASFALTOS ARANJUEZ



Movimiento de Tierras
Firmes Asfálticos - Aglomerado - Transportes
Alquiler de Máquinas para obras públicas

Teléf.: 891 06 52 - Fax.: 892 20 78

Moreras s/n - Aranjuez

LA C.A.M PROMETE 12.000 MILLONES PARA SALIR DE LA QUIEBRA

Aranjuez se moviliza contra el paro y la crisis

Tres mil personas se manifestaron el pasado día 21 en Aranjuez contra la pérdida de empleo la falta de suelo industrial y el incumplimiento por parte de la Comunidad de Madrid del convenio firmado con el ayuntamiento ribereño el pasado 11 de febrero, por el cual el gobierno regional se comprometía invertir en la localidad ribereña 3.500 millones de pesetas.

Dos días después, el Consejero de Economía de la CAM, José Luis Fernández Noriega y el alcalde de Aranjuez, Eduardo García, presidían la primera reunión de la Comisión de Seguimiento de los acuerdos de febrero. El Consejero Comunitario asegura que en los próximos tres años en Aranjuez se iban a invertir más de doce mil millones de pesetas en fondos públicos y privados, aunque no especificó en que porcentaje.

El desarrollo del Polígono Industrial del Regajal, el Parque Tecnológico del Puente Largo y la creación de Escuelas Universitarias de acuerdo con el convenio firmado el pasado verano con la Universidad Complutense



3.000 personas se manifestaron contra el paro

CHEMA TEJEDA

de Madrid son tres de las medidas prioritarias para el próximo año. También se van a invertir 700 millones en la rehabilitación del Teatro Real que puede estar finalizado para el

año 96. muchos de los proyectos quedan pendientes de la aprobación definitiva de la Revisión del Plan de Urbanismo, que según el alcalde ribereño estará para finales del 94, y de la

cesión de los terrenos del Patrimonio, cuya firma se va realizar en breve. La aceleración de los trámites para la puesta en marcha del centro penitenciario de Algodor.

Profesora acusada de traumatizar a sus alumnos

"Me tiraban al suelo, me daban patadas en la ingle, me echaban al horno y me comían la sangre." Así nos relataba su experiencia la pequeña alumna de preescolar Noelia Vera García.

Todo comenzó cuando la profesora titular Leonor se puso enferma y

el director del colegio San Fernando llamó a la maestra sustituta.

En esa edad, donde lo lógico es enseñar a los pequeños mediante juegos divertidos y constructivos, la profesora suplente implantó una nueva y particular manera de entender la enseñanza. Su juego más repetido era

el de "la bruja" y consistía en que los niños rodeaban a una compañera, Noelia García, que hacía el papel de bruja, y la profesora les incitaba a pegarla diciéndoles que las brujas eran malas y había que golpearlas. Después "la tenían que tirar al horno y comer su sangre".

Otro de los juegos era el de los médicos en el que desnudaban a la niña. También les incitaba a "juntarse mucho" para jugar a "marido y mujer".

Después de estas singulares prácticas, Noelia llegaba a su casa llena de cardenales y dolorida.

SUMARIO

ENTREVISTA A
J. TEJEIRO,
ALCALDE DE
CIEMPOZUELOS

Joaquín Tejeiro se queja del efecto frontera y acusa a Castilla La Mancha de utilizar la ilegalidad urbanística. Piensa que hay que mejorar las comunicaciones del sur y e incentivar el desarrollo de la industria.

CIEMPOZUELOS

PARQUE OLIMPIA
DENUNCIADA POR LOS
VECINOS

Los vecinos de la urbanización Parque Olimpia han denunciado públicamente las irregularidades de la urbanización en sus infraestructuras y equipamientos.

DEPORTES

- Premios de Pesca de la Peña Carpín
- El Aranjuez C.F sigue sin recuperarse
- Entrevista con Montse Marín, la olímpica ribereña del balonmano

CREA TU EMPRESA

INFORMAMOS Y TRAMITAMOS LA CREACIÓN DE TU PROPIA EMPRESA



CONOCEMOS LOS CRÉDITOS BLANDOS Y SUBVENCIONES OFICIALES QUE PUEDEN BENEFICIARTE

TODO ELLO CON UNA GESTIÓN TOTALMENTE GRATIS



CGE ARANJUEZ, S.L.
CENTRO GESTIÓN

MARCA ESTE NUMERO DE TELEFONO
892 06 74

CALLE CARMEN, 20

ARANJUEZ

OPINION

CONTRAPUNTOS DE

A LA PAR

LA DERECHA SE EQUIVOCO

La derecha política ribereña representada en el Partido Popular que, tiene serias aspiraciones de convertirse en una alternativa de gobierno de cara a las elecciones del 95, está cometiendo en los últimos meses serios errores en sus tácticas de actuación, contradictorias con los objetivos que se buscan. El no apoyar la movilización de los trabajadores del pasado día 21 no dice mucho en favor de un partido de verdadera oposición. Querer llegar al poder con el único desgaste de ver pasar por tu puerta el cadáver de tu enemigo resulta a veces muy peligroso, sobre todo si tu oponente es un corredor de fondo que puede reaccionar en cualquier momento por no haberlo machacado cuando estaba medio K.O. Ciertamente es que los actuales gobernantes ribereños necesitan muy poca ayuda para auto-suicidarse y es posible que al P.P le baste con sentarse a esperar, pero también hay que pensar en los intereses del pueblo y no sólo en los del partido, es más si es necesario hay que arriesgar los segundos en función de los primeros.

La actitud del P.P ante las reivindicaciones de los trabajadores de Aranjuez les puede hacer mucho daño a la larga.

Los populares no pueden continuar en su guerra de guerrillas con un cadáver político como Juan Figueroa y atacar a su verdadero enemigo. La postura acomodaticia que mantiene el P.P hace que el gobierno local actúe sin presión. Tampoco parece muy lógico apoyar al Comité de Empresa de INISEL unos días antes y cuando la movilización es de todos, romper la baraja. El resto de personas de otras empresas ribereñas que también tienen problemas se pueden sentir discriminadas.

Uno se termina por preguntar si los chicos de José María Cepeda conocían de antemano que en la concentración de la antigua Experiencias Industriales se iban a lanzar huevos contra la fachada del Ayuntamiento al que ellos también representan. Apoyaron esto y no mostraron su solidaridad con aquellos que tres jornadas más tarde y en un número superior exigieron a la Comunidad de Madrid el cumplimiento de los acuerdos del 11 de febrero.

Si el Partido Popular quiere hacerle un favor a este pueblo y favorecer la alternancia democrática en el poder en el año 95 va a tener que cambiar sus formas e incluso sus fondos.

ALBERTO VILLAVARDE

La frase : "Alfredo López se gana mejor el sueldo en el Ayuntamiento que Cepeda".

Autor : Pablo Martínez Ruano, Concejal de Izquierda Unida y Delegado de Personal del Ayuntamiento de Aranjuez.

Preguntas: ¿ A quién se encomienda este caballero para realizar estas afirmaciones tan fuera de lugar ? ¿Cuál es la labor de Alfredo López ?

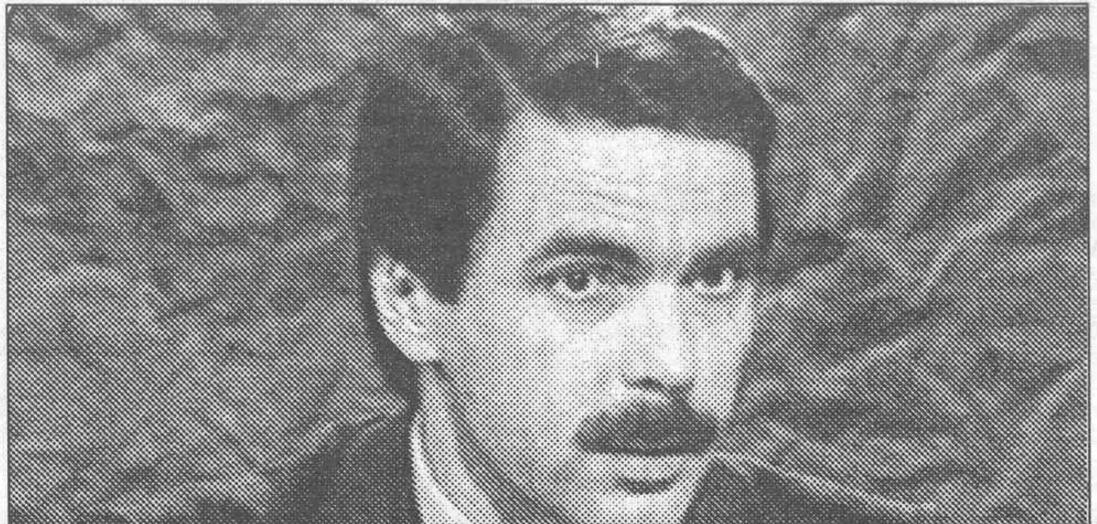
Leyenda : En ocasiones el tamaño político de algunas personas es directamente proporcional a su estatura física

El Director de colegio San Fernando no parece ser muy amigo de los medios de comunicación a tenor del trato que dio al Espejo del Sur cuando este periódico le solicitó información sobre un problema suscitado en su centro con una profesora. Más o menos, vino a contestar este ínclito caballero que nos metiésemos en nuestros asuntos y que a él la prensa no le iba a solucionar sus problemas.

Esperamos que así sea y que este señor no necesite nunca acudir a los medios para cualquier cuestión. En todo caso, y si así fuese, El Espejo del Sur se lo pensaría muy mucho.

Aznar en Aranjuez

El próximo 23 de diciembre, vísperas de Nochebuena, el Presidente del Partido Popular visitará Aranjuez. Concretamente cenará con cerca de mil militantes de su partido un lugar que aun está por confirmar, aunque se baraja la posibilidad de instalar una carpa en la Plaza de la Mariblanca. La visita supone, sin duda un importante mensaje de apoyo a José María Cepeda y confirma su fulminante ascenso en el partido de los últimos meses. No es la única visita de líderes populares prevista.



Confesiones

A un amigo con Sida

No he tenido tiempo de acordarme de ti hasta ahora (hoy es el Día Mundial del Sida), quizás en algún instante, te confieso que demasiado voluble, tu nombre pasó por mi memoria. Hace más de una semana que te fuiste, has regresado cabizbajo al lugar donde en estos momentos, creo, (pues no soy nadie para opinar sobre tu vida) te corresponde estar. Sabes que aquí fuera lo tienes muy jodido, que esta mierda de crisis nos está afectando hasta la médula y buscarse la vida es el reto de cada día.

Te he dado mil y un argumentos, y no sé si me creo alguno, para convencerte de que aquí fuera no tienes nada que hacer (yo muchas veces me pregunté que es lo que pinto aquí). Comprendo que tu espíritu se revele incontestablemente, pero como decía Ortega y Gasset "yo soy yo y mis circunstancias" y éstas se imponen en tu vida como un verdugo incorruptible.

Tienes SIDA en fase terminal. Y aún sales a pecho descubierto diciéndo, pidiendo a gritos al mundo que te den una oportunidad, que no eres un deshecho ni un apestado. Y piensas que la sociedad te falla. ¡Despierta amigo! Mira a tu alrededor y verás como este sistema hace aguas por todos lados. Ahí, adonde has regresado, tienes tu casa, gente que te cuida y te quiere, que lu-

cha contigo porque cada día sea un mañana. La frontera entre la vida y la muerte no está ni dentro ni fuera de ese lugar; está en tí, en como te plantees sobrevivir a tu enfermedad.

Y para que te dieras cuenta, tus amigos hemos tenido que darte la espalda. Cuantos pensamientos habrán anidado en esa pensión, único cobijo que la "vida de aquí fuera" te ha ofrecido en estos días de escarmiento. ¡Que prueba más dura has tenido que pasar!

El muro de las lamentaciones está fuera de servicio porque se ha dado cuenta de que es tan frágil como el que se lamenta.

Te oído mil veces compadecerte de que la vida te ha tratado mal, que patatin patatan. Olvídate y rehaz tu vida, yo tampoco se los años o los días que me quedan por vivir. Muchas veces, me siento infeliz y otras río a carcajadas, lucho por salir adelante, pero te prometo que no se donde voy.

Ahora lo que te debe importar eres tú porque recuerda que aunque yo te este dando de comer de mi plato, por la noche voy a dormir y quizás no me vuelva a acordar de ti.

R.D.



EMISORA MUNICIPAL DE RADIO
ONDA ARANJUEZ
107.8

CONCHA, 44 - TFNO. 891 00 72 - 892 10 16 - FAX. 892 32 57

EN SEPTIEMBRE...
NUEVA FRECUENCIA
107.8 FM
NUEVA PROGRAMACIÓN
NUEVOS ESTUDIOS
UNA NUEVA RADIO LOCAL

OPINION

EL ESPEJO

El señor Fornier, en lugar de amenazar con llevar a los tribunales a los medios de comunicación y hacer "tontos" viajes por el mundo, podría darse una vueltecita por la Escuela de Hostelería y atender la invitación que en más de una ocasión le ha hecho llegar la Directora de este centro. Por cierto, si su problema para presentar la denuncia contra este medio es de dinero, nosotros se lo prestamos sin ningún problema. Somos pobres, pero no miseros ni "peseterillos" y tenemos ganas de quitarle la careta a algunos.

Un contrapunto de felicitación efusiva al compañero y Jefe del gabinete de la Alcaldía, Ramón Peche, que recientemente ha sido padre por segunda vez. Felicidades también a su esposa Josefina y a la hasta ahora su única desdencencia Raquel que ya va a tener un hermanito con el que jugar. El pequeño se va a llamar como su padre, o sea, Ramón y a lo mejor, ¿por qué no? en el futuro puede convertirse en un continuador de su trayectoria profesional. Bienvenido, Ramón Peche "junior".

LA COLUMNA

Pobre y Solitario

Obrero Español

El pobre y Solitario Obrero Español, (PSOE), como su nombre indica, es una especie en extinción. Ya nos mostraba su secular imagen el famoso músico John Lennon en su libro "Un español en el trabajo". El obrero español es el más indolente, escaqueado, poco responsable y de dudosa confianza que existe en el mundo. Sin embargo, el trabajador cuenta con los más avanzados medios para conseguir llevar a cabo su labor. También cuenta con los mejores directivos, jefes y asesores ejecutivos del mundo, con magníficos y blindadísimos contratos. Y aún así, los logros de este sistema son parcos, gracias a las exigencias obreras, a su indolencia laboral e irresponsabilidad manifiesta.

Los gestores se debanan los sesos buscando soluciones, apoyan cooperativas y proyectos "microeconómicos". Racionalizan gastos y prioridades, atinan en las decisiones, hasta pierden las vacaciones y todo por sacarnos adelante en el dificultoso y supercapitalista mundo.

A esto debemos añadir el coste del mantenimiento de los lujos a los que están acostumbrados susodichos obreros: inecesarias vacaciones, atención sanitaria de élite (ortodoncia incluida), asistencia social continua, infraestructuras módicas, y el sinfín de ventajas de las que goza un obrero en un país de la novísima Unión Europea.

Y debido a este alto coste del "Mercado de trabajo" los gerentes de las multinacionales y grandes empresas trasladan las plantas de producción a países del este europeo o del sudeste asiático, donde la mercancía trabajadora se conforma con menos, mucho menos.

El obrero español no es ya ni la sombra de lo que pudo haber sido. Impotente y sin salidas, camina dividido y sin cabeza. Los sindicatos no sirven -dicen los políticos-, no representan a nadie -dicen los patronos-, y entre unos y otros, la economía en el aire.

Obrero Español quien te ha visto y quien te ve... Y como decía Nicolás "no corras y verás."

Carlos Marqués



Glorieta del "atleti"

Todavía está ahí y no han colocado los "floreros" que prometió el señor Fornier hace casi dos meses.

Este monumento a la incongruencia sigue siendo el primer escaparate que observan los visitantes cuando llegan a Aranjuez y en EL ESPEJO del Sur vamos a seguir insistiendo hasta que lo elimine de una vez por todas.

Las casi dos horas que "perdieron" los políticos ribereños en discutir la problemática de la Glorieta de Rusiñol parece ser que han caído en saco roto. ¡Que la quiten por favor, que somos del Madrid!

EDITORIAL

Aranjuez en quiebra

SE veía venir. La crítica situación económica por la que está pasando Aranjuez viene precedida de un corto y acelerado proceso de desintegración de los débiles soportes que sostenían las estructuras de la ciudad. Quienes desde el año 88 auguraban este estado crítico, casi de coma, al que se ha llegado, fueron calificados en su día de agoreros, catastrofistas y mal intencionados. El tiempo ha terminado dándoles la razón.

Cuando aquellos "adivinos" calificaban como papel mojado todos los proyectos grandilocuentes presentados como planes de revitalización y similares, ni siquiera los más pesimistas podían presumir cuan dramático se presentaba el futuro del primer quinquenio del 90.

Entonces no se supo plantear un proyecto claro y concreto de futuro para Aranjuez, cuando se vivía en época de vacas gordas. Los miles de millones que se invirtieron en la localidad se dispersaron. Se llevó a cabo un profundo lavado de cara, pero se olvidaron de meter los calzoncillos a la lavadora.

Cantidades ingentes invertidas en proyectos de imagen, necesarios pero no prioritarios, como las Plazas de la Mariblanca o la Constitución, o el Centro Cultural Isabel de Farnesio. Se olvidó de forma absoluta el sector industrial, la reconversión agrícola, el turismo y la modernización del sector servicios.

Cuando en el número anterior de EL ESPEJO apuntábamos que Aranjuez podía convertirse en una de las ciudades con más paro del país, muchos se echaron las manos a la cabeza. Pocos días después los sindicatos afirmaban

el dato confirmando una tasa de desempleo del 27%, la más alta de la Comunidad de Madrid, y con la perspectiva de llegar al 30% a final de año. Miles de ribereños se manifestaron el pasado día 21 por las calles de la ciudad. En muchos casos la paciencia ha colmado límites insospechables. Ahora no cabe ya plantearse proyectos de futuro en una ciudad en la que casi no existe el presente. No vale decir que Aranjuez es un reflejo de la situación general, es mentira. Un municipio con los recursos que tiene el ribereño jamás debería haber llegado a este estado de cosas.

Dos días después de que los sindicatos reuniesen a tres mil personas y de que anunciaran una huelga general para diciembre, el Consejero de Economía de la Comunidad de Madrid, José Luis Fernández Noriega, se descolgaba prometiendo 12000 millones de inversión en esta localidad en los próximos tres años. Esta cantinela, que se repita cada vez que el Real Sitio da muestras de impaciencia, comienza a parecerse al cuento de "La Lechera", cuando sea verdad nadie se lo va a creer.

La situación obliga a tomar medidas de presente inmediatas y contundentes, que pasan de forma inenudible por un cambio de formas de gestión. Dar la cara ante las instituciones pertinentes y presionar si es necesario con todas las armas que se posean. La rabieta de cara a la galería a las que nos tienen acostumbrados algunos de nuestros mandatarios cada vez que quieren culpar a otros de las deficiencias de su gestión han de pasar a la historia y ser sustituidos por acciones efectivas

**EL ESPEJO DEL SUR EL PERIODICO DE
INFORMACION MAS CERCA DE TI
HECHO DESDE AQUI, POR GENTES DE AQUI
EL ESPEJO DEL SUR LA PUBLICIDAD MAS EFICAZ**

TRIBUNA ABIERTA

LA CARA OCULTA DE LA DEUDA LOCAL

JAVIER MEDINA. PERIODISTA

La discusión sobre la presión impositiva vuelve a encontrar una nueva vigencia en el Ayuntamiento de Aranjuez tras la aprobación de las ordenanzas fiscales. La cuestión no radica en cuanto tocamos por cabeza, sino cuanto más tendremos que aportar para financiar su cara oculta. Una deuda municipal desorbitada que alcanza dos billones de pesetas para las Administraciones Locales españolas.

Todos los Ayuntamientos han exigido una tercera puesta a cero del contador presupuestario. Las Corporaciones incrementaron de nuevo su déficit tras las dos veces anteriores, como si no hubiera pasado nada. Sucesivas alzas de las tarifas del I.R. P. F. sobre las rentas de los asalariados solucionaron lo que, con mucha benevolencia, se han llamado "desviaciones presupuestarias".

Sin mecanismos de control y contrapeso a las decisiones municipales de tipo económico nada evitará un nuevo disparo de los déficits municipales en los próximos años. Las políticas de inversiones estratégicas desacertadas, y sistemas de organización laboral con costos desahorados, reproducirán nuevos déficits que los ciudadanos financiamos con subida de tasas, impuestos locales o precios públicos: a través de la factura anual del I.R.P.F. o en el peor de los casos, mediante combinaciones de ambos instrumentos recaudatorios. Al menos un tercio del total presupuestario de Aranjuez se nutre de transferencias estatales producidas por el sistema impositivo estatal. A esta cuota debe unirse lo ingresado en concepto de impuestos directos, indirectos, tasas, -para este año más de 1.500 millones de pe-

setas-. Los ciudadanos de Aranjuez financiamos más de dos tercios de los presupuestos municipales por las dos vías. Ello nos da una idea cercana de la cuota de responsabilidad que deberíamos tener en sus destinos.

La crítica situación económica y los factores anteriores ponen de relieve la necesidad de un mayor control y participación del ciudadano en el origen y destino de sus recursos económicos. Recursos que deben ser administrados bajo un sistema de consenso social y no ejerciendo un absoluto y medieval derecho de pernada.

Los sindicatos, las organizaciones profesionales y ciudadanas son elementos corresponsales de las decisiones políticas tanto por su naturaleza constitucional como por su representatividad numérica. Quizás es hora de despojarlos de elementos folklóricos, instituciones solo válidas para su participación en fiestas y demás eventos, para convertirlos en contrapeso a actuaciones de gobierno extravagantes, en muchas ocasiones. Poco pensadas en otras, o con muy escasa rentabilidad social y económica en la mayoría de los casos.

Lo que muchas instituciones colectivas reclaman es un modelo de organización político-social derivado de aquello del "cambio sobre el cambio". Están demandando la creciente responsabilidad de los ciudadanos en todas las decisiones de gobierno que les afectan de manera inmediata y, sobre todo, en el empleo de los recursos. No se pueden seguir exigiendo sacrificios económicos colectivos, mientras se dilapidan los escasos recursos en realizar disparos con pólvora del rey.

¿Se le quedó grande la UNED a Aranjuez?

VICTOR JAVIER MOLINERO

Hace unos años se consiguió ubicar en Aranjuez un Centro Asociado de la Universidad Nacional de Educación a Distancia, ofreciendo la posibilidad de iniciar estudios superiores

Alcalde de Aranjuez que no supo aprovechar por falta de visión cultural, la importancia de que la UNED hubiera permanecido en Aranjuez. Es una humillación para Aranjuez y para el buen nombre de la UNED.

Les hemos privado de contar con un centro cercano. Habrá una repercusión social clara. Cuando se habla de difundir la cultura a toda la sociedad y constituyendo la universidad a distancia una vía de movilidad social



a decenas de trabajadores de Aranjuez, Chinchón, Ocaña...

Tras cuatro cursos lectivos y cuando parecía que el Centro cuajaba y se asentaban sus servicios en la comarca, éste cerró al dejar de costear el Ayuntamiento su aportación anual de dos millones de pesetas para sostenimiento del Centro. Ha sido el segundo caso en la historia de la UNED (junto a otro en Galicia) en que se cierra un Centro Asociado por falta de pago del municipio.

No se trata de hacer leña del árbol caído, sino de aprender por qué se secó. Para Javier Repulles, profesor que fue en UNED-Aranjuez, las causas están claras: "La culpa fue del

Parecía que molestábamos y las condiciones materiales para impartir la enseñanza eran indignas. Me negué como profesor universitario a impartir las clases en esas condiciones de país subdesarrollado. No tenía interés alguno en que aquello siguiera. Se hizo para apuntarse un tanto político"

El Centro de la UNED de la zona sur ha ido a parar a Valdemoro, se enteraron de la disponibilidad y supieron aprovechar a lo que en Aranjuez renunciábamos. En Valdemoro se frota las manos, en Aranjuez una vez más se fueron quietas, a los bolsillos.

No sólo a los ribereños sino a todos los habitantes de los pueblos limítro-

a través de la promoción personal y profesional de aquellos trabajadores que no podrían acceder a la enseñanza superior de otro modo.

Una vez más el electoralismo ha podido más que la eficacia en el trabajo bien hecho y las miras de futuro para un pueblo. La experiencia demuestra que cuando se obra de cara a la galería al final los hechos se vuelven contra nosotros mismos.

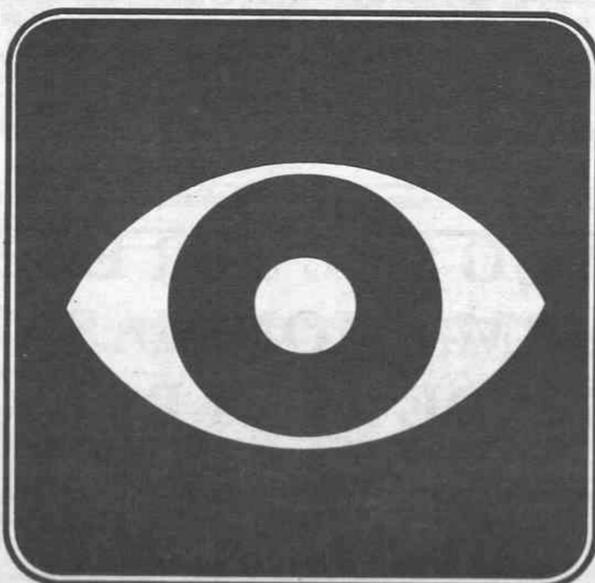
Y es que hay quien habiendo bebido de la filosofía maoísta, no se aprendió ni aquello de la Revolución Cultural, y claro... así se ha ido, que al final ha acabado de eunuco.

¿Se nos quedó grande la UNED? En cualquier caso, hoy, más distanciada de Aranjuez sí que queda.

OPTICA LOHADE

c/ GOBERNADOR, 50 • Tel. 891 00 34

ARANJUEZ



LENTES DE CONTACTO

AUDIFONOS

TRIBUNA ABIERTA

Nuestra Naturaleza

Grupo Ecologista Turon

Vámonos a los cerros a tomar el sol. Esta es una propuesta invernal de muchos ribereños cuando la escarcha cae a primeras horas de la mañana y que poco a poco va siendo derretida por el sol agradable de Castilla.

Pero muchos no saben que nos encontramos ante un ecosistema singular, un sitio que ha ido transformándose durante siglos desde su estado primitivo, la selva que conocieron nuestros ancestros, hasta lo que aparece ante nuestros ojos: un aparente baldío de vida que poco nos da que pensar. No piensan de lo mismo las avutardas, infatigables oteadoras, ni los aguiluchos cinizos, ni tampoco sus primos los aguiluchos pálidos, ni los silbantes sisonos, ni los musicales alcaravanes, ni los cientos de alondras, cogujadas, totovías, calandrias, etc, que moran en estas tierras. Para ellos ésta es su casa. Tanto como para nosotros nuestro piso.

Nos alegran los paseos sabáticos con sus cantos, con sus potentes vuelos los barbones o machos adultos de avutarda, y quizás algún zorro o conejo se nos cruce en el camino.

Pero ¡Oh, que sorpresa! (sic). No todo podía ser tan hermoso. Parcela aquí, riegos monstruosos allá, tiros aquí, venenos allá. La paz de estos lugares queda turbada en estos meses fríos en lo que más se agradece es el cerro. Miles de Kilos de plomo pasan a engrosar la cloaca de nuestro padre Tajo, merced a las lluvias y las corrientes subterráneas. Algún que otro perdigón caera a nuestro

lado y encima nos recriminarán "tenga usted cuidado, por aquí no puede estar". Y contesto yo: "Ha de saber usted, que la Ley de Caza no impide el tránsito de personas ajenas a los Cotos, siempre y cuando no se encuentren vallados. Al contrario, la Ley específica, muy claramente, y en aras de nuestra propia seguridad, que no se podrán efectuar disparos en las proximidades de casas aisladas, caminos, veredas y, por supuesto, poblaciones o carreteras de cualquier orden". Media vuelta y ni caso.

Creo que no hay que excederse. No es el caso de la mayoría de los cazadores, pero si el de muchos, muchísimos, demasiados. Como mínimo, sería necesario que existiera media España para cazar y otra media en la que no. A pesar de que en este país existen más de un millón de licencias, también existen 37 millones de no cazadores que tienen derecho a la tranquilidad.

No está mal la propuesta, aunque numéricamente la proporción no es ventajosa para los cazadores, pero no nos importa: con media España nos conformamos, pero no con el 1% del territorio nacional, que es lo que en la actualidad tenemos protegido.

Mientras, procuren ustedes pasear con cuidado de no molestar de los Sres. Cazadores, que por otro lado veo más organizados que nosotros los ecologistas, ya que en esto de la caza de dinero por medio mientras que nosotros TRABAJAMOS POR AMOR A LA NATURALEZA Y POR LA CARA.

Reflexiones de cara al Congreso

LORENZO SANCHEZ GIL

Una de las ofertas electorales más sugestivas de la última campaña electoral, fueron propuestas por Felipe González, de dotar a la vida política de un nuevo impulso democrático. En esta dirección se vienen realizando encuentros entre los principales partidos políticos del arco parlamentario para discutir y en su caso llegar a acuerdos sobre este punto.

Este debate no se puede circunscribir únicamente a las instituciones, sino que debe alcanzar a los partidos políticos. No en balde, las democracias representativas tienen dos pilares; el Parlamento y los Partidos Políticos. El P.S.O.E. de cara a su próximo Congreso Federal, está propiciando un interesante debate sobre el papel que el partido debe jugar en el futuro.

No cabe duda alguna para cualquier observador imparcial que los partidos se encuentran inmersos en una profunda crisis. La distancia entre las organizaciones políticas y la ciudadanía es importante en estos momentos y reflexiones de esta naturaleza deben contribuir a aminorarlas. Decía recientemente en un artículo Fernando Moran, que el supuesto esencial sobre el que se erigió la cultura política de nuestra transición fue el temor a la inestabilidad. Para prevenirlo se reforzaron los procedimientos que permitieron gobiernos firmes y se potenció, desde la ley y desde los usos, la cohesión de los partidos enton-

ces sociológicamente embrionarios. La operación fue coronada por el éxito. Hoy la amenaza no es la inestabilidad sino los síntomas de la desconfianza en la cosa pública, cuando no la descalificación de sus



actores. Se ha dado paso a una cultura del recelo y los partidos son hoy uno de los principales blancos de la desconfianza. Su revitalización pasa por una apertura a la sociedad, por la transparencia de sus actos y por su democratización. Así conseguiremos superar su actual esclerosis.

Todas las circunstancias antes enumeradas, deben resolverse favorablemente en el menor espacio de tiempo posible si queremos conectar con la confianza de los ciudadanos. Por lo tanto los partidos, en concreto el PSOE, es patrimonio no únicamente de sus militantes sino también de muchas otras personas y colectivos que necesitan conocer y participar de sus debates y que no tienen por el momento intención de afiliación.

Esta nueva dinámica de transparencia propiciaría el tener un lenguaje propio. Hasta el momento, salvo en contadas excepciones, se confundía el lenguaje del Gobierno con el del

Partido. Se renunciaba a tener un propio, parecía que el único lenguaje posible para un militante socialista fuese el gubernamental. Desde luego no hay nada más natural que un gobierno hable como tal, pero no es bueno que se asuma integralmente el discurso renunciando a uno propio.

Conseguiríamos superar el partido generador en exclusiva de conflictos interno, para dar paso a una nueva situación en la que el valor fundamental sería la voluntad de servicio a la comunidad.

Únicamente tiene garra y prende entre las gentes aquello que se organiza en torno a la solidaridad. Buena prueba de ello la dan el éxito de todas las campañas organizadas por las organizaciones no gubernamentales (ONG) en su lucha contra el hambre, a favor de la paz, o de los derechos del niño.

El impulso democrático debe convertir al PSOE en una organización mucho más viva de lo que es en la actualidad, superando esa imagen poco atractiva de grupo lánguido, cerrado y a veces un poco sectario del que goza en estos momentos.

Entre otras cosas porque no es atractivo para el exterior y es aburrido para los militantes.

Combatir el déficit democrático significa también el garantizar en los Congresos del Partido el voto individual y secreto en todas las votaciones que se puedan celebrar. Y ya de paso ¿Por qué no? el plantear de una vez por todas las listas abiertas en todas las elecciones y no únicamente en las del senado.

SAN ANTONIO

C/. ALMIBAR, Nº127 TELF 892 24 64 - ARANJUEZ

! Lavandería Industrial

! Tintorería

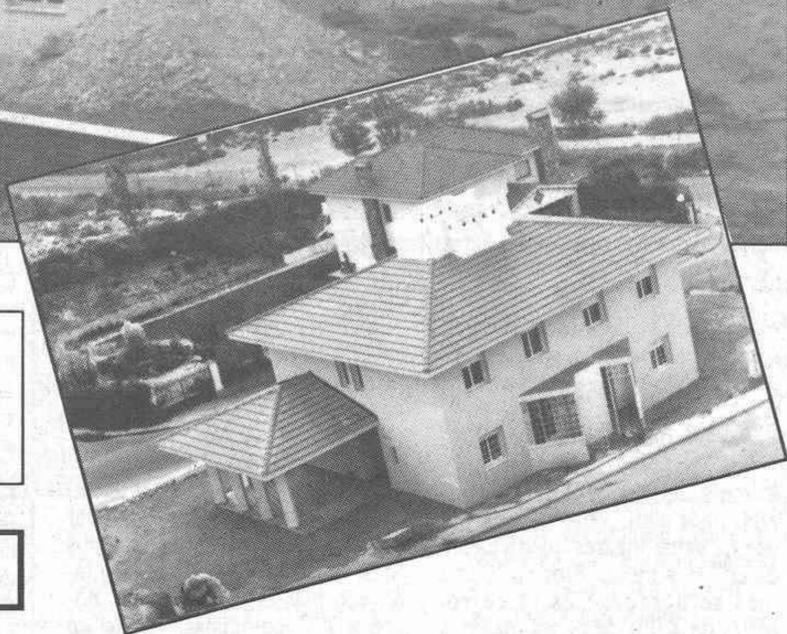


EL MIRADOR DE ARANJUEZ



**CHALETS DE LUJO
DE 221 m² Y 234 m²**
(Cada chalet con parcela de 500 m²)

Le construimos
su chalet
en 6 meses
(Con o sin piscina)



Entrada 7 y 8 millones. Resto Hipoteca 12 y 15 años.

CALIDADES: Mármoles . Parquets y tarimas flotantes. Puerta de garaje con mando a distancia. Carpintería exterior de aluminio lacado con doble acristalamiento *Climalit*. Cerrajería en planta baja. **Caldera individual de GAS-OIL.**

**¡¡ ULTIMAS !!
PARCELAS**

Facilidades de pago

*Pague Vd. el 50 %
ahora y el resto en
2, 3 y 4 años*

**¡¡ Le cobramos menos intereses
que ningún banco !!**

OFERTAS:

Parcela de 500 m²: 6.500.000 Ptas.
Parcela de 630 m²: 8.500.000 Ptas.



Vistas desde las parcelas en venta

MAS INFORMACION:

**PROMINAR, S.L. - CORALES C/. INFANTAS, 12
28300 - ARANJUEZ (Madrid)**

892 36 32

8 Trabajadores de distintas empresas ribereñas dicen basta ya a la crisis y al paro



10 INISEL un polvorín a punto de estallar. Los trabajadores se encierran.



11 Entrevista a Jesús Quiros: Secretario General del sindicato C.C. O. O.

Aranjuez

INCITABA A LOS PEQUEÑOS, CONTANDOLES HISTORIAS DE MIEDO, A PEGAR A SU COMPAÑERA Y A DESNUDARSE PARA JUGAR A LOS "MEDICOS" Y A LOS "MATRIMONIOS"

Profesora acusada de traumatizar a sus alumnos de preescolar

La madre de una de las niñas afectadas acusa al director de lavarse las manos.- Los niños no quieren ir al colegio porque tienen miedo de que su compañera, "la bruja", se les coma por haberse bebido su sangre.

La actitud impropia de una profesora suplente del colegio San Fernando y la permisividad del director del centro ha provocado que varios niños de preescolar se encuentren con graves problemas psicológicos y tengan miedo de acudir al colegio. La maestra contaba a los pequeños historias de terror y les obligaba a pegar a una compañera a la que asignaba el papel de bruja.

"Me tiraban al suelo, me daban patadas en la ingle, me echaban al horno y me comían la sangre." Así nos relataba su experiencia la pequeña alumna de preescolar Noelia Vera García. Todo comenzó cuando la profesora titular Leonor se puso enferma y el director del colegio San Fernando llamó a la maestra sustituta.

En esa edad, donde lo lógico es enseñar a los pequeños mediante juegos divertidos y constructivos, la profesora suplente implantó una nueva y particular manera de entender la enseñanza. Su juego más repetido era el de "la bruja" y consistía en que los niños rodeaban a una compañera, Noelia García, que hacía el papel de bruja, y

la profesora les incitaba a pegarla diciendo que las brujas eran malas y había que golpearlas. Después "la tenían que tirar al horno y comer su sangre".

Otro de los juegos era el de los médicos en el que desnudaban a la niña. También les incitaba a "juntarse mucho" para jugar a "marido y mujer".

Después de estas singulares prácticas, Noelia llegaba a su casa llena de cardenales y dolorida. Su madre, María García, asustada por las quejas de su hija, acudió al servicio de urgencias del 12 de Octubre para realizar a la pe-



La pequeña Noelia junto con sus hermanas

queña una revisión. El examen médico dictaminó que la niña únicamente sufría de pequeñas contusiones sin importancia.

La madre se enteró después de la visita al médico de que los dolores que tenía su hija procedían de las actividades que realizaba en la escuela. "Como me iba yo a imaginar que esos cardenales fuesen de patadas y puñeta-

zos de sus compañeros". "Yo me enteré porque la madre de otra niña me dijo que pusiera un bozal a Noelia para que no mordiese a sus compañeros. Por lo visto lo que mi hija hacía era defenderse de ellos que en cuanto la veían se avalanzaban contra ella". Así de crudo es el relato de María García. En cuanto tuvo noticias de los hechos, la madre de Noelia fue a denunciarlo

al director, quien según sus palabras "se lavó las manos". El director del centro convocó dos reuniones y la última se suspendió por que al parecer el asunto se estaba tratando en Madrid.

Aunque no existe información oficial, la profesora en cuestión ha sido dada de baja de forma preventiva y en el asunto ha tenido que intervenir el Ayuntamiento de Aranjuez y el la Dirección Provincial del Ministerio de Educación.

Pero Noelia no ha sido la única que ha sufrido los efectos de esta particular forma de enseñar. Otros compañeros de clase no quieren asistir a la escuela y no pueden dormir porque tienen miedo de que venga Noelia y se les coma por haberse bebido su sangre.

La profesora no quiso hacer ningún tipo de declaraciones y tan sólo comentó que estaba dada de baja y que no podía hablar. Comentó que sólo salía a la calle para "hacer la compra y adquirir medicinas".

Según la madre de Noelia la mantiene en el puesto de sustituta "porque tiene enchufe". Las madres de los pequeños han indicado al director que si la profesora vuelve, sus hijos no asistirán a clase.

MARI PAZ GUARDIOLA

Monde Classic

Muebles y decoración

AVDA. INFANTAS, 27 - TEL. 892 52 31
28300 ARANJUEZ



C/, Olmos, 13.
Tel. 892 03 94
ARANJUEZ

¿Aún no tienes tu vestido de fin de año?

¿El presupuesto te falla?
NO TE PREOCUPES

AURORA
MODISTA

RESUELVE TU PROBLEMA.
CONFECCION A MEDIDA Y A
UNOS PRECIOS INCOMPARABLES

VEN A AURORA MODISTA Y ELIGE TU DISEÑO
PARA ESTAR LA MAS BONITA, LA MAS ORIGINAL.
CON AURORA TU SERAS LA REINA DE FIN DE AÑO

Aranjuez

MIENTRAS LA COMUNIDAD PROMETE 12000 MILLONES PARA LOS PROXIMO TRES AÑOS

Aranjuez se moviliza contra el paro

3000 mil personas se lanzaron a la calle el pasado día 21 contra la alarmante pérdida de empleos y los incumplimientos de la Comunidad de Madrid

Tres mil personas se manifestaron el pasado día 21 en Aranjuez contra la pérdida de empleo la falta de suelo industrial y el incumplimiento por parte de la Comunidad de Madrid de convenio firmado con el Ayuntamiento ribereño el pasado 11 de febrero, por el cual el gobierno regional se comprometía a invertir en la localidad ribereña 3500 millones de pesetas.

Dos días después, el Consejero de Economía de la CAM, José Luis Fernández Noriega y el Alcalde de Aranjuez, Eduardo García, presidían la primera reunión de la Comisión de Seguimiento de los acuerdos de febrero. El Consejero Comunitario aseguraba que en los próximos tres años en Aranjuez se iban a invertir más de doce mil millones de pesetas en fondos públicos y privados, aunque no especificó en que porcentaje.

El desarrollo del Polígono Industrial del Regajal, el Parque Tecnológico del Puente Largo y la creación de Escuelas Universitarias de acuerdo con el convenio firmado el pasado verano con la Universidad Complutense de Madrid son tres de las medidas prioritarias para el próximo año.

También se van a invertir 700 millo-

nes en la rehabilitación del Teatro Real que puede estar finalizado para el año 96. Muchos de los proyectos quedan pendientes de la aprobación definitiva de la Revisión del Plan de Urbanismo, que según el alcalde ribereño estará para finales del 94, y de la cesión de los terrenos del Patrimonio, cuya firma se va realizar en breve. La aceleración de los tramites para la

puesta en marcha del centro penitenciario de Algodor, del que depende en gran parte que el Ayuntamiento ribereño cubra los presupuestos del año 93, es otro de los aspectos prioritarios que fueron tratados en la Comisión de Seguimiento.

Las reacciones a las promesas del Consejero no se hicieron esperar. El Partido Popular calificó la actitud de la CAM como "impresentable y tomadura de pelo". Para el P.P, Leguina no se atreve a venir a Aranjuez después de que en febrero prometiese 3500 millones y no ha cumplido lo pactado.

Para los populares el nivel de confianza en la Comunidad de Madrid es nulo y no se recuperará hasta que el gobierno autónomo "no traiga dinero por delante". El portavoz del Partido Popular, José María Cepeda, pidió al Alcalde de Aranjuez, Eduardo García, que abandonase la postura de sumisión ante la Comunidad.

Cronológicamente, los jóvenes fueron los primeros en echarse a la calle en protesta por el aumento de las tasas universitarias y la falta de plazas. Cerca de mil estudiantes de Enseñanzas Medias se manifestaron el día 17 de noviembre.

El 21, estos mismo jóvenes se solidarizaron con los trabajadores de Aranjuez y apoyaron como colectivo la manifestación que ese día tuvo lugar.

El domingo 21, unas tres mil personas se lanzaron a la calle bajo el lema "Por el Empleo y la industria". Fue una concentración menos numerosas de la histórica del 25 de abril, pero igualmente emotiva. Unos días antes el partido Popular de descolgaba no apoyando el acto y esto pudo influir en el número de asistentes.

Gritos como "Leguina cumple" o "Eduardo da la cara" fueron coreados en el trayecto de la manifestación. La situación laboral de Aranjuez en crítica. Su tasa de desempleo supeura



El Partido Popular calificó de "tomadura de pelo" las promesas del Consejero de Economía.

nes en la rehabilitación del Teatro Real que puede estar finalizado para el año 96. Muchos de los proyectos quedan pendientes de la aprobación definitiva de la Revisión del Plan de Urbanismo, que según el alcalde ribereño estará para finales del 94, y de la cesión de los terrenos del Patrimonio, cuya firma se va realizar en breve. La aceleración de los tramites para la

TODOS CONTRA LA CRISIS

El domingo 21, unas tres mil personas se lanzaron a la calle bajo el lema "Por el Empleo y la industria". Fue una concentración menos numerosas de la histórica del 25 de abril, pero igualmente emotiva. Unos días antes el partido Popular de descolgaba no apoyando el acto y esto pudo influir en el número de asistentes.

VERTICE

ASISTENCIA MUNDIAL

Entierros- Traslados- Incineraciones

PERMANENTE 24 HORAS

VERTICE DE SEGUROS, S.A

"Multiriesgo del Hogar"

Calle Almibar, 175- 183. Teléf. (91) 891 02 01 Fax 891 09 07

ARANJUEZ

NO TE EQUIVOQUES
EL
ESPEJO
DEL
SUR

TU PUBLICIDAD

Desde 2500 pesetas

892.51.11

Aranjuez

el 27% y puede convertirse en un 30% para finales de año. En los últimos doce meses se han perdido 1200 puestos de trabajo y se pueden perder 800 más. Los representantes sindicales indicaron que por cada persona que se queda sin trabajo en la industria, pueden ser doscientas en breve, se producen dos pérdidas de empleo en el sector servicios.

Jesús Quirós y José Luis Cermelo Melero, secretarios generales de CCOO y UGT respectivamente en Aranjuez, criticaron la actitud del P.P al no apoyar la manifestación. Exigieron a la CAM el cumplimiento de los acuerdos de febrero, la puesta en marcha de las escuelas universitarias del convenio firmado con la diputación y el desarrollo de suelo industrial abaratando el precio del mismo para evitar el efecto frontera.

José Luis Daza, responsable regional de UGT en Madrid, se comprometió a intentar mediar ante el Presidente Leguina para que recibiese en los próximos días a los representantes sindicales de Aranjuez. Rodolfo Benito, Secretario General de Comisiones en la región, incidió en la necesidad de que entidades privadas como Cajamadrid invirtiesen parte de sus beneficios en el desarrollo de la región.

El 25 de noviembre seis autobuses partieron de Aranjuez para sumarse a la manifestación convocada por UGT y Comisiones Obreras en la capital de España bajo el lema: "Nuestro objetivo: el empleo". Unas quinientas personas de Aranjuez se reunieron a los más de cien mil que se dieron cita en

la capital del Estado en lo que fue la cuarta gran manifestación contra la política de empleo del PSOE en los ocho últimos años.

Gran parte de los ribereños que acudieron al acto reivindicativo eran de Fruehauf. José Antonio Martínez, uno de los ciudadanos de Aranjuez asistente opinaba así sobre la situación: "Hay que seguir insistiendo. Todos estos actos son granitos de arena que aportamos todos para que el gobierno se de cuenta de que no vamos a quedarnos con los brazos cruzados, vamos a seguir adelante con todas las consecuencias".

Juan Antonio Molina, también de Fruehauf, indicaba que "había que seguir insistiendo. No hay que perder el ánimo de lucha no simplemente para mí sino para todos, el futuro de mis hijos y el de este país".

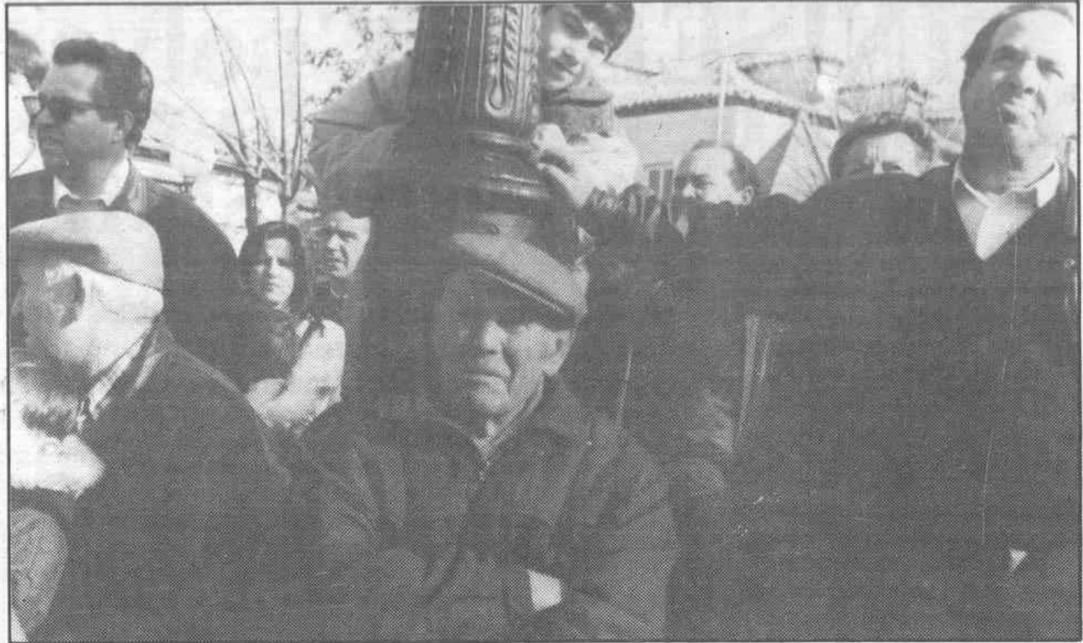
"Las manifestaciones son la única respuesta que tiene el trabajador con otra de medidas a veces no se consigue más que perjudicar al propio trabajador".

Vicente Vidal dijo que "si Felipe y el gobierno miraran atrás vería que esto es lo que pasaba antes y ellos criticaban".

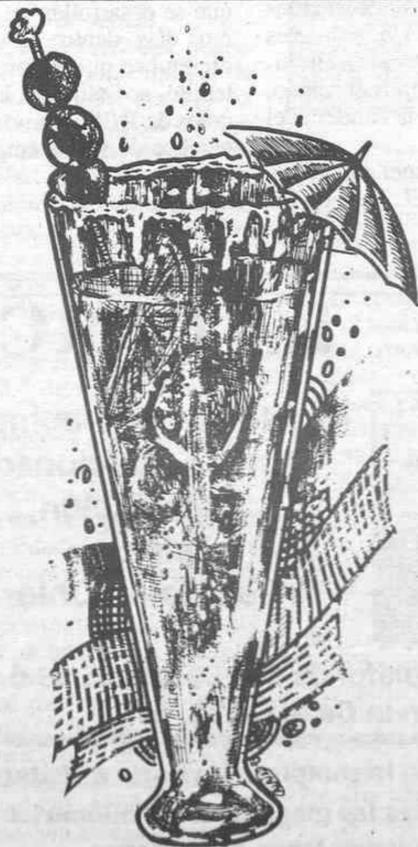
Al finalizar el acto, los secretarios generales de UGT y CCO de Aranjuez anduvieron listos y tomaron el primer autobús de vuelta, mientras un grupo importante de personas tuvo que esperar más de veinte minutos con un frío que helaba la sangre.

A. Villaverde y Mari Paz Guardiola

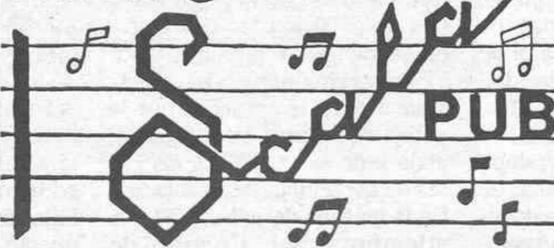
En el último año se han perdido 1.200 puestos de trabajo en Aranjuez. En los próximos meses podrán "caer" 800 más.



¡Ven a tomarte una copa y a escuchar buena música!



DISCO



Príncipe, 28
892 08 91

28300 Aranjuez
Madrid

**PICARO
PUB**

Se pícaro y ven a tomarte una copa. Aquí disfrutarás de la mejor música y el mejor ambiente.

Av. Plaza de Toros nº 41

**TABERNA
DON
MANUEL**
EL CHIPI



Especialidades
Tapas Variadas y Copas
¡Pásate y juega en el
Campeonato de fútbolín

C/ Primavera, 20.
ARANJUEZ



Otra manera de ser

C/. Eras, 38 - 40

ARANJUEZ

Aranjuez

LOS TRABAJADORES SE ENCIERRAN CONTRA EL PLAN DE PREJUBILACIONES

INISEL, un "polvorín" a punto de estallar

Dentro de las movilizaciones que en el último mes se han venido desarrollando en Aranjuez, los trabajadores de INISEL han continuado su particular lucha contra la dramática situación por la que está pasando la empresa. Cuando todavía no se sabía a cierta que iba a pasar con las 108 personas que se encontraban suspendidas de empleo y que teóricamente tendrían que recuperar su puesto de trabajo el 1 de diciembre, la empresa amenazaba con una nueva lista de suspendidos, ahora de más de 180.

El Comité de Empresa de INISEL, ante esta situación y cansado de esperar que la dirección cumpliera los acuerdos de viabilidad firmados en junio, convocó una manifestación el pasado 18 de noviembre para exigir soluciones urgentes al problema. El acto reivindicativo culminó con un lanzamiento de huevos contra la fachada del Ayuntamiento.

Pero todavía no había llegado lo peor. Ocho días después y minutos antes del final de la jornada laboral, el responsable de Recurso Humanos de la empresa, José Luis Rodrigo, presentaba una carta, especie de ultimatum dirigida a los trabajadores incluidos en el plan de prejubilaciones en la que se les instaba a aceptar las condiciones ofrecidas por la empresa, que no aparecen en dicho documento, o en caso contrario sería automáticamente despedido con una indemnización de veinte días por año trabajado hasta un máximo de una anualidad.

Rapidamente los sindicatos se movilizaron y tomaron la decisión de mantener un encierro en las instalaciones de la factoría

Los trabajadores de INISEL tomaron la decisión de encerrarse en las instalaciones de la fábrica en protesta por el incumplimiento por parte de la empresa de los acuerdos firmados en junio. El aspecto que ha desatado la polémica ha sido la amenaza de despido a todos los trabajadores que no aceptasen la prejubilación ofrecida por la empresa y que según los sindicatos no ofrece garantías fiables y no tiene nada que ver con lo acordado el 1 de junio



hasta que no se retirase dicho documento. La mayoría de la plantilla secundó la movilización y desde la tarde del viernes todos se dispusieron a prepararse para pasar largas horas en espera de que la Dirección de la empresa diese señales de vida. Tras casi seis meses de la firma del plan de viabilidad de junio, en el que uno de los puntos prioritarios y urgentes era el de las jubilaciones anticipadas, 189 empleados de más de 52 años, deal centro de trabajo de Aranjuez, se encontraban con la sorpresa de la amenaza de despido si no firmaban un documento calificado por los repre-

sentantes de los propios trabajadores como de impresentable. Las condiciones de las jubilaciones anticipadas pactadas en junio establecían la percepción del 100% del salario líquido hasta la jubilación definitiva. Para ello la empresa habría de suscribir una póliza de seguros que garantizase el pago a los afectados. Según los sindicatos, en el documento presentado por el Departamento de Recursos Humanos no se garantiza que la póliza de seguros haya sido pagada y no se establecen las bases de la prejubilación pactadas. En la mañana del sábado 27, los miembros del Comité de

Empresa convocaron al los ciudadanos de Aranjuez para informarles de la situación por la que se estaba pasando. Cientos de personas asistieron a la concentración de la tarde de ese mismo día.

El apoyo y la solidaridad del pueblo de Aranjuez si hizo patente y muchos ribereños acudieron a llevar alimentos y a interesarse por las necesidades de los encerrados. Componentes del Comité se encadenaron durante varias horas en el tejado, junto al mastil de la bandera del edificio.

Este no es el primer incumplimiento que INISEL hace de los

pactos del mes de junio. En el tema de los traslados, el número en un principio previsto desde otros centros hasta la factoría ribereña, se ha superado con creces. El 1 de diciembre estaba previsto que nuevos trabajadores se incorporasen al la fábrica ribereña.

TENSION

Al cierre de esta edición de EL ESPEJO del Sur está pendiente la celebración de una asamblea de los trabajadores de la empresa, prevista para la tarde del 30 de noviembre.

La situación ha alcanzado un alto índice de tensión y los sindicatos, con el apoyo de toda la plantilla están dispuestos a llegar donde sea.

También se temía al cierre de esta edición la llegada de los trabajadores que se tienen que incorporar al centro de Aranjuez tras la suspensión de empleo en la que se encontraban, ya que la crispación existente podía provocar algún tipo de incidente.

INISEL, que ha perdido 200 puestos de trabajo desde que se desató su crisis particular puede estar viviendo momentos decisivos de cara a su futuro.

La posible fusión con la multinacional Hughes puede ser una solución, aunque en todo caso también conllevaría una pérdida de empleos importante.

En el siguiente número de EL ESPEJO de Sur informaremos de todos los acontecimientos que se desarrollen en los próximos días, dentro de un mes de diciembre que se presenta calentito, no sólo para los trabajadores de INISEL sino para otros muchos de varias empresas ribereñas.

A.V

Mesón La Cerca



Un Mesón con Historia
Calle de LA CERCA, 9
Tel. 894 13 00 - 14 67.
CHINCHON

**Deguste La Mejor Cocina
Con Nuestras Especialidades**

- . Revuelto de "La Cerca"
- . Asados al Horno de Leña.
- . Carnes a la brasa.
- . Postres Caseros.

Pídanos presupuestos sin compromiso
y
verá la diferencia

**Bodas, Bautizos,
Comuniones,
Comidas de Empresa**

HOSTAL LA CERCA



**Cuarto de baño completo
Aire Acondicionado
Calefacción
Teléfono
Televisión Color**

Infórmese en los teléfonos 893 50 82 - 55 65 ó
Vísitenos en la Calle Cerca, nº 9

El Meson Hostal La Cerca le complace invitarle a visitar sus instalaciones entre ellas las magnificas y centenarias Cuevas donde fermentaron y reposaron los mejores caldos de la comarca

Entrevista

JESUS QUIROS, SECRETARIO GENERAL DE CCOO

"No hemos sabido sacar partido a la manifestación de abril"

Jesús Quirós le está tocando vivir como Secretario General de Comisiones Obreras de Aranjuez los momentos más difíciles de la crisis económica que vive nuestro país y que asola de forma especial a la localidad ribereña. Su sindicato y UGT consiguieron sacar a la calle a tres mil personas el pasado día 21 de noviembre y casi obligaron a la CAM a dar una respuesta de futuro para el Real Sitio. En Abril, ambas formaciones sindicales

habían conseguido movilizar a casi 10000 ciudadanos en una concentración histórica, que según el máximo responsable sindical de CCOO no se ha sabido rentabilizar lo suficiente. Tras la visita de Fernández Noriega, los sindicatos mantuvieron una reunión con el consejero comunitario para exponerle la situación laboral que vive Aranjuez con una tasa de empleo superior a la media de la región y con 1200 puestos perdidos en el último año.

dores no contemplen el futuro con hechos concretos, es posible que se sientan un poco defraudados y dolidos. Hay que ilusionar al pueblo de Aranjuez y motivarlo para que se una a las reivindicaciones y a la defensa de los puestos de trabajo. La defensa de mantener todas las empresas importantes de la localidad significa calidad de vida para la población.

Ha habido trabajadores que no han entendido eso. Hubo también un problema de confluencia con la milla y con el partido de fútbol e incluso el P.P que hace campaña en contra. De todas formas la manifestación fue un éxito. Hubo 6000, personas llenando la plaza del Ayuntamiento. Si hemos perdido 2000 con respecto a la última tampoco es muy grave.

¿Qué circunstancias han podido confluír para que la crisis, que es general en todas partes, en Aranjuez haya alcanzado un estado tan alarmante con cifras cercanas al 30% de paro?

Las cifras del paro vamos a tener la suerte de conocerlas de forma concreta ya que vamos a mantener una reunión con el nuevo director del INEM y nos va a facilitar todas las cifras reales por pueblos, y conoceremos el paro concreto en Aranjuez.

Esta situación se produce por que el Ayuntamiento de Aranjuez y la CAM no han apostado por una líneas claras ni en turismo ni en industria ni en ninguno de los sectores. Se ha apostado por todo y no se ha hecho nada. Teníamos la industria más asentada de toda la comarca y esto se ha desaprovechado. Se podía haber habilitado polígonos industriales que hubieran creado otros puestos alternativos. La industria local no se ha regenerado y ahora nos queda una industria amorfa que no crea nada nuevo. Estamos rodeados de cuatro o cinco empresas que son multinacionales y que se pueden marchar cuando, quieran y dejarnos sin ninguna estructura como pueblo.

La agricultura está abandonada. El turismo no cuenta con infraestructuras adecuadas y así con todo.

ALBERTO VILLAVERDE

En la reunión que mantuvimos con el Consejero de Economía nos mostró la disposición de la Comunidad a hacer cosas en Aranjuez. Nosotros le hemos pedido que debía primar el polígono de la Azucarera como una salida dinámica y rápida. Hemos quedado en mantener un nuevo contacto con la presencia del Alcalde y otra reunión con Leguina.

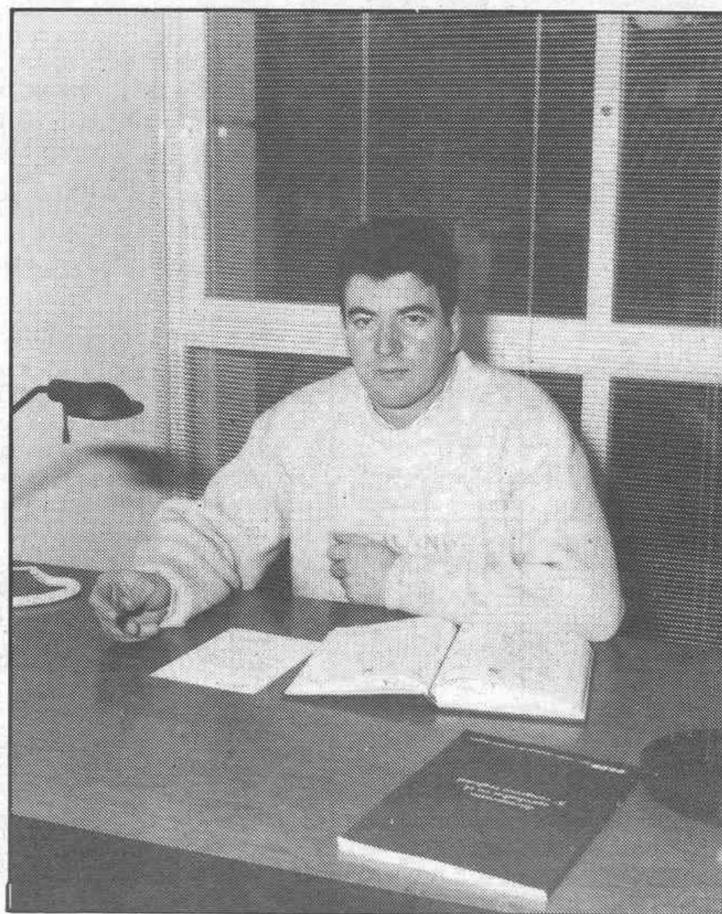
El Consejero nos ha confirmado que en el tema del polígono de El Regajal ya existe un desbloqueo con el SE-PES. Veremos si es verdad.

Después de la manifestación del día 21, curiosamente se da una reunión de muchas promesas. En todo caso es un hecho positivo. Las cifras de paro que estamos dando y el efecto frontera han de sensibilizar a la CAM.

La Comunidad ha estado incumpliendo los acuerdos de febrero. Nosotros queremos realidades y hechos concretos con dinero de verdad.

¿Porque se criticó la postura del P.P de no apoyar la movilización del día 21? El Partido Popular os critica que los sindicatos no dais soluciones.

Los sindicatos estamos dando alternativas. Damos medidas concretas como el polígono de la Azucarera del que nadie había hablado. Puede ser una medida que puede suponer una nueva recolocación de un 10 o 15 % de trabajadores. Se pueden ubicar pequeñas empresas que en estos momentos tienen que cerrar porque no pueden ni siquiera pagar los alquileres. Ahí puede tener la oportunidad de competir con otras zonas y no tener que irse a Ocaña o a otros pueblos. También estamos diciendo que se debe crear el puente Largo y el Polígono del Regajal para la nueva industria que se pueda asentar en Aranjuez o para una recolocación de las industrias existentes para que puedan crecer. Algunas han crecido y se han tenido que ir. En el tema del



Jesús Quirós apuesta por un pacto común para Aranjuez

turismo estamos hablando de un Parador Nacional que incentive el turismo y la hostelería. En el sector comercial hemos fomentado el asociacionismo para crear una gran superficie por los propios comerciantes de Aranjuez para competir con las nuevas que se van a poner en marcha en poblaciones cercanas de Castilla La Mancha o las que ya están creadas como Lago SUR.

Estamos denunciado la necesidad de incluir la localidad en los Fondos Feder. Llevamos dos años reclamando este tema. También hemos pedido que las Comunidades de Madrid y Castilla La Mancha lleguen a un acuerdo para solucionar el problema del efecto frontera. Nosotros siempre hemos planteado la conveniencia de establecer un proyecto de futuro definido para Aranjuez. El proble-

ma que ha sufrido este pueblo durante los últimos trece años es que se han intentado abarcar todo. Hemos querido ser universitarios, ser turísticos, ser industriales, ser la ciudad del ocio. Hay que apostar por una cosa concreta, no por todo a la vez. No se porque el P.P se desmarca de la movilización. Políticamente debería de haber estado con el pueblo de Aranjuez y sus trabajadores. No se entiende que se apoye la manifestación de dos días antes que fue una preparación de la segunda y luego jueguen a este juego tan raro. No están por hacer una salida común con todas las fuerzas sociales de Aranjuez. Lo decía Cepeda en unas declaraciones en las que matizaba que había asuntos en los que no podían ir conjuntamente con el resto de fuerzas sociales. Es un error, hay que

definir un proyecto común para vincular a todo Aranjuez. Quien se crea que contra peor, mejor para ellos, el pueblo de Aranjuez le va a pasar factura. Este desliz lo va a pagar. El P.P tiene un gabinete de concejales muy numeroso que tiene que dar alternativas.

Hay pendiente un estudio, que en su día aprobó el Ayuntamiento sobre el efecto frontera y del que CCOO se responsabilizó ¿ En que situación de desarrollo se encuentra este estudio?

Se está terminando. Se entregará a finales de este mes. Se está constatando en que la recolocación de los puestos industriales que se están perdiendo en Madrid, se está, ubicando en suelo de Castilla La Mancha. La competencia está muy mucho en el suelo. Las provincias limítrofes con Aranjuez ofrecen suelo muy barato y aquí está carísimo. O baja el precio para ser competitivo y o aquí no se crean puestos de trabajo reales aunque se tengan mejores infraestructuras. A corto plazo se tiene que poner suelo industrial competitivo para los trabajadores de Aranjuez y los pequeños empresarios, significa, suelo subvencionado en naves y la Azucarera puede ser una salida. También ha de bajar el precio.

¿ Por qué en abril, con un día horrible, hubo prácticamente el doble de manifestantes que el día 21, se han acomodado los trabajadores de Aranjuez a una situación que a pesar de lo grave que es ya comienza a considerarse como normal?

Hay 1200 parados más que el año pasado. Los trabajadores están un poco defraudados por que aunque saben que estamos luchando por el futuro, no es tampoco a corto plazos. Los sindicatos no vamos a engañar a nadie y tenemos muy claro que si se crean los polígonos mañana no va a haber 2000 puestos de trabajo nuevos ahí. Desde abril a aquí no hemos sido capaces de gestionar una rentabilidad a la manifestación de entonces. Desde entonces no hemos llegado a un acuerdo ni a nada concreto. Mientras los trabaja-

Aranjuez

A VISTA DE PAJARO

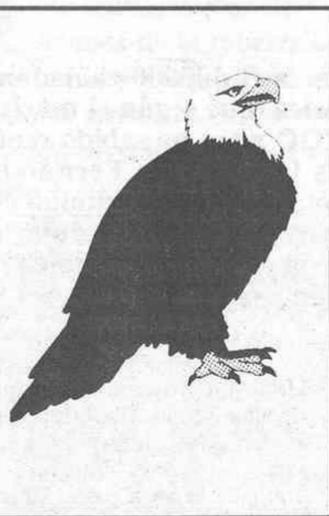
La poda de los árboles ornamentales

Hace bastantes años que venimos siendo testigos de las incasantes y reiteradas mutilaciones que sufren nuestros árboles en nuestro municipio. Sin embargo este Otoño, antes de que se vuelva a repetir este acontecimiento, es mi obligación como naturalista e Ingeniero Técnico Forestal intentar proteger el patrimonio de nuestros jardines y bulevares de nuevas agresiones a causa de la incompetencia de los "responsables" de medio ambiente de Aranjuez.

Se vienen aplicando trasnochos (supresión de todas o casi todas las ramas del árbol), lo que el Ayuntamiento denomina erróneamente "una simple poda". A diferencia de una poda forestal que persigue la obtención de fustes altos y rectos, sin defectos, para mejorar la calidad y cantidad de productos como la madera, corcho, frutos y muchos otros, la poda ornamental solo tiene como objetivos el estético y en algún caso muy determinado un objetivo sanitario. Nos podemos preguntar: ¿hace falta podar los árboles?

la respuesta inmediata es que un árbol no necesita poda... un árbol situado en un medio que le conviene y al que se ha adaptado poco a poco, que no sufra acciones especiales en su expansión aérea o subterránea y que no presente señales de debilidad o de ataques parasitarios, no necesita poda, aparte de algunas operaciones de mantenimiento corriendo que examinaremos a continuación. Se oye decir con demasiada frecuencia que la poda "viene bien a los árboles". Esto puede ser cierto solo en circunstancias especiales como cuando algún ejemplar, limitado en la expansión de sus raíces, sufre del agotamiento del terreno y presenta señales de debilidad (hay entonces desequilibrio entre la copa y la capacidad de alimentación ra-

dicular), pero esto no es así para ejemplares sanos. por el contrario la poda puede entrañar riesgos importantes para el árbol, que aún aumentan cuando no se domina adecuadamente las técnicas de poda. El mantenimiento corriente con-



siste en la poda de ramas muertas o rotas, la supresión de tocones, eliminación de renuevos o de chupones, y la supresión de ramas estructurales mal dispuestas.

El árbol dejado crecer libremente toma la forma característica de la especie, y ésta puede ser modificada con podas de formación y mantenimiento regular hasta encontrar la silueta apropiada. Cuando un árbol presenta síntomas de debilidad (numerosas ramas muertas en la copa), cuándo el sistema radicular ha sufrido daños por causas como movimientos de tierras, e incluso si no asegura una alimentación suficiente a la parte aérea, la poda es un medio sencillo para reequilibrar la demanda del sistema aéreo a las posibilidades del sistema subterráneo. A este tipo de podas en nuestro argot se las denomina "Podas de Rejuvenecimiento", y tratan de dar vigor a un árbol decrepito, realizándose una o dos veces tan solo a lo largo de la vida

del árbol convenientemente separadas. Mientras tanto se hacen unas podas de conservación de pequeña intensidad. No debemos olvidar que un árbol desarrolla una copa adaptada a la alimentación que le puede proporcionar su sistema radicular y posee una estructura suficientemente sólida para resistir bastantes condiciones excepcionales. No nos cansaremos de decir que las podas intensas y reiteradas perjudican notablemente al árbol, y esto es justo lo que se viene aplicando en nuestro pueblo: intervenciones que pueden considerarse como abusos manifiestos. Esto ha hecho que nuestros árboles de los paseos representen tres veces más de su verdadera edad biológica a causa de las salvajes podas. El árbol es un ser vivo y toda poda puede considerarse, pues, como una agresión. Un árbol es patrimonio social, histórico, botánico y pintoresco, con lo que una verdadera política del árbol en la ciudad debe ligarse a reconocer su valor, que merece ser tenido en cuenta, en las ocasiones en que alguna decisión influye sobre su sanidad y su porvenir. Aún así, se nos podrá inducir a la confusión con la ironía política acostumbrada, si nos dicen que se ejecutan por obligaciones de la seguridad ciudadana. No más lejos de la verdad, este falso argumento conduce siempre a incasantes abusos. Hay que dejar muy claro que un árbol con buena salud y mantenido con regularidad no presenta ningún peligro y es aquí donde el órgano gestor debe incidir más para velar por la seguridad de los usuarios.

J.G.G.
Ingeniero Técnico Forestal.
Miembro del Grupo Ecologista Turón.

Este artículo continuará en el 2º quincenal de diciembre.

BREVES

A PESAR DE LAS PETICIONES DE COMERCIANTE Y P.P

El Ayuntamiento no abrirá al tráfico la Plaza de la Constitución

El Equipo de Gobierno acepta el diálogo con los comerciantes para buscar soluciones

El Ayuntamiento de Aranjuez, o mejor dicho, su Equipo de Gobierno se mantiene firme en no reabrir al tráfico la Plaza de la Constitución en sentido norte sur. Los comerciantes de la Calle Stuart y las cercana a esa zona presentaron una solicitud al Alcalde de Aranjuez para que se permitiese el tráfico rodado en por la Plaza del Ayuntamiento en horarios comerciales.

El escrito que iba acompañado de la firma de 150 comerciantes que exponía como motivos de su petición que la crisis económica bgrave por la que está pasando Aranjuez y todo el comercio ribereño estaba repercutiendo especialmente en los establecimientos de esta zona " al estar interrumpida la circulación en esta calle por la existencia de la Plaza de la Constitución, pensando que incide negativamente en el paso y tráfico comercial en toda la calle, pero especialmente en el tramo comprendido entre C/ Abastos y Avda de la Plaza de Toros "

Por su parte, el Partido Popular presentó a Pleno una moción en la que también instaba al Ayuntamiento a contemplar la posibilidad de abrir el tráfico rodado en la calle Stuart.

El equipo de Gobierno rechazó la propuesta y aceptó mantener contactos en los próximos días con los representantes de los comerciantes para estudiar las posibles vías de solución al problema.

El IVIMA hará un estudio sobre los problemas de "Las Aves"

El IVIMA se ha comprometido con la mancomunidad de vecinos del polígono de la Aves a realizar un estudio sobre los numerosos problemas urbanísticos y de infraestructura que sufre el barrio.

La asociación vecinal de las Aves, que recientemente presentaba un programa reivindicativo ha mantenido diversas reuniones con el Ayuntamiento ribereño y el IVIMA y su intención es mantener un contacto tripartito para el mes de enero. Sin embargo, miembros de la directiva afirmaron que el Alcalde de Aranjuez no parecía ver con buenos ojos el nacimiento de esta asociación y hasta ahora se ha bñ negado a participar en la reunión a tres bandas.

Entre las principales reivindicaciones de Las Aves están la solución de los problemas de infraestructura, el alumbrado y la limpieza pública. las deficiencias en las construcciones, sobre todo en las conducciones de agua y en algunos edificios que se están agrietando y el mantenimiento de los jardines.

También van a solicitar la creación de un centro para la tercera edad y uno para la juventud, en los terrenos situados junto al Colegio Principe de Asturias.

Los representantes de la mancomunidad han indicado que la única fuerza política que se ha interesado por sus problemas ha sido el Partido Popular.

FOTO VIDEO

martin

Precios y calidad insuperables. Aquí encontrará de todo:

REPORTAJES DE BODAS EN VIDEO
REVELADO EN COLOR EN 1 HORA
FOTOGRAFIA INDUSTRIAL Y PUBLICITARIA
FOTOCOPIAS
ARTICULOS DE REGALOS

No dude en visitarnos

C/ Real 14 - (91) 891 27 81 Aranjuez



ASESORIA GESTION DE EMPRESAS

- . Contabilidades Mecanizadas
- . Nominas y Seguros Sociales
- . Declaraciones de Hacienda
- . Asesoría Fiscal y Contable
- . Constitución de empresas

C/Almibar 21
Tel.891 04 84
Fax:892 23 73
Aranjuez

Delega con: SEGUROS PREVIASA

SEGUROS MEDICOS, GENERALES, COCHES, HOGAR, ETC

13 Los quintos celebraron su tradicional fiesta con robos y pintadas.



14 Marisa Vegas, concejala del PP opina habla sobre el papel de la mujer en política.



15 Los Valdemoreños opinan sobre la violencia de las bandas juveniles radicales.

Valdemoro

EL KIOSKO DE LA AVENIDA DE ANDALUCIA FUE ROBADO DOS VECES SEGUIDAS

Robos, violencia y pintadas en la fiesta de los Quintos

Como todos los años, en el mes de Noviembre los Quintos se echan a la calle para celebrar una fiesta ya tradicional a lo largo de los años, y que nadie sabe a ciencia cierta cual es su origen. Este mes es por tradición el de los Quintos, pero la fiesta ha estado acompañada de numerosas prácticas que han ido desvirtuando el sentido de ésta.

El pasado fin de semana, las fachadas de las casas de Valdemoro despertaron con numerosas pintadas, así como las cabinas que habían sido instaladas unos meses antes.

Asimismo, se denunció en el cuartel de la Guardia Civil varios robos. Concretamente, el Kiosko de la Avenida de Andalucía sufrió durante dos días seguidos varias roturas de cristales y sustracciones de revistas por valor de más de 50.000 pesetas por muchachos que celebraban de esta forma tan particular su entrada en quintas. El propietario de éste no se explica la escasa vigilancia policial de la zona ya que no es la primera vez que le roban, ya el año pasado le sustrajeron publicaciones por valor de 80.000 pesetas.

Pero, el hecho más grave de este fin de semana fue el altercado entre el propietario de una fur-



El Kiosko de la Avenida Andalucía fue robado dos veces seguidas

goneta de mercancía, A. J. S., hijo de un Guardia Civil, y un grupo de quintos. Al parecer, estos muchachos se acercaron a su furgoneta con la pretensión de robarle. Para defenderse y después de varias advertencias, sacó una navaja. Pero, un quinto respondió envalentonado y el resultado fue que A. J. S. le hirió levemente en el costado. El muchacho, que está haciendo en estos momentos la mili, ingresó en el Hospital 12 de Octubre donde, también al parecer, le dieron tres puntos. El asunto está, en estos momentos, en manos de

los juzgados. El joven lesionado se ha incorporado de nuevo al servicio militar. Fuera de estas conductas reprobables, que no sólo se han dado en Valdemoro, ya que en estos días también en San Martín de Valdeiglesias dos hombres sufrieron graves quemaduras por la barbarie de los quintos. Sin embargo, no todos los quintos de Valdemoro se comportaron así, muchos continuaron con su tradición de parar coches y recoger dinero. Aquellos que colaboraban podían degustar de una bota de vino.

Si Yo Te Contara
Rosalba Diaz.

El incremento de la violencia juvenil en los dos últimos años ha sido asombroso. La proliferación de grupos violentos en forma de cabezas rapadas, ultraderechistas, ultrasur, heavis o punkis, que rinden culto al ego, a un yo distanciado e intolerante, está poniendo en tela de juicio un sistema democrático defensor de las libertades. Además de despertar un sentimiento entre la población de repulsa que llega hasta los extremos de aceptar e incluso pedir la pena de muerte para aquellos que escudándose en una idea política inconsistente, utilizan la violencia para imponer su criterio. No hay más que leer la encuesta que hemos realizado en Valdemoro. Todas las personas entrevistadas pedían un aumento de las penas y aunque, dubitativos por la gravedad de su afirmación, llegaban a plantearse el ojo por ojo diente por diente.

La crisis no es tan sólo económica, hay una crisis de valores, un desencanto generalizado que se canaliza de formas muy dispares, aunque la violencia parece que en los últimos tiempos es la comunicación de muchos sansones sin pelo. Las cifras hablan por sí solas, de los 55 incidentes en 1992 provocados por jóvenes se ha pasado a 132 en los meses transcurridos de 1993.

CIRUGIA ESTETICA

.Liposucción (glúteos, muslos, abdomen).

.Remodelación de mamas.

.Lifting (estiramiento de piel).

.Remodelación de nariz, orejas, labios, etc.

.Hemorroides: tratamiento sin anestesia general, sin internación, sin dolor.

Información: **CLINICA COLON**

Tel. 895 18 88. De 10 hs. a 14hs.

OPTICA VILLA SEÑOR

OPTOMETRISTAS
CONTACTOLOGOS

ESTE OTOÑO: **40%** DE DESCUENTO

EN TODAS LAS MONTURAS.

C/Estrella de Elola, 18. Teléf. 895 10 57.
VALDEMORO

Próxima apertura en Valdemoro

Corsetería
Señora



Lencería
Caballero

C/ Almibar, 10.
Teléf. 891 14 55
ARANJUEZ

C/ Ruiz de Alda, 4
Teléf. 895 22 11
VALDEMORO

Valdemoro

Tribuna Abierta

La mujer en política

Pienso, que la "mujer política" por el hecho de ser mujer, no debe analizarse en un capítulo aparte. En política, como en tantas otras cosas, las personas actúan al margen de su sexo. Una mujer puede valorar tanto su actividad profesional o política como el ser madre de familia.

Cuando una mujer decide vivir la política de una forma activa, creo que siempre lo hace empujada

por un carácter inquieto y por un afán de cambiar o mejorar un sistema social establecido. El ama de casa, por su circunstancia histórica de ser 'el guardián del hogar,' tiene

oportunidad, día a día, de conocer de cerca los problemas de la familia: Becas, estudios, la bolsa de la compra, las modas sociales, los primeros puestos de trabajo... y un largo etcétera de problemas cotidianos que la mayoría de las veces no ve solucionados por el Gobierno en el poder. Por eso pienso que la mujer puede ser valiosa en política porque su circunstancia social, la hace

conocer y vivir los "fallos sociales" de un proyecto político. En mi caso particular, decidí pasar a la acción al ver como nuestro país se estaba convirtiendo, poco a poco, en un solar de "listillos" y "gandules" que se enriquecen de la noche a la mañana con total impunidad: al observar como nuestros gobernantes, han desamparado a la industria, llevándonos a Tres Millones y Medio de

Parados. Al darme cuenta que han realizado un montón de obras útiles e inútiles, pero que la mayoría no se han pagado. Al ser consciente de que el sistema educativo de nuestro Gobierno

Socialista, ha conseguido convertir a la Universidad en la más grande fábrica de parados de la historia. Al percatarme de que con los buenos profesionales de cualquier actividad... y, sobre todo lo expuesto, al tener constancia que desde algunos ayuntamientos gobernados en mayoría por el PSOE, se ha despilfarrado, caprichosamente, el dinero de todos, se ha arropado el "amiguismo" y el "pelotazo", llegando a nego-

"La mujer puede ser muy valiosa en política porque su circunstancia social, la hace conocer y vivir los "fallos sociales" del sistema"



Marisa Vegas Caturla. Concejala del Partido Popular de Valdemoro

ciar, a veces, con algo tan sagrado como es un cementerio. Yo creo que pueden ser muchos, los hombres y mujeres, que desearían colaborar y participar en política, y si no lo hacen es por desconocer los cauces de participación. Puede que muchas personas vean en los partidos políticos, la imagen de unos imponentes aparatos burocráticos cerrados, yo puedo asegurar que el Partido en el que milito, el Partido Popular, tiene sus puertas abiertas a cada español que tenga inquietudes y ganas de colaborar, de alguna forma, en la tarea de mejorar nuestra sociedad. Desde estas líneas, invito a cada vecino, sea hombre o mujer, a que colabore activamente con Instituciones y Partidos políti-

Para enterarse ...



Al parecer, andan un poquillo revueltas las aguas por la Asociación de Pequeña y Mediana Empresa de Valdemoro (VALPYME). La crisis está haciendo estragos, pero los comerciantes no se conciencian de

que la unión hace la fuerza. Se convocan reuniones y si aparecen dos es casi un milagro. Después del esfuerzo que ha supuesto poner en marcha esta asociación, creo que los integrantes han de plantearse seriamente de que las cosas no van solas, que hay que labrarse un camino. El Comercio no lo puede defender más que los comerciantes. Desde Parla se ha hecho una llamada a las diferentes asociaciones de Comercio de Madrid y su provincia con el fin de "aunar nuestras fuerzas y conseguir librarnos de esta presión que día a día se hace más patente en nuestro comercios". Veremos que respuesta tiene esta invitación, a la crisis hay que buscarle una solución entre todos, las pocimas mágicas no existen para este caso.



Es inconcebible que en un pueblo como Valdemoro, donde hay un cuartel de la Guardia Civil, algunos de sus ciudadanos tentan que dormir dentro de sus furgonetas por temor a que le roben la mercancía.

Es también inexplicable que roben dos noches seguidas en el Kiosko Aoda, en la Carretera de Andalucía. ¿Qué pasa con la seguridad ciudadana? Algunos kioskeros se preguntan cuantas veces más tienen que robarles para que se tomen medidas al respecto, muchos ya ni se molestan en denunciar estos actos porque ven que es inútil.



En el camino llamado el Puente Verde que va desde los aparcamientos de camiones hacia la cárcel de Valdemoro, hay una superficie de unos 200 m. regada de trigo envenenado, del que se

usa para ratas y que llama la atención de las aves. No se sabe como ha ido a parar ahí y, al parecer, después de comunicárselo a las autoridades pertinentes, Policía Local y Guardia Civil, además de a algún cazador, tampoco se ha hecho nada. ¿No es suficiente el aviso o es que se esta esperando a que se envenene?

Dormir y adelgazar

Antes de conocer DORMIR Y ADELGAZAR yo pensaba que solamente había tres soluciones para perder peso: o dejar de comer hasta estar hambriento, o tomar una de esas dietas donde tienes que sustituir comidas deliciosas por bebidas para adelgazar con sabor a

pegamento, o simplemente hacer ejercicios hasta quedarte sin fuerzas ni para respirar. Imagina mi horror cuando después de unas vacaciones de verano descubrí

que había desarrollado una "barriga notable y me había subido el peso por primera vez desde que tenía 16 años. Tenía un horario bastante saturado y volviendo al trabajo, el ejercicio que podía realizar era caminar, sólo me quedaba tiempo para eso. Antes de acostarme intentaba hacer diversos ejercicios para poner un poco más duros los músculos del estómago, pero a

menudo tenía demasiado sueño y cansancio.

Estaba segura de que si seguía el otro plan de sustituir mis comidas por polvos para adelgazar llegaría a perder toda mi energía, necesitaba alimentos de verdad para mantener mi vitalidad, así que decidí probar DORMIR Y

ADELGAZAR. La idea era perder peso mientras dormía me atraía mucho, así que por fin lo probé, y en sólo una semana perdí 3.5 Kg, y también mi horrible barriga, sin más esfuerzo y sufrimiento que el de tomar

las capsulas cada noche. Todo eso fue hace casi un año y no he vuelto a coger peso desde entonces, pero he traído DORMIR Y ADELGAZAR a España, que es mi casa desde hace años, para ponerlo al alcance de todos los hombres y mujeres de este país que quieran perder peso sin sufrimiento. Te invito a comprobar que realmente es cierto, con DORMIR Y ADELGAZAR



DORMIR Y ADELGAZAR CAPSULAS

¿Te ayudarán a PERDER PESO?

Muchos de nuestros clientes actuales dicen que SI

Lee lo que dicen:

"Para mis queridos inventores de DORMIR Y ADELGAZAR. Estas capsulas realmente funcionan, son increíbles. Nunca creía que podía perder tanto peso en una semana, para mí son maravillosas. Todos me comentan que mi aspecto es mucho mejor. Estoy encantada." • P.G.R. Madrid
"Estoy encantada, he perdido 6,50 Kilos en 14 días." • D.J. Valencia
"Me gustaría pedir más capsulas, son maravillosas. Es el primer producto para adelgazar que me ha dado resultado. Lo he recomendado a mis amigos. Os quiero felicitar por vuestro increíble producto." • M.R.M. Málaga

NO PERDERAS DINERO SI NO PIERDES GRAMOS
Te garantizamos la devolución de su dinero si no pierdes peso en 14 días.

Tenemos promocionado capsulas DORMIR Y ADELGAZAR durante varios meses seguidos y hemos vendido miles de tratamientos durante este tiempo, la mayoría son segundas pedidos y recomendamos con cautela la cantidad y la duración.

ESTARIAN TANTOS CLIENTES EQUIVOCADOS O MAL DIRIGIDOS EN SOLICITAR MAS CAPSULAS DORMIR Y ADELGAZAR SI NO ESTUVIERAN SATISFECHOS CON SU PRIMER PEDIDO?

Si realmente quieres PERDER PESO por que tu practica con DORMIR Y ADELGAZAR que puedes perder si no pierdes nada de peso en 14 días la devolución de su dinero al recibir las capsulas devueltas.

GRATIS 7 días extra de suministro al pedir un tratamiento de 30 días ó 15 días de suministro, al pedir un tratamiento de 60 días.

Ojo si empiezas a perder peso demasiado rápido te aconsejamos que no sigas tomando pastillas durante 3 días

NO PERJUCIAL PARA LA SALUD (Sin receta Médica)
100% NATURAL

CORRE - NO ESPERES - PIERDE PESO YA SIN HAMBRE NI EJERCICIO

Por favor enviarme..... días de tratamiento Dormir & Adelgazar Contra Reembolso.
Nombre.....
Dirección.....
Teléfono.....
Ciudad..... Código Postal.....
Enviar al Apartado de Correos 10616 *28080 Madrid

OFERTA ESPECIAL
TRATAMIENTO DE 15 DIAS PRECIO NORMAL 2.195 Ptas.
AHORA 1.995 Ptas.
TRATAMIENTO DE 60 DIAS MAS 15 DIAS GRATIS 5.995 Ptas.
GASTOS DE ENVIO Y TASAS 460 PTAS NO INCLUIDO

7 DIAS PARA ENVIO • SOLO DISPONIBLE POR CORREO

Pedidos 24 horas, Teléf: 895 63 58

Valdemoro

¿QUE OPINAN LOS VALDEMOREÑOS DE ...

La violencia de las bandas radicales ?



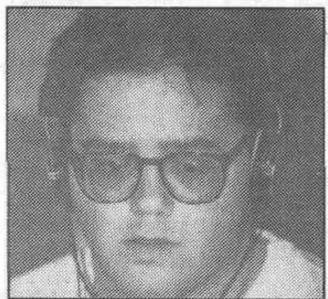
Jesús Martín.-Comerciante. La existencia de estos grupos no tiene sentido. Cada uno tiene que vivir su vida y dejar a los demás en paz. No veo ninguna forma de erradicar estas conductas, pero si daría un escamio a esa banda "skin head" que han asesinado a ese muchacho. Yo, los cojería y los colgaría por los "güevos" y exhibiría en la Puerta del Sol. No soy partidario de la pena de muerte, pero en casos como éstos pondría en práctica eso de "quien a hierro mata a hierro muere". Y no soy facha.



Pilar Herraiz.- Peluquera. Creo que estamos desquiciados de los nervios. La justicia no funciona y hay una concepción equivocada de la libertad con el libertinaje. Los jóvenes de estos grupos se comportan prepotentemente porque están arropados por la banda, sólo seguro que no son tan valientes. Pienso que las penas son poco castigo, hay casos en los que habría que pagar con la misma moneda. Yo tengo amigas de color que van a Madrid y vienen apedreadas e insultadas. Este es un tema preocupante, donde tenemos que implicarnos todo.



Luis Seco.-Administrador. La muerte de este joven a manos de los cabezas rapadas no es un hecho aislado. La ola de intolerancia que se ha levantado en los últimos tiempos en toda Europa es escalofriante. Esta gente pretende actuar escudándose en una idea política, cuando en su mayoría son meros portadores de una moda y un comportamiento estereotipado. No soy partidario del ojo por ojo, diente por diente, pero la justicia tiene que cambiar. Es inconcebible que hoy entren por una puerta y mañana salgan por la otra. Hay que aumentar las penas.



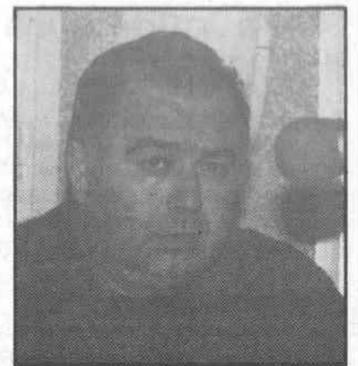
Eugenio. Locutor de Radio. No debían permitirse estos grupos violentos. Hay que castigarles con la misma moneda. Para afianzar una democracia hay que dialogar y no dar palos como hacen ellos. Los que han cometido este asesinato merecen morir igual. Estas actitudes no tienen justificación de ningún tipo. Hay que erradicar acciones incontroladas como ésta.

Cualquier persona que desee opinar o denunciar algo en esta sección puede llamarnos por teléfono o escribirnos enviándonos una foto a la siguiente dirección:

C/ Capitan nº 72 - 1º A.
Aranjuez

LA VOZ DEL VECINO

En mis caminatas por el término municipal de Valdemoro en busca de setas u otras clases de productos que se pueden encontrar en el entorno de nuestro pueblo, encuentre algo que podría ser un desastre ecológico. ¿Culpable? No sé quien, pero desde luego un negligente o desaprensivo, pues lo encontrado no es para calificarlo de otra manera. En el Puente Verde, que va desde los aparcamientos de camiones hacia la cárcel de Valdemoro, encuentre hace unos días un tramo de unos doscientos metros del mismo, regado de trigo envenenado del que se usa para combatir ratas y ratones por las empresas de desratización. Este trigo de un color rosa llamativo, por lo cual a la vez de ser eficaz contra estos roedores llama la atención de las aves, pues lo ven con mayor facilidad, y por consiguiente resto podría llegar a el exterminio de gran cantidad de perdices, palomas, tortolas, avejarucos, tordos, gorriones y otra clase de aves, amén de que a su vez algún otro animal pudiera caer presa de este veneno, recuerdese que por estos pa-



Jerónimo García. Jefe de Cocina

rajes también se encuentran rebaños de ovejas. Este hecho fue puesto en conocimiento de la Policía Municipal y Guardia Civil y nadie sabía nada al respecto. Tampoco los cazadores tenían conocimiento. Y mis preguntas son las siguientes: ¿No tenemos con llenar de basura el Espartal?

¿es que ahora nos vamos a dedicar a exterminar la fauna de Valdemoro?, ¿no sería mejor velar por lo que tenemos colaborando y no provocando desastres como éste?

Desde esta página pido colaboración y respeto hacia lo que tenemos. Además espero que se hayan tomado las medidas pertinentes para erradicar males mayores con lo del trigo envenenado.

LOS MOLINOS 94, S.A.

**PROMOCION DE
208 VIVIENDAS
DE 3 DORMITORIOS**

**ENTRADA
650.000 PTS.**

**MENSUALIDADES
58.000 PTS.**

**PRECIO TOTAL
9.100.000 PTS.**

- . 2 BAÑOS
- . PISCINA
- . ANTENA PARABOLICA
- . PLAZA DE GARAJE

TELS. 895 16 48
895 16 93

**¡¡ Compre ahora su piso y
Ahorre 200.000 pesetas!!**
(Oferta válida hasta el 31 de Diciembre de 1993)

DIRECTAMENTE PROMOTORA

PZ. VALPARAISO, 8. SEMIESQUINA C/ ESTRELLA DE ELOLA, 32 VALDEMORO

Valdemoro

Coral Bistuer en Valdemoro

Con motivo de la celebración de la Semana de la Juventud y, dentro del programa de actividades organizadas por el Ayuntamiento de Valdemoro, la deportista mundialmente conocida Coral Bistuer intervino en una charla coloquio sobre "La Juventud y Deporte".

Esta deportista que ha conquistado innumerables títulos continentales y del Mundo, desempeña en estos momentos la Presidencia de la Asociación de Deportistas contra la Droga. En su ponencia, resaltó el sacrificio de los deportistas de élite y la necesidad de no centrarse exclusiva en una meta deportiva obviando otras actividades como los estudios "pues la vida en activo de los deportistas es corta y cuando terminas te das cuenta que sólo sabes hacer eso, por ello yo estoy estudiando mi carrera de derecho".

Bistuer resalto la importancia en la vida no de ser algo, sino ser alguien, además de la importancia la familia como punto de apoyo en la proyección personal de cada uno.

En cuanto a las drogas, afirmó que es un problema grave dentro de la sociedad y que necesita de la concienciación de todos para luchar contra ella.

La sorpresa de un empate F. D. - Rayo : 2-2



De pie (Izquierda a Derecha): Román, Manolo, Cesar, Javier, Pichu, Marcelino, Alberto, Luis Pérez, Ruben, Germinal y Aitor. Agachados: Palmi, Luis Gómez, Luis Vetas, Israel, Benito, Miguel e Iván. Entrenador: Juan Ramón Granado.

La incertidumbre en el choque era saber los goles que encajaría el Rayo Valdemoro en un encuentro donde la victoria del Fútbol Deportivo Valdemoro en categoría cadetes parecía más que cantada por su superioridad técnica y física ante el Rayo. El empate dejó perplejos a los aficionados del Deportivo. Como diría Alfredo Di Stefano, en el mundo del balón rondando no hay enemigo pequeño, los partidos duran noventa minutos y no se puede sacar ninguna conclusión hasta el minuto final.

La confianza de los chicos del Deportivo Valdemoro les hizo minusvalorar a su enemigo. Todo lo contrario que el Rayo que salió crecido a afrontar el choque sabiendo que no tenía nada que perder y mucho ganar.

Este valiosísimo empate a pesar de conseguirlo en su propio terreno, puede servirle al Rayo Valdemoro para levantar cabeza de cara a los próximos compromisos ligeros que se le avecinan. Por otra parte, el Deportivo no ha de sentirse defraudado por la un tanto decepcionante actuación de su último partido. En todo caso, los chicos de Juan Ramón Granados habrán aprendido bien la lección y en próximas citas contra enemigos teóricamente inferiores se dejarán la confianza en la caseta.

Pablo Francisco

La Peña Carpin entrega los Premios 92/93

El pasado 21 de noviembre la Peña de Pesca Carpin hizo entrega de los premios 92/93, que recayeron en los siguientes pescadores:

Salida Pantano de Azutan (1-5-93) . Carpa:

1º José Luis Ciol	10,700Kg.
2º Ovidio Gadea	10,300Kg.
3º J. Antonio Pérez	9,300Kg.
Infantiles; Ivan Pérez	13,500Kg.
Israel García	2,600Kg.



Salida Pantano de Alarcón (4-9-93). Carpa:

Fiestas de Septiembre	
1º Valentín Manzanars	9,450Kg.
2º José Luis Ciol	6,200 Kg.
3º Francisco Merino.	4,900Kg.
Infantiles; Oscar Romero	2,300Kg.
Israel García.	2,000Kg.



Salida Casa de D. Pedro (21 11-92) Lucio:

Antonio Moreno	2,300Kg.
Timoteo Pérez	1.500

Salida Pantano Alarcón(16-6-93) Carpa:

Ovidio Gadea	18.000Kg.
Torivio Sánchez	1,800Kg.

Salida Pantano Buendía (17-7-93)

1º Antonio Pérez	9,400Kg.
2º J. Antonio Pérez	2,950Kg.
Infantiles; Ivan Pérez	2,100Kg.



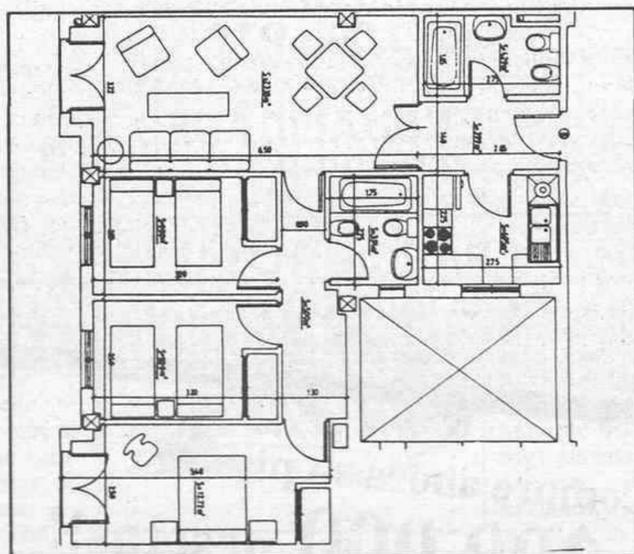
Salida Pantano de Azutan (2-10-93) Carpa:

J. Vicente Rosell	4,50Kg.
L. Ropero	2,600Kg.

EN VALDEMORO

EDIFICIO LA RIOJA Y PRINCIPADO DE ASTURIAS

PISOS DE 100 METROS CONSTRUIDOS



- 2 -3 Dormitorios.
- Trastero.
- Cocina Amueblada.
- Ascensor.
- Portal de Marmol.
- Antena Colectiva.

SOMOS PROFESIONALES

1.500.000 pts. ENTRADA.
70.000 pts. RESTO

INFORMACION Y VENTA: AGENCIA CARRASCO.
TEL. 8955708 -C/ Federico Marín, 15 -Ofc. 3. Valdemoro

17 Vecinos de Parque Olimpia denuncian las irregularidades de esta urbanización.

VENTA DE PISOS
URBANIZACION
PARQUE OLIMPIA
Telf.: 893 10 63

24 Entrevista Joaquín Tejeiro alcalde socialista de Ciempozuelos.



30 Ocaña: Más de dos mil firmas dicen no al Centro de Inserción de presos

Comarca de las Vegas

Vecinos de Parque Olimpia de Ciempozuelos denuncian incumplimientos de la promotora

Los vecinos de la urbanización Parque Olimpia de Ciempozuelos van a recurrir judicialmente contra la promotora de dicha urbanización ante las graves anomalías que sufren las viviendas y el incumplimiento por parte de la entidad constructora de la dotación prometida de zonas verdes y deportivas.

Parque Olimpia cuenta con un total de 246 viviendas, cuya primera fase fue construida hace cinco años y la segunda hace dos. En estos momentos se encuentra en marcha un proyecto de 106 pisos más, correspondientes a un tercera fase, cuya licencia, a pesar de las denuncias ha sido concedida por el Ayuntamiento.

En la publicidad que en su día se hizo de esta urbanización, se incluía la existencia de pistas de tenis y minibasket, además de piscina. Por el momento lo único que hay en el hueco de la piscina son materiales y aparatos de la propia constructora.

Según los representantes vecinales, la calidad de los materiales de las viviendas es pésima para el precio que han pagado. En varios pisos han reventado las tuberías. Los vecinos apuntan también que el edificio no tiene junta de dilatación y que bajo el suelo el material existente es arena.

En una inspección realizada por expertos de la Comunidad de Madrid en el garaje, se comprobó que su situación no cumple todos los requisitos legales. No existen salidas de emergencia. Tan sólo hay una puerta a la calle y es de apertura eléctrica. Tampoco hay extintores ni salidas de humo. Un representante del parque de bomberos de la CAM indicó que si allí sucedía algo, aquello se podía convertir en un segundo Alcalá 20.

Pero el problema es mucho más grave para un grupo de vecinos que en su día pagaron el piso en mano y después se encontraron con la sorpresa de que su vivienda estaba hipotecada. Recientemente han recibido el requerimiento por parte del banco hipotecario para que abandonen la casa. En una reunión celebrada hace quince días entre los vecinos, el promotor de la urbanización Juan Montero, en la que el Ayuntamiento actuó como mediador, se dio de plazo hasta el pasado día 15 para solucionar el problema de las hipotecas, sin que al cierre de esta edición tengamos noticias de que ese hecho se haya llevado a cabo.

Los vecinos también se que-

jan de la actitud por parte del Ayuntamiento y no entienden como en su día se pudo dar la licencia de fin de obra y ahora, además se permita construir una tercera fase. Joaquín Tejeiro, Alcalde de Ciempozuelos, ha declarado que la institución lo único que puede hacer es mediar para intentar solucionar el problema de unas personas que se sienten estafadas. También afirmó que las licencias habían sido concedidas ya que los proyectos de obra cumplían las normas urbanísticas vigentes.

Por su parte, el señor Juan Montero, negó que en las viviendas existiesen las deficiencias denunciadas. Indicó que los materiales cumple la memoria presentada y que de las instalaciones deportivas prometidas, tan solo queda por finalizar la piscina. En torno al tema de las hipotecas, indicó que está en vías de solución.

Existen otros problemas como el funcionamiento alumbrado



Los vecinos ya no quieren esperar más para solucionar los problemas

público solamente los días festivos, el pago pendiente del agua al Canal de Isabel II desde el pasado año. La cantidad adeudada supera el medio millón de pesetas. También hay algunas viviendas, después de cinco años, conectada a la luz de obra ya que, según los vecinos, no existe el transformador necesario para que la compañía eléctrica realice la conexión individual. Este último hecho, y siempre según la versión dada por los representantes vecinales, ha provocado que en varias ocasiones, estas viviendas sufrieran cortes de luz por el impago de la constructora a UNIÓN FENOSA.

Juan Montero prometía en un documento firmado el pasado 23 de enero que el problema de las hipotecas estaría solucionado de inmediato y el pasado mes de octubre dio como plazo hasta finalizar el año para dotar a la urbanización de las infraestructuras prometidas.

Portavoces vecinales han indicado que está dispuestos a llegar a donde sea, e incluso a colocar pancartas en la urbanización para evitar que "otras personas puedan ser engañadas y compren una vivienda aquí".

EL ESPEJO

TITULCIA

Un caballo es nombrado Vecino Predilecto

Calígula nombró a su caballo Emperador de Roma, Jesús Gil, Presidente del Atlético de Madrid, afirma categóricamente que su caballo es más inteligente que la mayoría de los periodistas que conoce y para seguir la tradición, el Ayuntamiento de Titulcia, en acuerdo Plenario decidió nombrar a un equino llamado Idris Vecino Predilecto de la localidad.

Y es que el animalito tiene su mérito, ya que en la reciente edición de ECUMAN 93 celebrada en el hipódromo de la Zarzuela de Madrid se ha llevado todos los premios habidos y por haber.

Las categorías de Trofeo, Estilo y Forma de este Campeonato Morfológico fueron ganadas por el caballo de Titulcia en dura competencia con rivales de reconocida entidad. En definitiva, que el animalito resultó vencedor en todas las modalidades, por lo que fue proclamado Campeón de Campeones.

El propietario del caballo es Manuel Marqués Martín y se puede sentir orgulloso del ejemplar que posee.

NO TE CONFUNDAS

EL ESPEJO DEL SUR
PUBLICIDAD EFECTIVA

892.51.11

BAR RESTAURANTE

MESON CHINCHON

Especialistas en horno de leña y en carnes a la parrilla

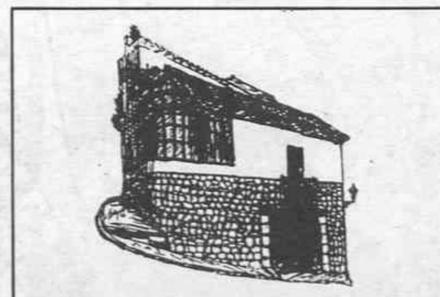
Calidad y buen servicio es nuestro lema

Comuniones
Bautizos y
Convenciones

C/ Antonio 12, Tel 894 08 59
CHINCHON



Pub Terraza



Vistas Panorámicas

C/ Quiñones, 11. Teléf: (91) 894 10 71

CHINCHON



Llega la Navidad

Lo que busca aquí lo encontrará

**¡¡ VEN !!
A**

BOUTIQUE ATREVETE



EN ATREVETE
ENCONTRARAS LOS
VESTIDOS MAS
SEXIS PARA ESTA
NAVIDAD DESDE
6.000 PTS.
¡ATREVETE Y VEN!

C/ LAS VACAS. N° 6. VALDEMORO

**CALZADOS
TADEO**

Juguetería, Bolsos y
Artículos de Deporte y
Viaje.

ALMIBAR, 46 Y 65
TELEF. 891 02 87

VEN A DESCUBRIR EL MUNDO DE
GEMINIS COMPLEMENTOS



**Geminis
Complementos**

C/STUAR. 59.
TELF 891 41 48
ARANJUEZ

REGALOS Y BISUTERIA
EXCLUSIVAS

ASHUN

TODO LO QUE TU
NECESITAS
REGALOS HECHOS
A TU GUSTO Y AL
DE LOS TUYOS

LISTAS DE BODA
REGALOS DE EMPRESA

C/Andalucía 19. Tel. 892 56 31. ARANJUEZ

VEN A VERNOS

C/ STUART. 40. TELEF. 892 38 12

CALIDAD KODAK EN 1 HORA

NUOVO SISTEMA FOTO-VIDEO CARNET
ELIGE TU FOTO CARNET EN
TELEVISION
¡SISTEMA UNICO EN ARANJUEZ!

**Kodak
EXPRESS**

LLEGA LA NAVIDAD
Y LOS REYES Y EN
ESTAS TIENDAS
PODRAS ENCONTRAR
TODO LO QUE
NECESITAS

idela
INFORMATICA
Infantas,5 - Tel.89114 23
ARANJUEZ

- *MANTENIMIENTO
- *ORDENADORES
- *FOTOCOPIAS DE PLANOS
- *ALQUILER
- *FAX

PRESENTANDO ESTE ANUNCIO SE LE OBSEQUIARA CON UN REGALO

**LO
TEGNDCA**

Abastos.50 - T.89145 24
ARANJUEZ

TODO PARA
EL HOMBRE

**Mania
Moda Joven**

TRAJES, AMERICANAS,
PANTALONES, CAMISAS,
PUNTO, CAZADORAS, PUNTO-
PIEL, PARKAS

VESTIR-SPORT

C/ ALMIBAR, 52. TEL. 891 12 76. ARANJUEZ

TRANSFER Y PUBLICIDAD



DON PIERO

TU DIBUJO EN CAMISETA
Y SUDADERA

C/. REAL N° 6. TELEF. 892 17 97. ARANJUEZ



gior

SUPERMERCADOS

MAXCOOP



MEJOR... Y MAS CERCA

LA MEJOR CALIDAD

CON LOS MEJORES PRECIOS

Y LA MAYOR COMODIDAD

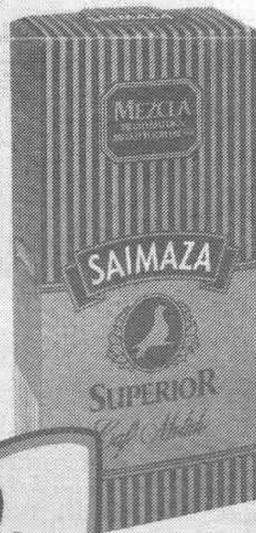
SERVICIO A DOMICILIO

PAGO TARJETA CAJA MADRID VISA



139 P.

SIDRA EL GAITERO
3/4 LITRO



99 P.

CAFE SAIMAZA
MEZCLA MOLIDA
250 gr

79 P.

LECHE PARMALAT
• ENTERA
• DESNATADA
BRIK 1 LITRO



315 P.

ACEITE DE OLIVA 1° DALOLIVA
1 LITRO



669 P.

DETERGENTE ARIEL "ULTRA"
ENVASE PLASTICO
2 KILOS



629 P.

DETERGENTE ARIEL ECOBOLSA
2 KILOS

LANGOSTINOS FREIREMAR
50 - 60 PIEZAS
2 KILOS

2.995 P.



DEL 29 DE NOVIEMBRE AL 11 DE DICIEMBRE

2/Foso nº 110.
(Junto al ambulatorio)
Telf 892. 225 42

Aranjuez

EL SERPIS
RELENAS DE ANCHOA
50 GR.
105 P.
ACEITUNAS
RELENAS DE ANCHOAS
EL SERPIS
450 GR.

ANCHOAS
EN ACEITE
PING-PONG
50 GR.
95 P.

PING-PONG

BERBERECHOS
LA ONZA DE ORO
200 GR.
249 P.

475 P.

NESCAFÉ
NATURAL
200 GR.
CLASSIC
CAFÉ SOLUBLE

ALMEJAS
Chilenas
149 P.

BERBERECHOS
ONZA DE ORO
280 GR.
EL PICUEZO
MELOCOTON EN ALMIBAR LIGERO
PEACHES IN SYRUP
95 P.

95 P.

MELOCOTON
EN ALMIBAR
PICUEZO
8-11 P 1 KILO

28 P.

FLAN
DE VAINILLA
CLESA
UNIDAD
CLESA Flan

945 P.

PERDIZ
COLLADO
EN ESCABECHE O ESTOFADA
550 GR.
Collado Hnos.
PERDIZ
ESPAÑOLA ESTOFADA
Collado Hnos.
PERDIZ
ESPAÑOLA ESCABECHADA

HEINZ
MAYONESA
500 ml.
149 P.

PIÑA
EN SU JUGO
NOLY
1 KILO
139 P.

295 P.

SURTIDO
DEL CAMPO
BORGES
500 GR.
299 P.

199 P.

369 P.

SURTIDO
CUETARA
800 GR.

759 P.

WHISKY
DYC
700 C L

345 P.

SURTIDO
ELITE
LOSTE
750 GR.

HUEVOS
SUPER EXTRA
ORO
DOCEÑA

159 P.

VERMUT
DULCE
MARTINI
ROJO - BLANCO
1 LITRO
499 P.

239 P.

VINO
RIOJA
CAMPO VIEJO
BLANCO - TINTO - ROSADO
3/4 LITRO

ANIS
CASTELLANA
1 LITRO
765 P.

LIMPIEZA - HOGAR

FAIRY
LAVAVAJILLAS
FAIRY "ULTRA"
750 ML
NORMAL * LIMON

75 P.

329 P.

269 P.

109 P.

295 P.

169 P.

199 P.

1.359 P.

295 P.

295 P.

22 P.

YOGUR
SABORES
CLESA
EN PACK 4 O 8 UNIDADES

289 P.

199 P.

89 P.

DEL 29 DE NOVIEMBRE AL 4 DE DICIEMBRE

CINTA DE LOMO
FRESCA
KILO **785 P.**

CHULETON
ANOJO
KILO **1.295 P.**

DEL 3 DE DICIEMBRE AL 11 DE DICIEMBRE

MUSLOS
DE PAVO
KILO **339 P.**

CODILLO
SAZONADO
KILO **390 P.**

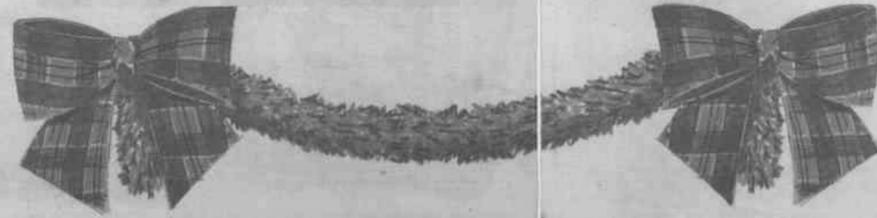
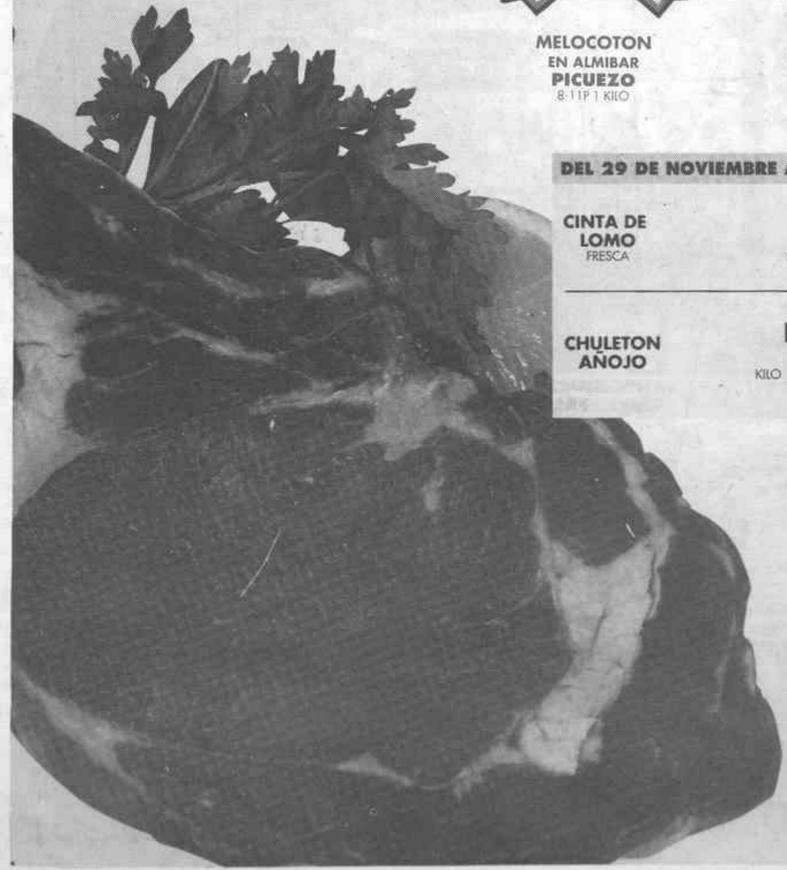
DEL 3 DE DICIEMBRE AL 11 DE DICIEMBRE

CLEMENTINAS
2 KILOS X **249 P.**

MANZANA
REINETA
KILO **99 P.**

PATATAS
BOLSA 3 KILOS **119 P.**

¡PRODUCTOS FRESCOS!



2.459 P.

**JAMON IBERICO
JULIAN MARTIN**
KILO



1.699 P.

**QUESO PURO
DE OVEJA
GRAN IMPERIAL**
KILO



**SALMON AHUMADO
AHUMADOR**
785 gr. aprox.

1.885 P.

115 P.

**TORTITAS CHOCOLATE
LUQUE**
250 GR



949 P.

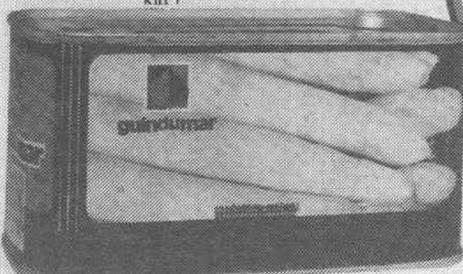
**BOMBONES
CAJA ROJA
NESTLE**
400 gr.

1.885 P.

**LOMO EMBUCHADO
PEPE LUIS**
KILO

445 P.

**ESPARRAGOS
GUINDUMAR**
17-24 PIEZAS
1 KILO



959 P.

**LA GULA
DEL NORTE
DELFIN**
200 gr.

159 P.

**TURRON
CHOCOLATE
CRUJIENTE
FLECHA DE ORO**
300 gr.

Turrón de
CHOCOLATE
300g



1880

1880

759 P.

**TURRON
1880**
• JIJONA • ALICANTE
300 gr.



649 P.

**MARQUESAS
DELAVIUDA**
ESTUCHE 2 DOCENAS

**MUÑECOS
DE CHOCOLATE
ELGORRIAGA**
6 UNIDADES

299 P.



349 P.

**TURRON
FLECHA
DE ORO**
• ALICANTE
• JIJONA
300 gr.



299 P.

**MAZAPAN
LA INVENCIÓN TOLEDANA**
SUPREMA 300 GR.



339 P.

**CAVA
DELAPIERRE**
EXTRA
3/4 LITRO

319 P.

**SURTIDO
LA ESTEPEÑA**
600 gr.

ESTABLECIMIENTO MAXCOOP MAS CERCANO

C/ FOSO Nº 110. (Junto al Ambulatorio)

**TELEF. 892 25 42
ARANJUEZ**



GRUPO UNIDE
ALMACENES DISTRIBUIDORES
REGION CENTRO
• C/A DE ANAQUILA KM 23 VALDORNO
• C/ GOSORO SANJOSE HERAZ, S/N, MADRID
• C/ 2 COL. MAD. VÍA DE LOS FORJADORES, S/N, MADRID
• RIBERA DE SAN FRANCISCO, CÁCERES

MUY IMPORTANTE
Al utilizar este cupón o nuestra dirigiéndose al establecimiento de su presencia, el cliente acepta las condiciones de venta, según quedan establecidas en la Ley General de Consumidores y Usuarios (Ley 1.ª, Parágrafo 3.º y 2.º), no teniendo dicho consumidor derecho a ser indemnizado en caso de no haberse cumplido con el fin de utilización de este cupón, de producción y comercialización o presentación o entrega. Por lo tanto, este cupón no puede ser utilizado para reclamaciones, devoluciones, reembolsos, etc. Este cupón no tiene validez si no se utiliza en el momento de la compra.

PROMOCION VALIDA DEL 29 DE NOVIEMBRE AL 11 DE DICIEMBRE DE 1993
SALVO FIN DE EXISTENCIAS O ERROR DE IMPRESION
MAXCOOP SE RESERVA EL DERECHO DE FIJAR CANTIDAD DE COMPRA POR PERSONA Y DIA

Entrevista

JOAQUIN TEJEIRO, ALCALDE DE CIEMPOZUELOS

"El efecto frontera nos está perjudicando y Castilla La Mancha se vale de la ilegalidad urbanística"

Joaquín Tejeiro, 45 años y, ante todo, socialista. Estudió Ciencias Económicas en la Universidad Complutense y fue trabajador de banca hasta el 1979, año en que fue elegido Alcalde de Ciempozuelos. Dimite en el año 85, para regresar en el 91 al lugar donde le correspondía estar. Mayoría absoluta y una gestión transparente avalan su trayectoria política en esta legislatura. Diputado Regional en la primera legislatura y, en la segunda, desde el 83 hasta el 85 en la Asamblea de Madrid.

EL ESPEJO: Actualmente, el Ayuntamiento está gobernado por 11 concejales socialistas, 3 de I.U y 3 de P.P. Esto supone una mayoría holgada ¿no?

J.TEJEIRO: Aritméticamente no tenemos problemas, hay un clima de consenso. Hemos tratado de abrirnos, de consensuar, lo que nos da mayor estabilidad y permite participar al resto de los grupos políticos. Por ejemplo, en la legislatura anterior solo se celebraron 9 ó 10 plenos, en lo que llevamos de ésta van cerca de 50, además de las comisiones informativas de gobierno.

P: ¿Cuál es la deuda que tiene el Ayuntamiento?

R: El déficit que arrastramos de la legislatura anterior era de 370 millones que ha ido aumentando hasta los 450 por los intereses que va generando. Nosotros pretendemos que no aumente ni una peseta, sirviendonos de financiar las obras con fondos como los F.E.D.E.R.

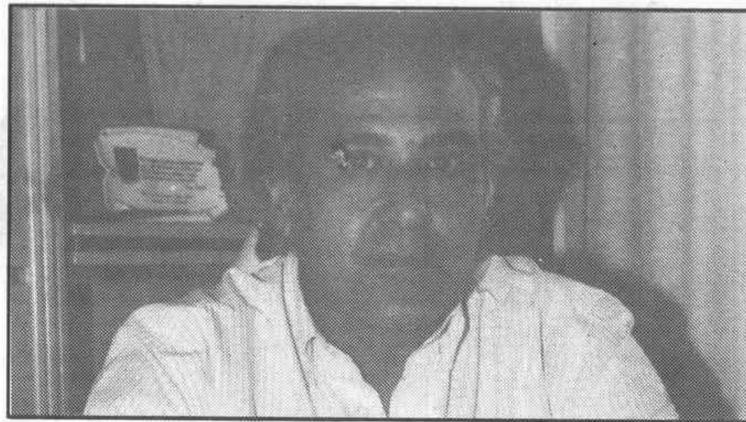
E: Los alcaldes del sur de Madrid además de las demandas que realizan a través de la federación española de municipios tratan de

atraer la atención de Bruselas y de los fondos de desarrollo regional. ¿Cree que las negociaciones con el gobierno van a tener algún resultado? y ¿qué iniciativas se están estudiando en estos momentos para el desarrollo de la zona sur de Madrid?

R: Referente a la F.E.M esta por ver los resultados, se da el plazo hasta el 31 de Diciembre, pero el déficit del estado es brutal. Va

La zona Sur necesita una mejora de infraestructuras y comunicaciones, así como un desarrollo industrial similar al de la zona norte de Madrid.

a ser muy difícil con una situación tan complicada como la que tenemos, pero a mi me costa por reuniones internas de mi partido que hay voluntad para arreglar parcialmente las cosas. En lo que toca al desarrollo de la zona sur, es necesario mejorar



Joaquín Tejeiro, alcalde de Ciempozuelos

las infraestructuras y las comunicaciones. Además, es necesario un desarrollo industrial similar a los pueblos de la zona norte de Madrid. En la zona sur tenemos dos desventajas: una localización industrial desfavorable y el efecto frontera con Castilla La Mancha que con absoluto desprecio por la legalidad urbanística y con subvenciones de Bruselas acogen a mayores instalaciones que nosotros. La solución que se plantea es la inclusión como zona de objetivo nº 2 de los Fondos de Desarrollo Regional F.E.D.E.R, además del desarrollo de todas las margenes de la Nacional IV como suelo industrial con un consorcio entre los pueblos y la sociedad pública, PEGIO.

P: El Ayuntamiento tiene dos obras monumentales que realizar, la primera y mas importante el Plan director de aguas que supone el cambio de toda la red de agua y un sistema de alumbrado público. ¿Cómo se pretende financiar dichas obras y qué coste va tener para los

contribuyentes?

R: Inicialmente, el Canal de Isabel II realizará conjuntamente la obra con nosotros. Tenemos que subir 15 pts el metro cúbico de agua, sino se consiguen los fondos FEDER. El Plan director de aguas supone 1.000 millones de los cuales esperamos que el 66% lo cubran los fondos F.E.D.E.R y el 33% restante la comunidad autónoma, lo que supondría evitar repercutirlo en el precio del agua.

P: ¿Cómo os está afectando la implantación de empresas comerciales en suelo de Seseña, y más concretamente la posible instalación del EROSKI?

R: Castilla la Mancha se está valiendo de la ilegalidad urbanística, las reglas del juego urbanístico deben ser iguales para todos, no rígidas para unos y flexibles para otros. Ya estoy hasta los... de que aquí a 10 metros se haga lo que se quiera y no como es debido. Si algún hipermercado se instalará en esa zona voy a mirar con detalle la legalidad urbanística

ca para que esta se cumpla

P: Para seguir hablando de temas urbanísticos pero que afectan a su municipio ¿Esta al corriente de las denuncias que se han presentado contra la Inmobiliaria Parque Olimpia? y ¿Cómo se puede aprobar la 3ª fase de una inmobiliaria que esta cometiendo todo tipo de irregularidades?

R: Si lo conozco, pero no tiene nada que ver con nosotros el hecho que una inmobiliaria este cometiendo irregularidades, eso es tráfico civil.

P: Pero lo permite, no esta presionando para evitar la situación?

R: Nosotros mediamos entre unos y otros. No conozco ninguna irregularidad, ni siquiera tolerada; existen unas reglas de juego legales.

P: Por qué no se presiona por parte del Ayuntamiento, al tener capacidad para aprobar o negar licencias?

R: Las licencias son actos reglados Yo, puedo decir que no a una licencia durante tres meses, pero eso tiene un límite. La gente tiene aquí una defensa, la defensa real está en los incumplimientos de un contrato y eso aquí no se dirime, sino en los juzgados.

J.C.

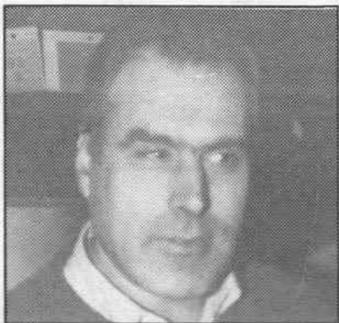
El desempleo principal lacra de la Comunidad de Madrid

En estos días se ha celebrado el debate sobre el estado de la región, con un punto obligatorio en el orden del día como es el inexorable aumento del paro. Más de 357.450 parados arrojan la EPA (Encuesta de Población Activa), dato que revela que Madrid es la autonomía donde más ha crecido el paro en los 12 últimos meses.

La zona sur es una de las más afectadas. En Ciempozuelos, la tasa de paro se sitúa en torno al 17%. En la encuesta que hemos realizado a algunos Ciempozueleños preguntamos:

¿Qué es lo fundamental a la hora de encontrar trabajo y qué haría usted para crear empleo?

Los Ciempozueleños opinan de ...



F. Zaballos.- Conductor. Creo que si tienes enchufe las probabilidades de conseguir un trabajo son mucho mayores. Para fomentar el empleo crear puestos de trabajo habría que reducir el sueldo a los políticos y acabar con el pluriempleo así como con el fraude que cometen aquellos que cobran del paro y a su vez hacen sus trabajos por ahí. De todas formas, quienes tienen que buscar soluciones a esta situación son los políticos que para eso los ha elegido el pueblo.



Adelaida Fernández.- Empresaria. Responsabilidad y formación. Se deben bajar los impuestos y hacerlos más asequibles para que los patronos puedan coger más personal. No se puede pagar tantos impuestos por tener a un trabajador contratado. Hay que atacar a las multinacionales que se llevan el dinero para afuera, son las que tienen mayores beneficios y proporcionalmente pagan menos que el pequeño comercio, que es que menos capital tiene y más empleo genera.



Francisco Gallego. Taxista. A la hora de encontrar un trabajo la profesionalidad y la formalidad es lo más importante. Hay que cumplir y rendir para salir adelante. Los gastos sociales se deben repartir mejor; los jubilados son una carga importantísima, deberían reducir sus pagas o buscar alguna fórmula. Se debería también eliminar el pluriempleo, es inconcebible que unos ganen tres sueldos mientras otros no puedan ganar ni un sueldo mínimo. Hay que buscar soluciones urgentes.



Inmaculada Torralvo.- Dependienta. Hoy los jóvenes no tenemos casi salidas. La situación es crítica y no parece que haya una solución inmediata. Somos la generación del desencanto, porque las perspectivas de futuro no son nada claras. Actualmente, creo que ni con enchufe encuentras trabajo. La información es importantísima y más en estos momentos donde la oferta de trabajo es más que precaria.

26 Un ribereño mantiene huelga de hambre por el Tercer mundo



28 Exito de la VIII edición de los Premios Cesar a la Juventud.



29 J. Enrique Hernández, un ribereño, condecorado por el ministro de Justicia.

Cultura y Sociedad

III Encuentro de Corales en Aranjuez

La Coral de San Pascual organiza el este certamen en el que participara junto la coral Fuen carral

La Coral de San Pascual de Aranjuez, junto con la Coral de Fuencarral el Pardo, se reunirán el día 4 de diciembre a las 7,30 horas en el Auditorio de Isabel de Farnesio para darnos la oportunidad de escuchar este tradicional encuentro de corales.

Este certamen se realiza anualmente desde hace tres años con motivo de "reunir a varias corales y mostrar el trabajo de estas al público" según la directora de la coral ribereña, José Sánchez Guzmán.

La Coral de Fuencarral El Pardo, que trabajo con un estilo especial gracias a su director, Pablo del Campo Puerta, gran conocedor de la música.

La Coral de San Pascual es la única coral ribereña que participará en este encuentro. Más de seis años avalan la trayectoria de este grupo formado por 45 personas.

La iniciativa de formar esta coral surgió gracias a la directora María José Sánchez Guzman y a su amiga, Adoración Ruiz Manzoa. Comenzó por un grupo de amigos, luego se formó una asociación y devino en la actual Coral.

El repertorio de la citada Coral abarca composiciones de tipo popular y música de los siglos XVI, XVII y XX.

El certamen se centrará en una muestra de las corales participantes de la música popular con la que actualmente están trabajando. Para finalizar el encuentro, las



Miembros de la Coral de San Pascual de Aranjuez

corales participantes cantarán un villancico cada una, para posteriormente culminar su actuación un villancico colectivo para simbolizar - según la directora - la unión de las corales y de la música.

Todas estas manifestaciones culturales que se celebran en Aranjuez gracias a personas como la directora de la Coral de San Pascual, contribuyen a enriquecer el panorama musical de este municipio.

La Coral de San Pascual esta en este momento en un proceso de apertura, buscando nuevas voces.

"Necesitamos gente que tenga buen oído, no es necesario poseer conocimientos de música, tan sólo que disponga de unas horas

a la semana para ensayar en la Iglesia del Espíritu Santo".

La idea de José Sánchez es seguir fomentando estos grupos vocales, en los que el pueblo de Aranjuez tenga una participación activa.

El próximo encuentro ofrecerá al espectador ribereño la oportunidad de deleitarse con las magnificas voces de las corales participantes.

El cinco de diciembre la Coral de san Pascual actuará en el Concurso de Villancicos de Colmenar de Oreja en el apartado de voces a capella. Esta es la segunda vez que toman parte en este certamen.

Paz Guardiola

Breves

Concierto en La Nave de Cambaleo

Una vez más y dentro de las programaciones que desde el mes de noviembre se vienen realizando en la Nave, el grupo de teatro Cambaleo nos trae, esta vez en concierto, a Mariano Lozano. Este gran músico viene colaborando en los espectáculos de Cambaleo desde 1984. Teatraco, "Espectraculo", "Vivir", "Gaia 1990", "Trasiego", "Ser" y "Sensorialpolis" son algunas de las representaciones de este grupo a las que Mariano ha aportado su música.

El concierto, "Divinitatis", que se presenta en La Nave, es el último trabajo musical de Mariano. Esta actuación forma parte de un proyecto de espectáculo multimedia con actores, música, video, a partir de la vida de Jesucristo.

Actuación : Viernes 11 de diciembre. 21 h.
Sábado 12 de diciembre. 23 h.-

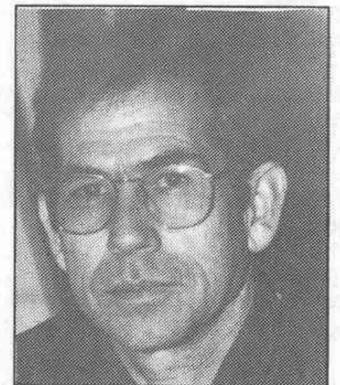
Para más información
Tels: 892 17 93
892 18 77

"Rincón Canario", una exposición de Durán

A partir del 10 de diciembre, el pintor pacense afincado en Valdemoro, Casimiro Durán, inaugura su exposición "Rincón Canario" en el salón de Actos del ayuntamiento de Ciempozuelos. Esta obra es una visión desde la nostalgia de siete años vividos en Lanzarote y en ella expresa "la luz de estas islas, ese calorillo humano que tiene esta gente..."

Casimiro Durán nació en 1948 en un pequeño pueblo de Badajoz donde se crió. Se fue a Madrid con 17 años y empezó a interesarse por la pintura. Por esta época hizo varios cuadros donde se reflejaban los paisajes madrileños, en especial, el paisaje típico de Aranjuez.

Un profesor de la escuela de Bellas Artes le vió pintar y le propuso presentarse para estudiar en dicha escuela, pero la falta de recursos económicos impidió que realizara dichos estudios. A raíz de esto decidió aprender un oficio (mecánico-tornero y cerrajería) del cual ahora vive. En 1986 por razones de trabajo se trasladó a Lanzarote donde los paisajes de la isla hicieron resurgir en él el arte otra vez y empezó a pintar cuadros en su tiempo libre. En 1993 regresó a Madrid y sigue pintando. el tipo de pintura que realiza es naif oleo sobre lienzo.



Casimiro Duran Perez

APROVECHE LA OCASION

¡LA MEJOR
FINANCIACION QUE
USTED PODRA
ENCONTRAR!

VENTA DE PARCELAS Y
CHALETES EN UN LUGAR
PRIVILEGIADO

EL MIRADOR DE ARANJUEZ

INFORMACION EN CORALES. AV. DE LAS INFANTAS 12. TELS: 892 36 32

REPORTAJE

JAVIER RIPOLLES: 'ESTOY DISPUESTO HA LLEGAR HASTA EL FINAL'

La huelga más hermosa

"No hay ideología de por medio, sólo el Hombre"

"La sociedad está concienciada, es a los políticos a quienes hay que concienciar"

"Sus energías aminoran, pero su fuerza moral acrecienta"

En Madrid, un grupo de personas pertenecientes a distintas Organizaciones No Gubernamentales mantienen una huelga de hambre desde el 14 de Noviembre para forzar un aumento de la ayuda para el desarrollo de los países pobres.

Inmersos como estamos en una crisis económica que incide seriamente en muchos ciudadanos es cuando más auténtico y valiente resulta el gesto de estos hombres en favor de quienes viven una situación crítica permanente.

Acudimos el 26 de Noviembre a la Escuela Julián Besteiro en Azcona 53 con el pretexto de entrevistar a uno de los huelguistas - el jesuita Javier Repullés, muy vinculado a Aranjuez- y salimos de allí cómplices de esta noble conspiración contra la miseria humana.

El grupo lo forman Juan Luis Herrero, 60 años (10 años en Misiones de Africa), Pablo Ossés, 62 (antiguo director de la universidad privada ICAI), Javier Repullés, 57 (abogado y jesuita), Jesús Galán, 40 (periodista y coordinador de ONGs), Tina (periodista de Radio Nacional), Miguel Angel (estudiante de enfermería)...

LA CAUSA

Pablo Ossés fué gerente del Movimiento por la Paz, el Desarme y la Libertad, comenzó la movilización para pedir el 0,7% del Producto Interior Bruto para el Tercer Mundo junto a otros ciudadanos pertenecientes a las ONGs y crearon la Comisión del 0,7%. No hay ideología por medio, sólo El Hombre.

Su actitud es algo más que un gesto heroico, el impulso a una vieja idea pendiente aún de materializar. Pretender dar un toque de atención a la sociedad para que se dé cuenta de la necesidad de devolver a los países empobrecidos lo que los ricos le han quitado.

Para Javier Repullés "la supervivencia de los occidentales depende de la solidaridad con el Tercer Mundo. Debemos tener visión de futuro, si en 20 años esto sigue así el modelo de sociedad perderá su sentido"

Por otra lado, Pablo Ossés afirma que "el ayuno lo vamos a mantener hasta que se obtengan avances sustanciales en la cooperación española con el Tercer Mundo y se obtenga un compromiso del Gobierno para los presupuestos"

Escriben cartas, peticiones, hablan y se reúnen con quien haga falta. Sus energías aminoran, su fuerza moral es creciente. En el Parlamento los

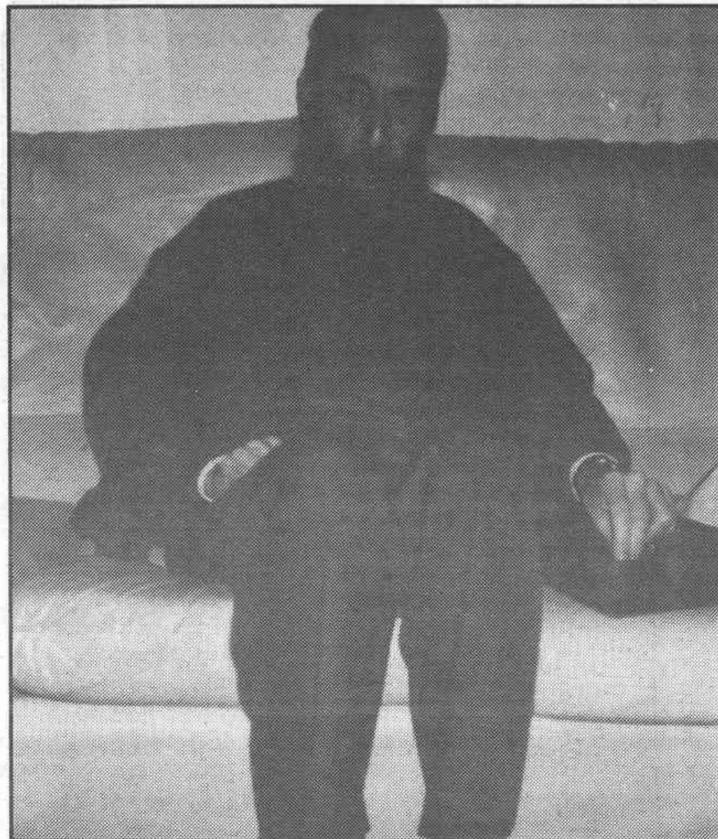
Presupuestos del 94 se están revisando por el Senado y -nos explica Jesús Galán-: "Hemos tenido contacto con todos los grupos parlamentarios en el Congreso y en el Senado. Hemos hablado con todos los grupos políticos, y se puede decir que existe una predisposición a nivel individual pues ven que se trata de una causa justa y no hay ningún problema. Pero cuando se trata de alcanzar acuerdos sustanciales se cierran en banda". Cuenta Javier que les ha recibido el Ministro de Exteriores Javier Solana y, aunque receptivo, respondió que esta petición "rayaba en lo imposible", a lo que ellos contestaron "Luego... ¡no es imposible!, ¡sabemos que se puede hacer. Vamos a intentarlo...!"

Ahora andan detrás de que les reciba F.Gonzalez -al parecer el Gobierno tiene el compromiso de recoger estas ayudas de aquí al año 2000. Ellos piensan que la situación es bastante delicada en cuanto a supervivencia y no se puede esperar al año 2000.

Países como los escandinavos vienen aportando un 1% PIB. España no llega al 0,3 (un 0,23%), encontrándose en el antepenúltimo puesto, de los países ricos, en la ayuda. Los políticos les dicen que "hay que ir concienciando a los ciudadanos". La realidad nos dice que lo están, y mucho. Todas las Organizaciones No Gubernamentales, Cruz Roja, Caritas, CCOO, UGT, Consejo de la Juventud, Manos Unidas, comunidades religiosas, cristianos de base, asociaciones de vecinos, amas de casa, parados...(comentan en mitad de la entrevista que acaban de adherirse a la causa Manuela Carmena y todos los jueces de Madrid) están apoyando la causa del 0,7% ¡Es a los mismos políticos a quienes hay que concienciar!

El Grupo Vasco va a presentar en el Senado una enmienda a los Presupuestos del 94 con una propuesta progresiva: un 0,4% en el 94 (60.000 millones, el equivalente a 66 kms de carretera), un 0,5 en el 95, y un 0,7%

para el 96. Otra propuesta posible-apuntan los huelguistas- consiste en recortar gastos: -un 10% de los sueldos de los parlamentarios y altos cargos -un 50% de los gastos de representación y publica-



Javier Ripollés cumplió los quince días de huelga lleno de ánimo

sigue ahí:
- El 23% de la población mundial acapare el 85% de la riqueza
- de 5.300 millones de habitantes, más de 4.000 viven en países pobres
con sus consecuencias:
- 1.000 millones de personas padecen hambre
- 1/4 población mundial no ingiere alimentos suficientes
- 14 millones de niños mueren anualmente antes de cumplir los 5 años.

Mil millones de personas padecen hambre, mientras que un 23 % de la población mundial acapara el 85% de la riqueza mundial

En la Cumbre de Río se debatió ampliamente sobre el origen de los desequilibrios y las opciones para resolverlos:
- muchos de estos países están siendo apartados del circuito del Comercio Mundial -los limitados mercados internos dependen de sus exportaciones -las restricciones de los mercados internacionales y la condición de socios desiguales les cuesta a los países en desarrollo un 20% de su PNB -los intereses de la deuda prestaría suponen 80.000 millones de dólares, comprometiendo sus posibilidades de salir del subdesarrollo.

Es necesaria la cooperación internacional, con accesos más justos a los mercados internacionales, una liberalización de los productos del Tercer Mundo y una ayuda técnica y financiera más eficaz, en calidad y cantidad.

UNA APUESTA PERSONAL

Añade Jesús Galán-: "también hay que cambiar los modos de consumo. Tiene que haber una nueva escala de valores. El mundo tecnológico ha perdido la utilidad real al servicio del hombre. Cuando uno consume más de lo que es necesario para vivir se está desvinculando de la realidad. La consecución de tantas cosas innecesarias... Para vivir no se necesita tanto. Cambiar los modos empieza por uno mismo, siendo solidario como una forma de entender la vida más justa". (Termina Jesús enviando un abrazo para Aranjuez al Grupo Ecologista Turón. Dice que está con ellos y les aprecia mucho)

EL PERSONAJE

Javier Repullés, 57 años, jesuita y abogado. Delgado, larga barba filosófica. Directo y profundo. Es capaz de hacer real lo utópico. Sus únicas armas son el compromiso y el empeño por lo que cree justo. Lúcido e incansable. Se "alimenta" de celtas y vasos de agua que intercala uno tras otro después de 13 días sin comer.

"La relación humana en el grupo es estupenda y enriquecedora, he aprendido muchísimo. Sorprende la hondura de espíritu y sentimientos de todos"

"Yo personalmente, estoy dispuesto a llegar hasta el final..."
¡Y le creemos! . A este hombre, tenaz, nos comentan que le oyen llorar por las noches recordando los 40.000 niños que mueren cada día.

SU LABOR EN ARANJUEZ

Javier se formó como religioso en el Centro Jesuita de Aranjuez, como el Padre Llanos, con el que compartiría cuatro años en el Pozo del Tío Raimundo, el mayor suburbio de Madrid entonces.

Cuatro años estuvo después en Aranjuez, desde el 77. En las Escuelas Loyola, dos, a caballo entre Loyola e Instituto uno, y otro en el Instituto. Marchó de Aranjuez. Dice que le echamos. Vuelve al cabo de unos años como profesor del Centro Asociado de la UNED en Aranjuez.

Dice Javier que le echamos de Aranjuez: "Sí, se me ha echado de Aranjuez por motivos distintos. El último "golpe bajo" o alto que quise dar fue que yo lle-

REPORTAJE

LOS MEDICOS LE HAN DICHO A JAVIER QUE TIENE QUE INGRESAR URGENTEMENTE EN UN HOSPITAL

vase practicamente todo el movimiento de adultos de Aranjuez, y se iba tomando en serio toda la cuestión pastoral de Aranjuez, diciendoles como había que llevar la pastoral a través de las comunidades. Llegó a haber cinco. Luego di otro "golpe bajo" cuando faltaban profesores de religión en enseñanza primaria y no había quien la diera. Los curas decían que estaban muy ocupados y entonces yo, que estaba ocupadísimo, cogí las clases de religión. Y el último "golpe fuerte" que tomé fue cuando pedí a los religiosos y religiosas a través de los catecumenados de las Comunidades de Base, el que a unas familias de gitanos que estaban viviendo a la orilla del Tajo, y estábamos en pleno mes de Diciembre y con niños pequeños, pues les acogiesen durante el tiempo que fuese, porque todos tenemos espacio para acoger en nuestra casa, hasta que les encontráramos vivienda. Y me dijeron que me fuera, que me fuese..." (su propia comunidad religiosa y el clero).

"Sin embargo, me acuerdo perfectamente, el Instituto de Aranjuez, estando ya de vacaciones, en un día nevado, porque se enteraron de que me echaban pues tuvieron una manifestación masiva de todo el Instituto para apoyar aquello, y el profesorado del Instituto también se portó maravillosamente bien conmigo" Javier llegó a estar tan metido en el pueblo de Aranjuez que, tal vez por eso, su propia comunidad religiosa, más centrada en la dirección del Centro de Formación Profesional, y los religiosos de Aranjuez, con un compromiso social no tan profundo, le "invitaron" a marcharse. El pueblo le tenía mucho aprecio y ellos pensaron que Javier "movía" mucho al pueblo de Aranjuez.

Charlamos con Javier Repullés durante una hora, de lo divino y de lo humano. Parece incansable y sorprende que una persona con frágil salud y embarcada en una huelga de hambre, después de 13 días, consumiendo solo agua y nicotina, mantenga esa lucidez y moral inquebrantables. (tiene sus constantes vitales ya bajas, 21 de glucosa para un mínimo de 40) Recuerda a buenos amigos en Aranjuez (A. Lucena, M. Saavedra, Izquierdo, Nieves...). Me brindo y él pide que lleve a Aranjuez el "mensaje del 0,7%". Por lo que desde aquí hacemos un llamamiento a todos los ribereños (Ayuntamiento, estudiantes, obreros, comunidades cristianas, medios de comunicación ...) para que se sumen a esta hermosa y justa tarea de luchar para que el Gobierno Español contribuya, sin más dilación, con un 0,7% de su Presupuesto a la ayuda de los países pobres.

La supervivencia de los países occidentales depende de la solidaridad con el Tercer Mundo. Debemos tener visión de futuro, si en 20 años esto sigue así el modelo de sociedad perderá su sentido"

TELEFONO DE INFORMACION: 589.77.78

ULTIMA HORA

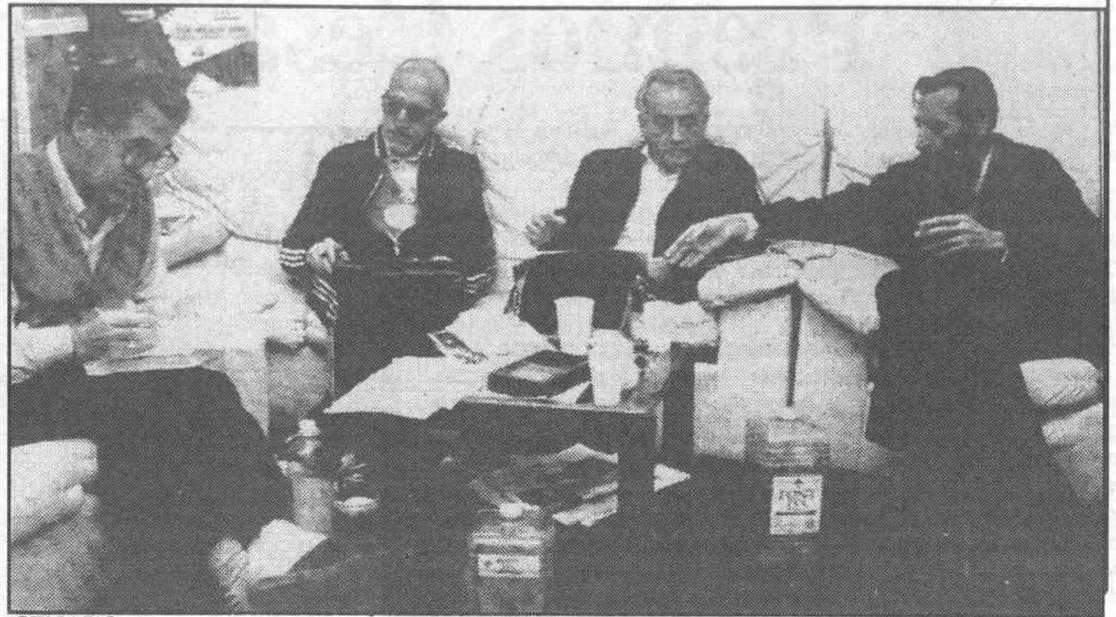
A la hora de cerrar esta publicación, el 30 de Noviembre, 17º día de huelga de hambre, la situación esta así: Pablo Ossés ha conversado en el Senado con senadores y el Secretario de Estado para la Cooperación, Sr. Dicenta. La propuesta del 0,7% siguen sin asumirla. La situación es difícil. El pulso continúa...

Los médicos de la Cruz Roja que vigilan diariamente las constantes vitales de los huelguistas, le han dicho a Javier que tiene que ingresar ya en un hospital por tener las constantes bajo mínimos. El, parece que se niega. La salud de sus compañeros lleva el mismo camino. Cada vez hay menos tiempo.

COMO COLABORAR:

1. Organizando huelgas, ayunos y otros actos de apoyo

2. Enviando faxes, cartas urgentes y telegramas al Senado y a los partidos políticos diciendo: "EXIJO LA ENMIENDA DE AVANCES HACIA EL 0,7% DEL PIB QUE HACE EL GRUPO VASCO"



-SENADO:

Plaza de la Marina Española nº8, 28071 Madrid.
 Presidente: D. Juan José Laborda
 Fax: 538.10.14
 Grupo Socialista: D. Bernardo Bayona. Fax: 538.15.99/89
 Grupo Popular: D. Alberto Ruíz Gallardón. Fax: 5338.10.08
 Grupo Catalán: D. Ferreri Roca. Fax: 538.15.81

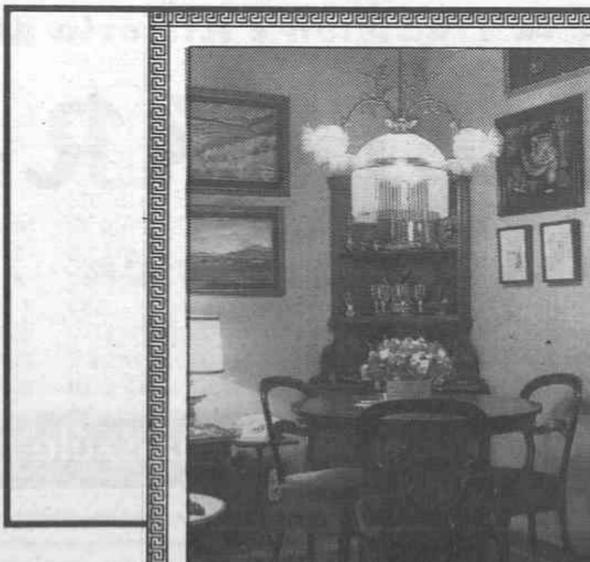
GOBIERNO Y ADMINISTRACION CENTRAL:

Presidencia: D. Felipe Gonzalez Márquez, Palacio de la Moncloa, 28071 Madrid
 Ministerio de Asuntos Exteriores: D. Javier Solana, Pza. de la Provincia, 1, 28071 Madrid. Fax: 366.73.58
 Ministerio de Economía y Hacienda: D. Pedro Solbes. C/.Alcalá, 11, 28071 Madrid. Fax: 522.69.25
 Ministerio de Asuntos Sociales: Dña. Cristina Alberdi. C/.José Abascal, 39 28071 Madrid. Fax: 442.34.54

OTROS:

Presidente del Partido Popular: D. José María Aznar.
 Fax: 308.46.18.
 Teléfono: 319.40.08

Víctor J. Molinero



El Bazarico

Muebles
 Clásicos y Modernos
 Grandes Descuentos
 en bisutería y bolsos de piel

C/Stuart, 92 y Gobernador, 69.
 Teléf. 891 03 52. ARANJUEZ

Cultura

JUAN LUIS MORA, JOSE ANGEL DE SAZ Y MIGUEL ANGEL GARZON FUERON LOS PREMIADOS

Exito de la VIII Edicion de los Premios Cesar a la Juventud

El pasado día 15 de noviembre tuvo lugar la VIII edición de los premios CESAR a la Juventud que todos los años entrega el **Restaurante Cesar** a jóvenes valores del mundo del Deporte, los toros y las artes y creatividad.

En esta ocasión los galardonados fueron el joven portero ribereño que actúa en las filas del Oviedo, José Luis Mora, el novillero de Ontigola José Angel del Saz y el actor Miguel Angel Garzón - Quique en la serie de Antena 3 Farmacia de Guardia -.

Estos premios, que son los más antiguos de los que se entregan en el Real Sitio, tienen el componente especial de incentivar el esfuerzo de jóvenes que en muchos casos todavía no han alcanzado el estrellazgo, pero que no tardarán en estar en lo más alto de la fama. Por ellos han pasado personalidades tan ilustres como el jugador, actual estrella del Real Madrid, Alfonso, el cantante Alejandro Sanz o el actor y presentado de televisión Jesús Vázquez, entre otros muchos.

El acto estuvo cargado de emotividad, sobre todo en dos momentos determi-

Banegas, tío de José Luis Mora, uno de los premiados y descubridor de José Angel del Saz.

Los premios fueron entregados por el mencionado Manuel Alejandro, el crítico taurino José Luis Carabiás el Presidente de los hosteleros ribereños Pablo Guzmán.

El personaje que más expectación causó fue sin duda Miguel Angel Garzón, el popular Quique de la serie "Farmacia de Guardia".

Dijo ser un apasionado del deporte y sobre todo del fútbol. Juega en el equipo del Illescas y por cierto su fama hace que llene todos los campos donde va. Es seguidor del Real Madrid. Cuando recibió la noticia de que había sido elegido como Premio Cesar comentó que qué méritos había hecho él para ello. Ante todo demostró ser un a persona sencilla y a la que la fama no se le ha subido a la cabeza.

Juan Luis Mora expresó sus deseos de alcanzar pronto la titularidad en el Oviedo y algún día llegar a ser internacional. Estaba más contento que unas castañuelas por el premio recibido y porque un día antes había compartido banquillo con "ilustres" como Michel y Prosiński en el partido homenaje a Jesús Castro.

José Angel del Saz indicó que espera continuar con la buena racha que persegue a todos los galardonados con los Cesar, y salir pronto por la Puerta grande de Las Ventas.

Además de los premiados y de los maestros de ceremonia, la cena reunió a numerosas personalidades, sobre todo relacionadas con el mundo de los toros.

Si la crisis no lo impide, el año que viene la novena edición de los Premios César será una nueva realidad. En ella ya se está trabajando.

Otro galardón, "La Fresa de Plata" de la Asociación de Hostelería ha sido otorgada este año a Rafael Rojo, Director General de Cajamadrid



Quique de la serie "Farmacia de Guardia" dijo que él no había hecho ningún mérito especial para ser premiado.

nados. Uno, la intervención larga y brillante de Manuel Leandro, "El abuelo Porretas" que con su dialéctica fácil y su humor puso los pelos de punta a todos los presentes. Pero sin duda lo más emocionante de la noche fue el recuerdo a Miguel Angel

Restaurante



C/. Moreras, 2 - Tel. 891 71 67.
Aranjuez

La Cocina Casera

Forma Parte de la Tradición e Historia de los Pueblos

En Restaurante **CESAR** la Calidad

es una Tradición

Un menú diferente cada día por tan sólo 1.300 pts.

Cultura

Concurso de Misses

EL ESPEJO DEL SUR en colaboración con empresas y centros de Ocio de nuestra comarca tiene previsto organizar un concurso de misses en el ámbito territorial de nuestra publicación.

Las bases del concurso serán las siguientes:

1º El certamen se celebrará en varias fases eliminatorias que tendrán lugar en las diferentes poblaciones de nuestro entorno de las que se informará oportunamente.

2º Podrán tomar parte en el concurso jóvenes de cualquiera de las poblaciones a las que llega EL ESPEJO DEL SUR.

3º La edad mínima de inscripción es de 15 años y la máxima de 21.

4º La vencedora del concurso recibirá un premio en metálico de 50.000 pesetas y otra serie de obsequios de las entidades colaboradoras.

5º Habrá también un premio a la elegancia dotado con 20.000 pesetas y otro a la simpatía con 15.000 y obsequios accesorios.

6º Todas las jóvenes interesadas han de enviar sus datos personales con fotografía de carné y si es posible de cuerpo entero a EL ESPEJO DEL SUR,

C/ Capitán 72 1º A - 28.300 - Aranjuez. En la carta se deberán incluir la profesión o estudios de la aspirante, sus aficiones y las razones por las que se presenta al concurso.

7º Cada quincena se publicarán las fotografías y datos de las aspirantes a quienes se comunicarán oportunamente las fechas y lugar de las fases eliminatorias.

J. ENRIQUE HERNANDEZ

El ministro de Justicia le concede la Cruz de la Orden de S. Raimundo

Dedicación y constancia avalan la trayectoria profesional de J. Enrique Hernández, un ribereño que lleva más de 25 años desempeñando su labor como Auxiliar del Juzgado de 1º Instancia e Instrucción nº3 de Aranjuez.

Hacia más de 20 años que los juzgados ribereños no tenían el honor de que a uno de sus funcionarios en activo le fuera concedida, por el Ministro de Justicia, la Cruz de la Orden de San Raimundo de Peñafort.

Este gran hombre de 47 años, celebra no sólo las bodas de plata de su trabajo, sino que en estos días ha cumplido también 25 años de casado.

"La verdad es que ha sido una satisfacción enorme y una sorpresa esta condecoración. No lo esperaba en ningún momento, pues en este Juzgado hay personas con más mérito y antigüedad que yo. El que me haya tocado a mí es una cuestión de suerte".

La modestia de J. Enrique acompaña a un hombre de espíritu inquieto, de curiosidad insaciable por la historia de su trabajo y de su pueblo. Ama a Aranjuez y desde el ojo escudriñador de su cámara de fotos capta momentos mágicos del otoño ribereño. Fotos y recuerdos de mil y una anécdotas de su vida y, como no, de su trabajo.

"Es duro, comunicar a una persona que su familiar ha muerto, hacer registro de un levanta-



J. Enrique Hernández

miento de un cadáver. Pero, también está el otro lado, el de ser testigo de varias generaciones, padres, hijos y nietos".

En 25 años la Justicia ha evolucionado, aún siguen los juzgados colapsados de expedientes "pero antes, no había ni medios, las instalaciones donde trabajamos eran precarias. Recuerdo muchos inviernos donde nos calentábamos los pies con una bombilla de luz".

El tiempo ha pasado y, ahora, en la memoria de J. Enrique Hernández quedará grabado ese día 17 de Diciembre donde sus compañeros profesionales del Derecho de los Partidos Judiciales de Aranjuez y Valdemoro le brindan un homenaje de reconocimiento.

La Cruz de la Orden de San Raimundo le será impuesta Doña Margarita Mariscal De Gante, Vocal del Consejo del Poder Judicial y primer juez mujer de los Juzgados de Aranjuez.

PARA CINEFILOS

Mariachi

A los productores de cine se les debería caer la cara de vergüenza alsuelo. Sobre todo a los norteamericanos que se gastan millones de dólares para hacer escalar a Stallone, disparar a Gibson, destruir aviones a Willis o salirse de una película a Schwarzenegger. Me imagino la cara de Joel Silver, el productor de las armas letales y junglas de cristal, cuando se enterase del presupuesto con el que ha contado Robert Rodriguez para hacer El mariachi. Siete mil dólares ha costado el invento, al cambio un millón de pesetas. Una cantidad de dinero despreciable si la comparamos con el presupuesto de El último gran héroe, que incluyendo gastos de promoción ha superado los cien millones de dólares y que si todo sigue así hará perder a los productores unos treinta millones. Otro ejemplo, con lo que ha costado hacer El mariachi Spielberg solo podría haber filmado 0,9 segundo del pésimo Parque Jurásico.

En fin, todo un ejemplo de producción de bajo, bajísimo, presupuesto el de esta película.

El mariachi es un film entretenido, con alguna secuencia muy divertida, aunque está muy lejos de ser la obra maestra que anunciaban antes de que se estrenase. Es una historia para verla sin mayor preocupación y olvidarla al salir del cine, para pasar hora y media con un único fin, la diversión. Admiramos pues la correcta dirección que realiza



Robert Rodríguez, que por cierto, también ha sido guionista, productor, cámara y montador. Dejémosnos llevar por la historia, bastante simple y nada innovadora. El inocente mariachi confundido con el malvado asesino es la trama que le da juego a Rodríguez para realizar este film de acción que se deja ver, que no tiene más pretensión que la de ser una película para pasar el rato, (con siete mil dolares no hay para más).

De su director poco hay que decir puesto que esta es su primera película, pero ya ha fichado con una productora grande, la Columbia. Esperemos que siga haciendo cine cada vez con más presupuesto, pero sin sucumbir ante el sistema de Hollywood que también nos mostró Rober Altman en la estupenda The Player.

Hudson Hawk

PUBLIREPORTAJE

Es sabido por mucha gente que existen en nuestra localidad AUTO-ESCUELAS sin vergüenza ni escrúpulos que ofrecen unos servicios por unos precios bajos y que intentan hacer creer al público que es posible enseñar a conducir por medio de ofertas.

¿Qué pensaría usted de un establecimiento que necesita realizar ofertas para poder subsistir?

¿Tal vez porqué el producto y el trato personal que ofrecen no sean óptimos?

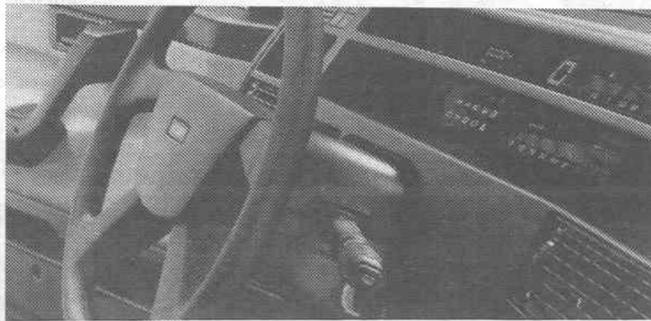
La regla de Oro

Todo buen profesional debe trabajar con honradez, es decir, ser conscientes de sus aciertos y errores y subsanar éstos si los hubiere. Los malos profesionales, los malos profesores de formación vial, se valen de "ofertas" para atraer al público

que buena fe deposita en ellos su confianza, esperanzas y dinero; por cierto, más dinero del que creía que costaría obtener un permiso de conducir.

¿Cómo funcionan las ofertas?

Una vez que el alumno se ha matriculado en la Autoescuela y después de unas semanas, el profesor presenta examen teórico a un grupo de alumnos con la excusa de que "ya llevan suficiente tiempo haciendo test". Independientemente estén o no preparados para superar ese examen. En la mayoría de los casos el examen teórico se suspenderá más de dos veces. Y ya se sabe: cada dos suspendidos hay que pagar una renovación, una tasa de tráfico, los exámenes teóricos, los transportes al Centro de Exámenes, etc.



¿Y qué dicen los responsables de la autoescuela? ¡Qué mala suerte! ¿A caso es mala suerte no saber las respuestas correctas en un examen? ¿No ocurrirá que no se ha recibido una enseñanza correcta y completa? La frustración

La mayoría de los alumnos de éstas autoescuelas deben soportar la tortura que supone acudir a un examen sin estar preparados para aprobarlo. Esto provoca en la persona un

sentimiento de frustración, de sentirse no capacitado para superar esa prueba.

Si usted está a punto de encontrarse en esa situación o conoce a alguien en éstas circunstancias... ¡Es el momento de decir BASTA!

Solicite la documentación en esa autoescuela (tienen la obligación de darla) y matricúlese en una autoescuela seria y con dedicación.

E1
Espéjo
del sur

EL ESPEJO DEL SUR no se hace responsable de las opiniones vertidas en este medio por colaboradores y personas ajenas a esta redacción y no tiene necesariamente que compartir los criterios expuestos en los artículos de opinión y en la sección de Tribuna Abierta.

LA REDACCION

E1
Espéjo
del sur

Ocaña

LOS VECINOS REUNIERON 2500 FIRMAS EN
CONTRA DEL CENTRO

Ocaña dice no al centro de inserción de presos

La presión de los vecinos de Ocaña que recogieron más de 2000 firmas en contra de la instalación de la localidad de un centro de inserción de presos ha sido efectiva y el Ayuntamiento de la población toledana ha renunciado a dicho centro.

Cuando fue conocida la noticia en Ocaña del proyecto del centro de inserción para presos de tercer grado, rápidamente se creó una comisión ciudadana que se movilizó para recoger firmas en contra de esta actuación. La negativa se hizo patente en una asamblea popular convocada por el Alcalde de Ocaña, Jesús Velázquez a la que asistieron más de 500 personas. A pesar de que el máximo mandatario municipal y el director del Penal de Ocaña, Fermín Salcedo aseguraron que el nuevo centro no sería más que una actividad más dentro de las ya existentes en Ocaña II, no lograron convencer a los representantes de la Comisión Ciudadana.



Estos habían convocado una manifestación de protesta para el pasado sábado 26 de noviembre. Sin embargo, dos días antes, el Pleno del Ayuntamiento de la localidad renunciaba al centro y a la subvención que pa-

ra el mismo había concedido la Consejería de Bienestar Social de la Junta de Comunidades de Castilla La Mancha. La manifestación fue desconvocada.

EL ESPEJO

BREVES

LA CORAL SANTO DOMINGO SE MUNICIPALIZA

La Coral Polifónica Santo Domingo de Guzmán de Ocaña, que hasta el momento había sido independiente, se ha municipalizado. Después de muchos años de lucha y de convertirse en una de las Agrupaciones musicales de la región más destacadas, la Coral ocafiense ha decidido convertirse en municipal como proyecto de futuro más seguro para la continuidad.

La Coral Santo Domingo ha adquirido un merecido prestigio que incluso la ha llevado a actuar fuera de nuestro país.

ENCUENTRO DE AYUTAMIENTOS EUROPEOS EN OCAÑA

Más de 40 representantes municipales de distintas poblaciones de la Comunidad Económica Europea, sobre todo de pequeños municipios, se reunieron durante el pasado fin de semana en Ocaña.

Los visitantes europeos se alojaron en domicilios particulares para fomentar la convivencia con los ciudadanos de Ocaña.

En el encuentro se trataron sobre las distintas problemáticas comunes que viven este tipo de poblaciones y sobre las diferencias existentes en cada uno de los doce países representados.

El drama de la juventud y de su situación actual en Europa fue uno de los centrales del congreso. Fue analizado también el fenómeno de la huida hacia las grandes ciudades y como este estaba remitiendo en los últimos años.

Las conclusiones del encuentro serán remitidas a las diversas autoridades nacionales.

**TODO NEGOCIO EN DESARROLLO
PRECISA UNA BUENA IMAGEN
¿COMO ES LA SUYA?**

✓ SI DESEA COMPETIR EN EL MERCADO,
MUESTRE SU PRODUCTO CON CLARIDAD.

✓ DEJESE ASESORAR POR EXPERTOS
EN DIFUSION Y AVANCE HACIA UNA
COMUNICACION MAS LEGIBLE.

CONSULTENOS

1409
21

**CAMPAÑAS DE PROMOCION
Y PUBLICIDAD**

**DISEÑO DE ENVASES
INDUSTRIALES**

**IMPRESA - CATALOGOS
FOLLETOS**

AUDIOVISUALES - DECORACION DE INTERIORES - STAND PARA FERIAS

CUIDAMOS SU IMAGEN
Creart. Agencia de Servicios Publicitarios

C/ Capitan 72. 1ªA
Telfs: (91) 892 51 11

Marketing

e-mc?

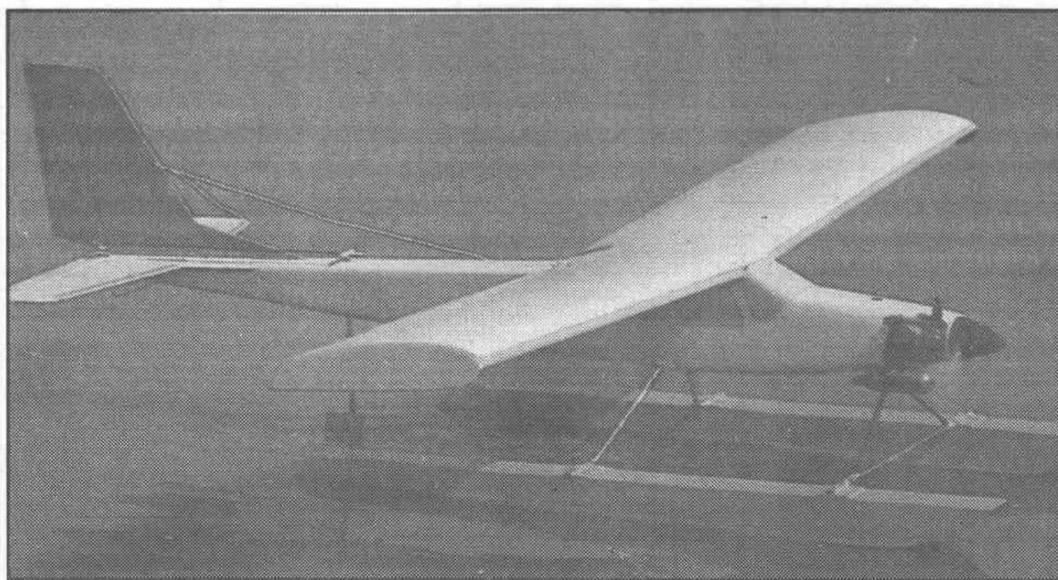
BUSCO

1409
21

EN FEBRERO SERA TRASLADADA A SALAMANCA

La Escuela de Pilotos de Ocaña desaparecerá por no ser rentable

La escasa rentabilidad que según sus promotores tiene la Escuela de Pilotos de Ocaña va a obligar a que este centro cierre sus puertas como tal el próximo mes de febrero y sea trasladado a Salamanca. Senasa, actual propietaria del centro quiere dedicarlo a la aviación deportiva. La preocupación ha surgido entre los empleados de la Escuela que no ven muy claro su futuro laboral.



Sólo tres años va a durar la experiencia de la Escuela de Pilotos en Ocaña. A pesar de que los resultados obtenidos en los distintos cursos han sido satisfactorios y que las instalaciones que Senasa posee en la localidad toledana son muy adecuadas para las actividades que se han venido desarrollando, la escasa rentabilidad económica va a propiciar que el centro sea trasladado de una forma definitiva y si los trabajadores no consiguen que la dirección cambie de opinión, a Salamanca, concretamente a la localidad de Matacán, donde está ubicada la Sociedad Estatal para las Enseñanzas Aeronáuticas.

Los 40 alumnos que en estos momentos están en el centro manchego serán trasladados en febrero a las instalaciones salmantinas para continuar sus estudios.

Los orígenes de esta Escuela se encuentran con la década de los 60 cuando el Ministerio del Aire creó una base de vuelo sin motor. Tras pasar por diversas fases y altibajos, Senasa se hizo con la propiedad de las instalaciones y creó una Escuela para la fase inicial del aprendizaje de vuelo.

Los 22 trabajadores que componen la plantilla del centro han mostrado su preocupación ante lo que consideran un inseguro futuro laboral, a pesar de que la Dirección de la empresa

les ha dado garantías de que no iban a perder su empleo.

Los motivos alegados por Senasa para tomar la decisión del cierre son meramente económicos. En los dos primeros años de funcionamiento de la escuela se obtuvieron unos beneficios cercanos a los trescientos millones de pesetas, sin embargo en el ejercicio del presente año, el resultado ha sido mucho más negativo.

Entre las posibles salidas que se pretende dar a la Escuela está la de convertirla en un

centro de cursos para vuelo sin motor. También cabe la posibilidad de impartir cursos de paracaidismo o formar a pilotos privados.

Lo más posible es que las instalaciones manchegas, unas de las más adecuadas de las existentes en todo el país para realizar el tipo de actividades que hasta ahora viene realizando, vuelvan a sus orígenes, o sea al vuelo sin motor.

La crisis y la guerra de la compañías aéreas han caído como una verdadera losa sobre

este tipo de actividades. De todas formas el auge de el pilotaje como hobby que está aflorando en los últimos años, sobre todo en sectores pudientes de la sociedad pudiera ser una salida a la Escuela si esta se dedicase a cursos de carácter privado. El problema inmediato se plantea con los trabajadores que no confían en que con el nuevo destino del centro se puedan mantener todos los puestos laborales que ahora existen.



Convertimos cualquier celebración en el día más feliz de su vida.

¡¡LLámenos, Nunca Lo Olvidará!!

CASA ELOY

- Todos los menús para bodas, banquetes y todo tipo de celebraciones.

- La mejor calidad en el servicio y la atención a los clientes.

BODAS - BAUTIZOS - CONVENCIONES

Pídanos presupuestos

y

verá la diferencia

C/ Mayor, 12 - Telfs: (925) 13 00 87 - 12 02 67 Ocaña (TOLEDO)

A TODO MOTOR

FERNANDO MORENO

FORD PROBE, UN COUPE A BUEN PRECIO

Recuperar el pasado

Los fabricantes de vehículos han echado mano a la tradición, rescatando lo que para muchos es el coche por antonomasia: el coupé. Ford se une con uno de los modelos más sugestivos, el Probe.

Durante la última década, la única manera de acceder al asiento de un verdadero coupé consistía en dejar nuestra cuenta bancaria bajo mínimos. Sólo marcas con gran renombre en la competición, y algún constructor japonés, seguían (y siguen) cultivando esta categoría, aunque a precios prohibitivos.

La tradición europea del coupé llamativo y relativamente asequible se perdió en favor de los eficaces GTI, renunciando a unas líneas afiladas en aras de una mayor habitabilidad que no siempre es estrictamente necesaria.

Sin embargo, la denominación "coupé" se ha mantenido en vigor, para calificar erróneamente lo que en realidad son berlinas deportivas de dos puertas (manías de los expertos en marketing). El caso más flagrante pertenece a BMW, con su exquisita serie 3.

Por todo esto, el Ford Probe encaja sin ninguna duda en esta categoría, siguiendo los pasos de su rival más directo: el Opel Calibra.

La mezcla de la marca del óvalo reúne todas las características necesarias y exigidas: una carrocería exclusiva y de sugerente aspecto que difícilmente puede pasar desapercibida, un puesto de conducción de excelente factura (con airbag de serie), un bastidor de noble comportamiento y, bajo el capó, un poderoso corazón de atleta. Y todo ello con la garantía de que no nos vamos a cruzar con un coche parecido pero de cuatro puertas. Sólo una concesión a la modernidad: la tracción delantera, que evita al conductor los usuales sobresaltos (y también parte de la diversión) propios de la tracción trasera. En realidad este modelo es la segunda variante del concepto Probe, cuyo primer exponente



Plata

El interior cumple su premisa fundamental: mirar al conductor para que disfrute de su conducción

data de 1988 y que en nuestro país pasó prácticamente desapercibido ya que fue concebido expresamente para el mercado americano.

Por tanto, el verdadero predecesor en Europa hay que buscarlo en 1967; El Ford Capri, todo un hito en la historia de la marca. Un vehículo que superó todas las expectativas de ventas, además de ejercer un incostable dominio en las competiciones automovilísticas de la época

una de las mejores cocinas japonesas: MAZDA. Con 163 c.v. y 22 mkg. de par máximo no destaca por una potencia espectacular, pero sí por su suavidad y elasticidad, con una entrega de potencia constante que le concede unas cualidades dinámicas más que suficientes.

El Ford comparte con la casa nipona (concretamente con el Mazda MX-6) no sólo el propulsor, sino también el bastidor y las suspensiones encomendadas en ambos ejes a esquemas McPherson. La transmisión de la potencia al suelo es responsabilidad de unos neumáticos de 225 milímetros de anchura montados en unas impresionantes llantas de 16 pulgadas. Con semejante calzado las pérdidas de motricidad son prácticamente inexistentes.

El interior cumple su premisa fundamental: mirar al conductor para que disfrute de la conducción. Todos los mandos quedan muy a mano y la instrumentación corresponde a la de un modelo con vocación deportiva. La palanca de cambios no defrauda: precisa y de agradable tacto; inconfundible sabor japonés. Por otro lado, Ford se caracteriza por el excelente acabado interior de sus vehículos.

Con un equipamiento en el que la única opción posible es la pintura metalizada, el Ford Probe se perfila como una excelente opción para degustar, a un precio razonable, un auténtico coupé construido a la usanza tradicional

El motor esta en consonancia con la carrocería.

Se trata de una preciosidad de 6 cilindros en V, 2,5 litros y 24 válvulas, elaborado íntegramente en aluminio.

memorables carreras de Gran Turismo de la década de los 70).

La silueta externa resulta llamativa pero sin estridencias, carente de cualquier elemento aerodinámico que rompa la fluidez de las líneas. La zona trasera está muy conseguida, con unos grupos ópticos de gran tamaño que hacen al coche inconfundible. Los faros escamoteables contribuyen a aumentar el aire deportivo.

El motor está en consonancia con el agresivo aspecto de la carrocería, y supone un elemento más de exclusividad. Se trata de una preciosidad de seis cilindros en V, 2,5 litros y 24 válvulas, elaborado íntegramente en aluminio siguiendo la receta de

EL AIRBAG YA NO ES UN LUJO

Invertir en Bolsa

No hace falta comprar un coche caro y lujoso para tener la posibilidad de instalar un airbag. Tras más de dos décadas de desarrollo, empieza a figurar en el equipamiento de coches medios, e incluso utilitarios.

Aunque pueda pensarse que el Airbag (bolsa de aire que se infla en centésimas de segundo en caso de impacto frontal) es el invento reciente, lo cierto es que ya ha cumplido más de 25 años.

Corría el año 1967 cuando los ingenieros de Mercedes Benz se enfrascaron en unos ensayos temerarios con los primeros airbags de la historia del automóvil, accionado por aire comprimido o con gas frígón. Los resultados de aquellos comienzos no fueron precisamente esperanzadores: el aire comprimido resultaba lento y el gas excesivamente brusco en el momento de llenar la bolsa.

En el intento de paliar estas complicaciones hubo que echar mano de los explosivos. Gracias a ellos todo el sistema empezó a dar muestras de su eficacia. Por fin era posible hinchar airbags de cualquier tamaño con la cantidad exacta de gas necesario, y todo ello en apenas décimas de segundo.

El otro gran inconveniente consistía en poder controlar exactamente el momento ideal de puesta en marcha del mecanismo. La solución estaba (no podía ser de otro modo) en la electrónica, pero el camino no fue fácil: si el sistema actuaba demasiado tarde los maniqués de pruebas (los famosos Dummies) quedaban aprisionados contra las puertas. Los ensayos con cuatro airbags actuando simultáneamente obtuvieron conclusiones no previstas: eran la forma más rápida de eliminar las ventanillas de todo el coche.

para valorar las consecuencias de la inhalación del gas y de los efectos del ruido (las mediciones indicaban 160 decibelios en el momento de la explosión) se recurrió a un grupo de pájaros (canarios, para más señas), cómodamente instalados en los asientos traseros del coche.

Los informes finales fueron concluyentes: tras un año de ensayos exhaustivos, los pájaros no mostraron ningún tipo de secuelas, excepto una elevada fertilidad: los quince canarios que habían comenzado las pruebas se habían convertido en veintitres.

El airbag recibió el consentimiento definitivo y Mercedes lo incluyó en su catálogo en 1980.

Ocho años más tarde hacía lo propio con el airbag para el acompañante.

Con unas ventas que superan ya el millón de unidades, las cifras no pueden ser más elocuentes: el riesgo de lesiones en la cabeza disminuye en cerca del 90 por ciento en relación a un conductor que utilice solamente el cinturón de seguridad; la causa estriba en que el airbag impide el encontronazo con el volante. Pero no sólo la cabeza sale mejor parada en una colisión frontal. El riesgo de lesiones en el torax desciende notablemente, evitando una consecuencia del cinturón bastante habitual en choques violentos: la rotura de costillas o clavícula.

Las investigaciones siguen su curso, en busca de nuevas soluciones. El siguiente paso va encaminado al desarrollo de un sistema similar que actúe en caso de impactos laterales, ubicado en las puertas. Pero en este caso los sensores de deceleración y posición del vehículo los que presentan nuevas.

Otros fabricantes van incluso más allá, con experimentos dirigidos a construir un airbag externo cuya misión no se limite a la protección de los ocupantes, sino de la propia carrocería.

Al igual que ocurre con el A.B.S. y otros elementos de seguridad, el airbag ha dejado de ser privativo de las grandes berlinas de lujo. Cada vez es mayor el número de vehículos de categorías inferiores que ofrecen la posibilidad de instalarlo para el conductor e, incluso, para el acompañante.

Los fabricantes han sabido aceptar el reto, ofreciendo al cliente sistemas cada vez más compactos y asequibles, conscientes de que la seguridad del automóvil es un artículo de primera necesidad.

El siguiente paso corre a cargo del consumidor, en el momento de adquirir un coche nuevo. En lugar de preocuparse por aditamentos más o menos estéticos o de componentes más propios de la competición que del tráfico diario, lo ideal será que demuestre un mayor interés por los elementos de seguridad que le ofrece la marca. Es preferible un A.B.S. a unas llantas de aleación, un airbag a un volante de diseño exclusivo.

El caso del airbag quizá sea el más elocuente: no deja de ser una inversión en bolsa (aunque esta sea de aire). Los beneficios están garantizados.

Ford COBUSA Ford

Su Concesionario Ford para Aranjuez y Comarca

Ctra. de Andalucía, Km. 43, 800. Ctra. de Madrid, nº 2.

Tels. 891 00 07 - 891 15 74 - 891 14 24. ARANJUEZ



Cobusa

Nuevas características de seguridad: airbag de serie, pretensores y anclajes de los cinturones de seguridad

Asientos delanteros mejorados: carriles antideslizantes, ajuste eléctrico de altura

Nuevo sistema antirrobo de alta seguridad con llave electrónica exclusiva

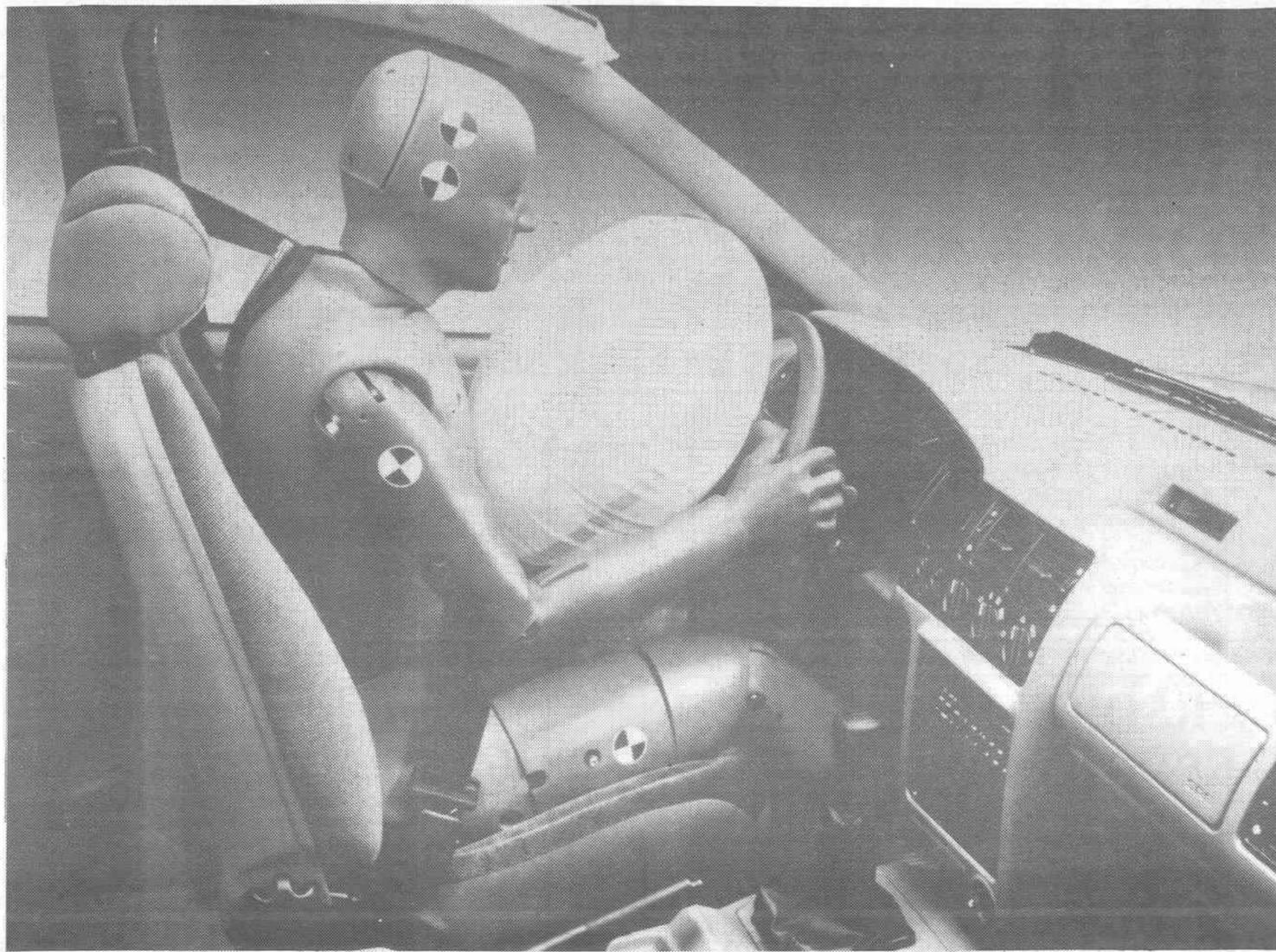
Nuevo Familiar deportivo

Nuevo Escort 4 puertas (sustituye a la denominación Orión)

Nuevo RS 2000 4x4 con tracción permanente a las cuatro ruedas y ABS

Nuevo Escort Turbodiesel

El lanzamiento del modelo Escort 1994, representa una nueva ampliación por parte de Ford de su programa de Ingeniería de Seguridad Dinámica (ISD). ISD es un ambicioso programa diseñado para dar a todos los aspectos de la seguridad activa y pasiva una total prioridad en cada una de las tomas de decisión de ingeniería, para proporcionar los más elevados índices de protección anti-impacto y hacer de Ford uno de los líderes de la industria por los niveles de seguridad en el vehículo que ofrece



COBUSA



SU CONCESIONARIO FORD PARA ARANJUEZ Y COMARCA

Ctra. de Andalucía, km. 43,800
Tels. (91) 891 00 07 - 891 15 74 - 891 14 24

Ctra. de Madrid, nº 2 (Junto Puente de Barcas)
ARANJUEZ

ABIERTO LOS SABADOS POR LA TARDE

AVISO URGENTE

¡APROVECHE ESTA GRAN OCASION PARA CONSEGUIR
LA MEJOR COMPRA DE SU VIDA!

LIQUIDAMOS 300 MILLONES DE PTS. EN MERCANCIA

¡Tenemos todo lo
que usted necesita!

SOLO POR UNOS DIAS
HASTA AGOTAR EXISTENCIAS

!Compre Vd con todos
nuestros servicios y
garantías!

¡TODO EN ELECTRODOMESTICOS! TIEN 21

Especialistas En Electrodomésticos

SU TIENDA TIEN 21 MAS CERCANA EN ARANJUEZ



CONCURSO DE MISSES DE EL ESPEJO DEL SUR

EL ESPEJO DEL SUR EN
COLABORACION CON EMPRESAS
Y CENTROS DE OCIO DE NUESTRA
COMARCA TIENE PREVISTO
ORGANIZAR UN CONCURSO DE
MISSES EN EL AMBITO
TERRITORIAL DE NUESTRA

MIRA NUESTRAS BASES EN LA PAG. 29
Y RECUERDA QUE :

EL ESPEJO DEL SUR ES UN PERIODICO
HECHO DESDE AQUI POR GENTE DE AQUI
EL ESPEJO ES PARA TI

Belleza



36 "El equipo necesita calor y apoyo" Angel Jaraiz, técnico del Aranjuez.



36 Valentin Cujeje, vencedor de la novena Milla Urbana de Aranjuez.



37 "Soy trabajadora y constante". Montse Marín, una olimpica por excelencia

Deporte por Carlos González

El Aranjuez rompió el maleficio de su crisis



El Aranjuez C. F. jugará el próximo domingo con el Móstoles

El Aranjuez rompió su crisis deportiva frente al Alamo. Eran cuatro jornadas sin saber los ribereños lo que era una victoria. Los de David Orgaz pagaron los platos rotos. En el choque frente a los alameños de nuevo apareció el fantasma del penalty fallado, en esa ocasión le tocó el turno a Justo Dominguez. José Angel de las Heras inauguró en ese partido su primer tanto en esta temporada. Gonzalo Castellanos se convirtió en el gran protagonista del encuentro. Jaraiz, una vez más, no pudo ofrecer su once inicial. Chencho, Bermejo, eran los sancionados y ante estas ausencias había hombres no disponibles como Damián y Carlos Pacheco. Hubo aplausos en tribuna y general ante la presencia en el césped de José Luis Saavedra. Y por fin, la aparición del recién fichaje procedente del Manzanares Sito, jugador que demostró poderle dar a la delantera rojilla movilidad goleadora, que es, en definitiva, lo que necesita.

El segundo compromiso después de la crisis atravesada por el Aranjuez se celebró en el Román Valero en

un encuentro caracterizado por la belleza de los tantos conseguidos tanto del Aranjuez como de los locales. Partido caracterizado por la movilidad de ambos conjuntos y un compromiso final que podríamos catalogar como justo.

Una vez más quedó demostrado en Usera que el colectivo arbitral va totalmente en contra con los intereses del Aranjuez empeñado, una vez más, el conjunto ribereño en retornar a Segunda División.

Los hombres de Jaraiz en dos ocasiones consecutivas pudieron alzarse en el marcador, acciones que no llegaron a culminarse por mediación de José Angel de las Heras y en tiempo reglamentario del defensa ribereño Aurelio.

Sin embargo, en la primera parte Aurelio consiguió de cabeza el empate a uno. En el segundo periodo y a falta de breves instantes para la conclusión del encuentro Justo Dominguez, en su particular forma de lanzar el libre directo conseguía un valioso empate que sitúa al Aranjuez en esa posición cómoda para poder disputar la fase del ascenso a Segunda División.

EDITORIAL

Depende de todos

Las dos partes implicadas en la polémica, nos ofrecen una lectura diferente del tema de opinión que hoy planteamos en estas páginas. Ambas partes son en primera instancia la junta directiva, y unos segundos aficionados o seguidores del Aranjuez. La polémica fue la propuesta de mantener los mismos precios del ejercicio anterior para la presente campaña 93-94. Propuesta planteada por la directiva en asamblea y respuesta de conformidad del socio ante tal cuestión. La indignación del aficionado o seguidor - que no es la del socio - no tardó en producirse. Tampoco faltó el descontento del jubilado sorprendido ante tal decisión. Jubilado también pero no socio, eso sí seguidor o simpatizante del Aranjuez.

En su historial deportivo como entidad en Tercera División, en la actualidad es el presupuesto más elevado y a su vez entidad que ofrece el presupuesto único de entre los 19 conjuntos participantes 34.000.000 millones de pts.

Una vez descendido de categoría; ¿se podrían haber incrementado un mínimo los precios con relación a la categoría que iban a representar durante un año en Tercera?. Esta no deja

de ser una interrogante-sugerencia-, que planteamos desde este medio de comunicación. La situación económica del Aranjuez es ante todo delicada, preocupante a corto, medio y largo plazo. La realidad económica es cruda. Pero no deja de ser una triste realidad. 2.700.000 millones de pts son las nóminas que perciben los componentes de la plantilla - no individualizada - mensualmente. Sin ser expertos en economía, ya pueden aproximarse peseta arriba peseta a bajo, la pecunia a percibir por los juga-



Carlos González

para suplir los reiterativos sueldos.

La posible escasez de asistentes a su paso por taquilla, implica complicaciones en las arcas mensuales. Eso sí que supondría un grave inconveniente para quienes pagan y quienes deben percibir. Obliga por tanto la petición desde estas páginas a la mayor asistencia posible de público desertor. Es evidente que el Aranjuez no se

encuentra en la categoría de la campaña anterior. Pero si todos desean - y aún más EL ESPEJO DEL SUR - ver de nuevo cumplida la proeza, grandeza de conseguir de nuevo el ascenso deseado, para ello es preciso la colaboración de todos: socios, jugadores, más asistentes cada domingo, cuadro técnico etc, porque de lo contrario tal objetivo no se verá cumplido. Objetivo por tanto que depende de todos.

El Aranjuez C. F debe retornar a Segunda División y esa es una labor en la que estamos implicados todos: jugadores, socios y afición

Independientemente el sueldo del mister. Pero esto es otro tema, que no deja de ser un argumento más a añadir. Cotejada detenidamente la cifra expuesta líneas arriba del sueldo nominal de los jugadores 2.700.000 y efectuada una simple operación matemática consistente en dividir sueldo por dos-dos jornadas dominicales-la escalofriante cifra resultante de 1.350.000.000 se supone que debe ser el taquillaje a recaudar domingo a domingo,

TRATAMIENTO INTEGRAL DEL PIE.

- CALLOS.
- UÑEROS.
- DEFORMIDAD DE LAS UÑAS.
- JUANETES.
- DEDOS MONTADOS.
- DEDOS EN MARTILLO.
- PLANTILLAS.
- DEFORMIDADES EN LOS PIES:

¡¡Cualquiera que sea su problema se lo solucionamos !!

- Pies planos.
- Pies valgus
- Pies cavos

Información: CLINICA COLON. Tels. 895 18 88
De 10 hs. a 14hs. - 17 hs a 21 hs

I CAMPEONATO DE FUTBOLIN DON MANUEL (CHIPI)

Inscripciones en Barra: 1.000 pts.
Trofeos y premios a 1º, 2º y 3º clasificados

C/Primavera. N° 20. ARANJUEZ

Deportes

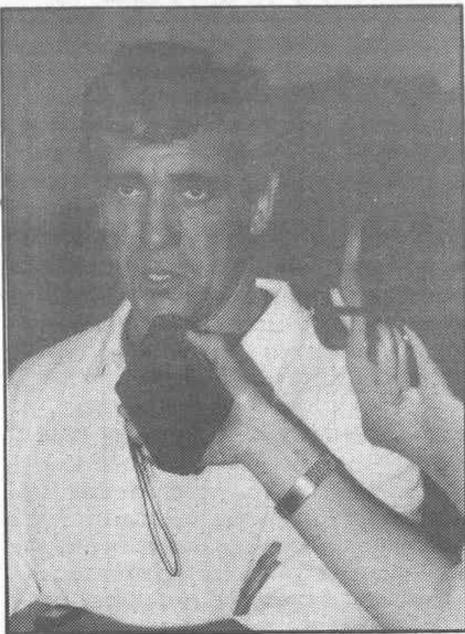
ANGEL JARAIZ

ENTRENADOR DEL ARANJUEZ

"El equipo necesita calor y ayuda"

Angel Jaraiz, técnico del Aranjuez, analiza a través de esta entrevista, la crisis deportiva que vivió su conjunto hasta concluir esta con la victoria frente al Alamo. Además Jaraiz ofrece su visión de aspectos extradeportivos que rodean al mundo del fútbol y en algunos casos perjudiciales para Aranjuez.

EL ESPEJO DEL SUR: ¿Qué le ocurrió al Aranjuez en los últimos cuatro partidos ya que no conoció la victoria en ninguno de ellos?
ANGEL JARAIZ: No es fácil, saber lo que ocurrió. El primer partido fue con el equipo más serio, junto con nosotros en Tercera. En ese partido había cinco bajas. El segundo encuentro, fue el celebre de Fuenlabrada donde tuvimos cuatro bajas de titulares normales, pero eso no impidió que en el terreno de juego fuéramos totalmente superiores. En el tercer partido, a las lesiones habidas hubo que unir dos más que se produjeron el partido anterior. En este partido que estuvo muy igualado con las Rozas las ocasiones más claras fueron del Aranjuez. En el cuarto compromiso con el Santa Ana hubo sello de calidad con nueve hombres en el terreno de juego manuvimos el tipo. Resumiendo, las lesiones, arbitrajes desacertados han podido con el equipo en estos cuatro partidos.
P.- ¿Al Aranjuez le falta escasez de goles o delanteros?
R.- El equipo está teniendo más problemas defensivos que ofensivos. El problema que tiene es que ha encajado muchos goles.
P.- En el juveniles hay varios jugadores con casta ¿ cuentas con ellos para el equipo titular?



Angel Jaraiz entrevistado por nuestro Jefe de Deportes, Carlos González.

R.- Si, pero hay que irlos introduciendo poco a poco. El único hasta el momento con calidades

es Castellanos. Luego, están Mario, Morato, Espada, Sergio, Juancho, que también me gusta, David, Caco, Alberto... Todos estos chavales tienen clase y categoría en el terreno de juego. Este equipo, en definitiva, se ha hecho con mucho trabajo. La presión que soporta el Aranjuez está un poco desmesurada.
P.- Parece que la afición del Aranjuez está algo divorciada de su equipo ¿ Cómo podría tú equipo conquistarla de nuevo?
R.- Es cierto que existe cierta frialdad, hay que tener en cuenta que es la que nos soporta, paga y hay que estarles agradecidísimos. Pero, en estos momentos lo que el equipo necesita es calor y ayuda. Me gustaría que se oyese ¡Aranjuez! ¡Aranjuez! porque el camino se anda paso a paso, par-

tido a partido. Hace falta que estemos unidos : público, directiva, medios de comunicación y jugadores si no no se hace nada.

P.- Parece que el Aranjuez sufre algún tipo de maleficio. ¿ Quién persigue al Aranjuez y a Jaraiz?
P.- Hay una corriente informativa de algunas personas que no hace bien al club. El equipo ya tiene el problema de tener socios mayores, se ve poca gente joven en el fútbol. En el partido frente al Santa Ana he leído en una revista que éste fue el digno ganador y eso es falso es deformación informativa hacia el pueblo de Aranjuez. Se oye más a los que critican que a los que apoyan.
P.- ¿Por qué se cometen tantas injusticias con el Aranjuez y los partidos del Fuenlabrada no crean tantas complicaciones?
R.- El juego del Fuenlabrada favorece mucho al contacto donde el arbitro sale presionado por ese público sabiendo de antemano qu el lunes va a leer su nombre en una crónica de Ya y As firmada por Toni Ricoy, precisamente, mujer del entrenador del Fuenlabrada, José Marí Martínez. Ya me contarás...
P.- Nuestra editorial se titula "Depende de todos" ¿ Crees que el ascenso del Aranjuez va más allá de sus jugadores y que es una cuestión en la que se tiene que implicar , como señalabamos anteriormente, todos?
R.- Efectivamente, esta meta depende de todos. La gente no debe pensar que somos prepotentes, entre todos hay que buscar situar de nuevo al Aranjuez en Segunda.

NOVENA MILLA URBANA DE ARANJUEZ

Manifestaciones y fútbol restaron público



Por noveno año consecutivo, el Club Atletico Aranjuez organizo la tradicional Milla Urbana de nuestra localidad. La manifestación convocada por los sindicatos edsa misma mañana en Aranjuez y el partido de Fútbol del conjunto ribereño ese día restaron público al acontecimiento, sobre todo en las primeras pruebas. Conforme fue avanzando la mañana, la calle Infantas, donde se celebró la Milla, se fue poblando de espectadores.
 Además del Club Atlético Aranjuez participaron equipos de Getafe, Pinto, Ocaña, Tajamar, Pinto y Guadarrama, además de corredores independientes y de diversos centros escolares de la localidad. Este año no se contó con la presencia del campeón todenamo José Luis González como maestro de ceremonias, pero sí se anunció la del ex campeón de Europa de la década de los setenta, Fernando Cerrada, gran amigo de Florencio Oliván, alma mater de la organización.

CLASIFICACIONES

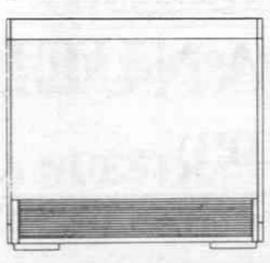
INTEGRACION:	Categoría Femenina: 1º Beatriz Lunas
	" Masculina: 1º José Garrido
BENJAMIN :	Categoría Femenina: 1º María Alcazar
	" Masculina: 1º Iván González
ALEVIN:	Categoría Masculina: 1º Samuel Ursula
	" Femenina: 1º Sara Polo
INFANTIL	Categoría Masculina 1º Alvaro Tejido
	" Femenino: 1º Carolina Giménez
CADETE	Categoría Masculina: 1º Ignacio Díaz
	" Femenina: 1º Marta Gómez
JUVENIL	Categoría Masculina: 1º Ignacio del Río
SENIOR	Categoría Masculina: 1º Javier Rodríguez
	" Femenina: 1º Carmen del Olmo

El subcampeón de Europa Junior, Javier Rodríguez realizó una verdadera demostración de su categoría en la prueba reina de la mañana y batió el recor, dejándolo en 4'15.
 La prueba juvenil masculina fue muy mocionante, Al final se impuso Ignacio del Río a su compeñero de equipo Felipe cuadrillero.
 La participación ha superado en calidad la de ediciones anteriores y han asistido atletas internacionales de cierta entidad como el uruguayo Ricardo Vera



Electricidad Aranjuez, S.L

VENTA E INSTALACION DE MATERIAL ELECTRICO



SIEMENS

heatovent

Acumulador Dinámico

ACUMULADORES

DE CALOR



PROYECTOS, INSTALACIONES, REFORMAS Y MANTENIMIENTO. ASESORAMIENTO, ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

Carretera Andalucía, 30 ARANJUEZ

Teléf. y Fax.: 892 26 01

La Calefacción más barata y menos contaminante

Deportes

MONTSE MARIN, UNA OLIMPICA POR EXCELENCIA

"En el balonmano soy trabajadora y constante"

Montse Marín comenzó a los 11 años en el deporte escolar. En edad juvenil marcha a Madrid, el Femur Leganés la ficha en Primera Nacional. A partir de ese momento empieza a estar con la selección Sub 18 y la Selección Junior. Disputó el mundial de Dinamarca en categoría junior - primer partido que jugó-. Once veces internacional junior, y dos Sub 18. En 1987 es convocada con la Selección absoluta jugando su primer mundial en Bulgaria. Ese mismo año ficha por la División de Honor con EMT Pegaso y a partir de ese momento juega cuatro mundiales: Bulgaria, Francia, Italia y el último en Lituania.

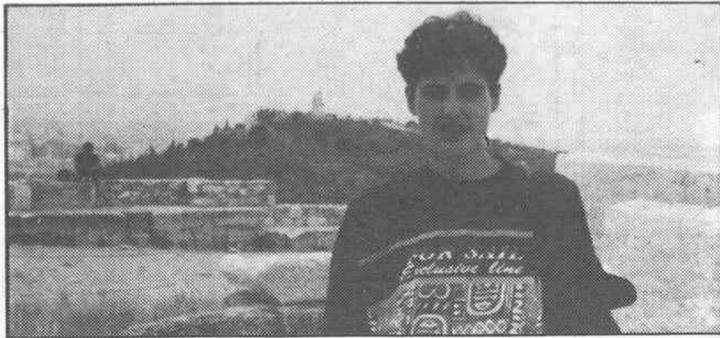
Convocada en dos juegos del Mediterráneo: Grecia y Francia con medalla de bronce en ambos. Culmina con la Olimpiada de Barcelona 92. Su trayectoria hasta el momento: noventa veces internacional absoluta.

EL ESPEJO DEL SUR.-¿ A tus 25 años olímpica indiscutible?

R. Es algo que no esperaba y llegó. P. ¿Por qué te podemos catalogar como la única olímpica de nuestra localidad?

R. Supongo que por un poco de suerte. Suerte de coger el momento justo de irme a otro equipo. Jugar una liga en Madrid, con observadores que tiene la Federación. Y a partir de aquí te siguen en concentraciones y en tu trayectoria.

P. ¿Qué opinión te merece el ba-



lonmano femenino en Aranjuez?

R. Ultimamente no lo sigo mucho. Creo que el nivel ha bajado un poco.

P. ¿Qué conclusiones de Barcelona 92 nos aportas?

R. Una positiva y otra negativa. Me encantó representar a España como persona que hace deporte y balonmano. Y negativa el pensar que si todo esto se hubiese realizado años atrás fomentando el deporte se hubiesen conseguido no tres medallas sino muchas más.

P. ¿Qué objetivo tienes?

R. Mi objetivo sería fundamentalmente ganar la liga con mi equipo EMT Alcalá

y conseguir mejores resultados en Copa de Europa con mi equipo. La selección se está quedando un poco más lejos porque ahora no hay una buena situación en la Federación.

P. ¿Cómo compaginas el balon-

mano con los estudios?

R. Con esfuerzo. El trabajo en la selección requiere mucha concentración. Entrenamos más de seis horas al día, por las noches intento dedicarme al estudio.

P. ¿Qué calificativo le otorgas al balonmano femenino en general?

R. A nivel de clubs esta creciendo. No es que exista mucho dinero pero...bueno, suficiente para mantener a nacionales y extranjeras. Como selección muy bajo, ha bajado mucho por el actual seleccionador y Presidente de la Federación y porque se esta intentando renovar la gente con una media de edad de 25 años que es bastante buena.

P. ¿Portera prodigio?

R. No. Portera trabajadora. Primero portera de casualidad porque quería ser jugadora. A parte de trabajadora soy constante.

DELEGADO DE AMAF

ANTONIO G. VALDEMAR

Antonio García Valdemar, delegado de la Asociación Madrileña de Arbitros de Fútbol. Catorce años en la organización arbitral, once en activo.



Hace dos años, el delegado de AMAF en Aranjuez, Nuñez Manrique puso en marcha un curso de iniciación al arbitraje de fútbol. La idea tuvo éxito y esta labor fue continuada por Valdemar.

" En estos cursillos tratamos de formar al arbitro desde su base. La duración del cursillo es aproximadamente de tres meses con clases de dos horas durante dos veces por semana. Una vez concluido el curso realizan un examen.

La labor de este arbitro es ardua y se puede decir que poco recompensada. En este año tan sólo se han conseguido 4 alumnos, la mitad de participantes en otros cursillos.

"Nosotros intentamos inculcar la idea de hacer deporte, que es lo principal. Hay que hacer ejercicio y, este cursillo tiene la ventaja de conocer además las reglas del juego".

La experiencia de estos cursillos se inició en Madrid capital y Alcalá "en la zona Sur somos los primeros realizando cursillos para arbitraje.

El arbitraje es uno de los componentes esenciales de un partido, la labor de éste es casi o tanto más importante que la de los jugadores, pues su trabajo

en el campo es decisivo a la hora de hacer respetar las reglas del juego. "La verdad es que es una tarea ardua, pero en los cursillos que impartimos tratamos de que esta actividad se tome como hobby, como un una forma de hacer deporte".

La edad media de los alumnos de Valdemar es de 17 años. " Hay que empezar desde jóvenes que es como se labra una profesión con proyección de futuro. Hay que ser bueno para estar arriba y eso requiere preparación y dedicación. Con mi experiencia lo que puedo aconsejar a los que empiezan es que tengan mucha paciencia porque son muchos a los que llaman y pocos los escogidos".

No lo pienses más.

Enganchate al juego limpio iniciándote al Arbitraje.

Solicita información en los Tels: 891 87 01
892 34 83

RESTAURANTE «LA MINA»

CELEBRE SU BODA EN NUESTROS SALONES
Y PASE UNA NOCHE CON SU PAREJA
EN UNA SUITE NUPCIAL
DEL HOTEL *Don Manuel*

INAUGURACION INMEDIATA

HOTEL *Don Manuel*

- ⇨ Habitaciones con todos los equipamientos
- ⇨ Sala de reuniones para empresas, convenciones, etc.
- ⇨ Suite Nupcial gratuita para las parejas que celebren banquetes en la mina



COMPLEJO TURISTICO



«LA MINA»

Enrique y Manuel Márquez Sánchez
Calle del Príncipe, 71 — ARANJUEZ
Telf. 891 11 46 y 891 28 98.



¡Bienvenido a Don Manuel!

Lo que buscas ... está aquí

ALQUILERES Y VENTA

.Se vende o alquila plaza de garage. Postas 83. Tel. 891 03 39.
 .Se vende plaza de garage. C/ Carretas, zona Plaza de Toros. Tel. 891 39 60.
 .Se vende apartamento en Valdemoro. Céntrico. Calefacción individual, cocina amueblada, mucha luz. Tel. 895 66 28 (tardes y noches). Precio. 7.500.000 pts.
 .Vendo locales comerciales. 892 26 37.

OPORTUNIDAD:

Parcela de 630 m.

8.500.000 pts.

Tel. 8910646 ó 8923632

.Local comercial de 60 metros cuadrados en c/Foso esquina Avda. Plaza de toros. Tel 891 23 98. LLamar de 3 a 5 h.
 .Alquilo piso por 70.000 pesetas. Cocina amueblada. 895 57 08.

Comparto...

Piso

.Se necesitan chichas para compartir piso en Ciempozuelos. 893 20 38.
 .Se necesita chico para compartir piso. Tel 893 17 07 ó 893 03 87.
 . Se necesita chica para compartir piso. LLamar al 893 34 71 ó 893 04 74.

Pon gratuitamente tu anuncio.

LLámanos por teléfono o envía una carta a C/Capitan n. 72. 1 A.

DEMANDAS DE TRABAJO

.Solicitamos trabajo como manipuladoras, dependienta. Pilar Pérez. 895 20 36. Pilar Bermejo. 8954301.
 . Conductor hasta 3.500 Kilos, reparto, paquetería. Carlos 895 53 44.
 . Dependientas, señoras de la limpieza. 895 53 44.
 .Presupuestos económicos. Pintura en general. Gotelé, plastificados, esmalte. Raúl. Tel. 893 33 34.
 .Profesora de Preescolar busca trabajo cuidando niños, personas mayores, tareas del hogar. Tel. 893 17 07.
 .Chica de 16 años se ofrece para cuidar niños sin importar horarios. Tengo experiencia. Preguntar por Piedad. Tel. 893 39 44.
 .Se dan clases de matemáticas y Físicas y Química. Tel. 893 04 39.
 .Modista . Confección y arreglos de ropa. Trabajos de Costurería en el hogar y servicio a domicilio. LLamar 891 42 33.

PROFESIONALES

DE ...

TODO

CREART

DISEÑO DE IMAGEN.

Agencia de Servicios Publicitarios, Campañas de Promoción y Publicidad. Diseño de Envases industriales, Imprenta Catalogos, Folletos. Si quiere que su negocio prospere llámenos. Tel. 8925111.

GABINETE DE

PSICOLOGIA APLICADA.

NO DUDE EN CONSULTARNOS. PRIMERA ENTREVISTA GRATUITA. Somos expertos en Técnicas de Estudio y problemas de aprendizaje, Depresión, Terapia Sexual y Problemas de Pareja, Problemas de comportamiento en niños y adolescentes. Tel. 892 20 39 ó 891 3 6 97.

. CARPINTERO.

Con experiencia en fábrica de muebles y de corcho, hostelería y tabiquería busca trabajo . LLamar 893 34 04 .

OFERTAS DE TRABAJO

. Empresa de Comunicación busca comerciales para la zona de la Comarca de las Vegas. Excelentes comisiones. Telf. 8925111.
 . Busco comerciales para Aranjuez para la campaña de Navidad. LLamar al 8923754.
 . Vendedora, confección, venta directa. Tele. 8934315.
 .Buscamos comerciales para Valdemoro. Comisiones excelentes. Escribir a C/ Capitan n 72 o llamar al 8925111.

VENDO, CAMBIO...

LO QUE TU

NECESITAS

.Se vende máquina de escribir Olivetti 98 . Ideal para oposiciones. Nueva . Tel. 892 13 53.
 .Regalo lámparas en buen uso, también un extractor de humos con mueble. Teléf. 8925457.
 . Vendo acordeón en buen estado. Tel.8925267, llamar a partir de las 9 de la tarde.
 .Vendo moto marca HONDA, modelo NX-125 , 4 tiempos trail. 13.000 km. Como nueva. Tel.8925267.
 .Vendo cocina eléctrica, 4 placas y horno. Tel. 8916153.
 . Se vende Derbi Variant. Como nueva 1.700 km. 60.000 pesetas. Tel 891 08 33.
 . Se vende Vespino. LLamar 892 13 95
 .Vendo Renault, 21 Diesel, cierre centralizado, elevallas, ruedas nuevas. 893 16 13.
 . Vendo cámara de video en buen estado. Profesional. Interesados llamar al 892 54 57.



Contactos...

Con tacto

. Chico de 33 años, funcionario del Estado, cariñoso, formal y educado, desea amistad sincera y formal con una chica de Ciempozuelos para salir por las tardes y los fines de semana como buenos amigos ya que actualmente me encuentro muy solo. Escribeme y envía una foto. Contestaré todas las cartas. Escribir a : Cesar del Burgo. C/ Cruz Antigua, 11-A. 28350. Ciempozuelos.
 .Chico de 32 años busca compañera sentimental. Desaría que fuera de Aranjuez y no muy alta, pues no mido más de 1,60. Interesadas dejar mensaje en esta sección.

Animate y

Escribenos, publicaremos tus mensajes .

LLama a nuestro teléfono y si no estamos deja tu mensaje en el contestador

EL ESPEJO DEL SUR TRABAJA PARA MANTENERTE INFORMADO DE LO ULTIMO EN NUESTRA COMARCA. EL ESPEJO DEL SUR TU PERIODICO.

PRIMERA ENTREVISTA GRATUITA

- DEPRESION
- TECNICAS DE ESTUDIO Y PROBLEMAS DE APRENDIZAJE
- TERAPIA SEXUAL Y PROBLEMAS DE PAREJA
- PROBLEMAS DE COMPORTAMIENTO EN NIÑOS Y ADOLESCENTES
- ANSIEDAD Y RELAJACION

Teléf.: 892 20 39 891 36 97

apartir de las 16 horas



GABINETE DE PSICOLOGIA APLICADA

EVELIA FERNANDEZ AMORES
 ANA ISABEL RODRIGUEZ QUINTERO

TABERNA "EL GATO"

Abierto desde la 5 de la mañana

Carretera de Andalucía, 22
 ARANJUEZ



OPEL FRONTERA 4x4

LA GRAN EVASION.



Has llegado en el momento justo. Has liberado mi mente. Has cambiado mi vida. Me has enseñado a nadar contra corriente.

A buscar el más difícil todavía. Tienes tanta fuerza. ¿Qué puede pararme? Jamás he estado tan seguro de algo. Has abierto mis horizontes.



EQUIPAMIENTO DE SERIE: Lunas tintadas • Volante ajustable • Dirección asistida • Diferencial autoblocante • Desbloqueadores automáticos de cubos delanteros.
SEGUN VERSIONES: Radiocassette • Cierre centralizado • Elevalunas y retrovisores eléctricos.
OPCIONAL: Llantas de aleación • Aire acondicionado.

OPEL

T E E S P E R A M O S

CENTRO SUR DE AUTOMOVILES

ABIERTO
SABADOS TARDE
DE 16 A 19 HORAS

Ctra. de Andalucía, Km. 44,700. Tels. 891 25 75 / 892 11 26
ARANJUEZ (Madrid)

CONCESIONARIOS OFICIALES OPEL, MEJORES POR EXPERIENCIA.

El Bebé

Todo para la infancia



Todo para su bebé

Cunas, Coches, Bañeras, Andadores, Tronas,
Sillas Auto, Columpio, Maxi Cosi, Parques,
y todos los artículos para vestir a su hijo
hasta los siete años

C/Almibar, nº 25. Teléf. 891 63 62. ARANJUEZ

"Mundo Joven"



TODO PARA
LOS JOVENES

Liberto



Lacoste



PePe



Mayoral



¡Ven a Vernos!!
Tenemos lo último
en moda para ti

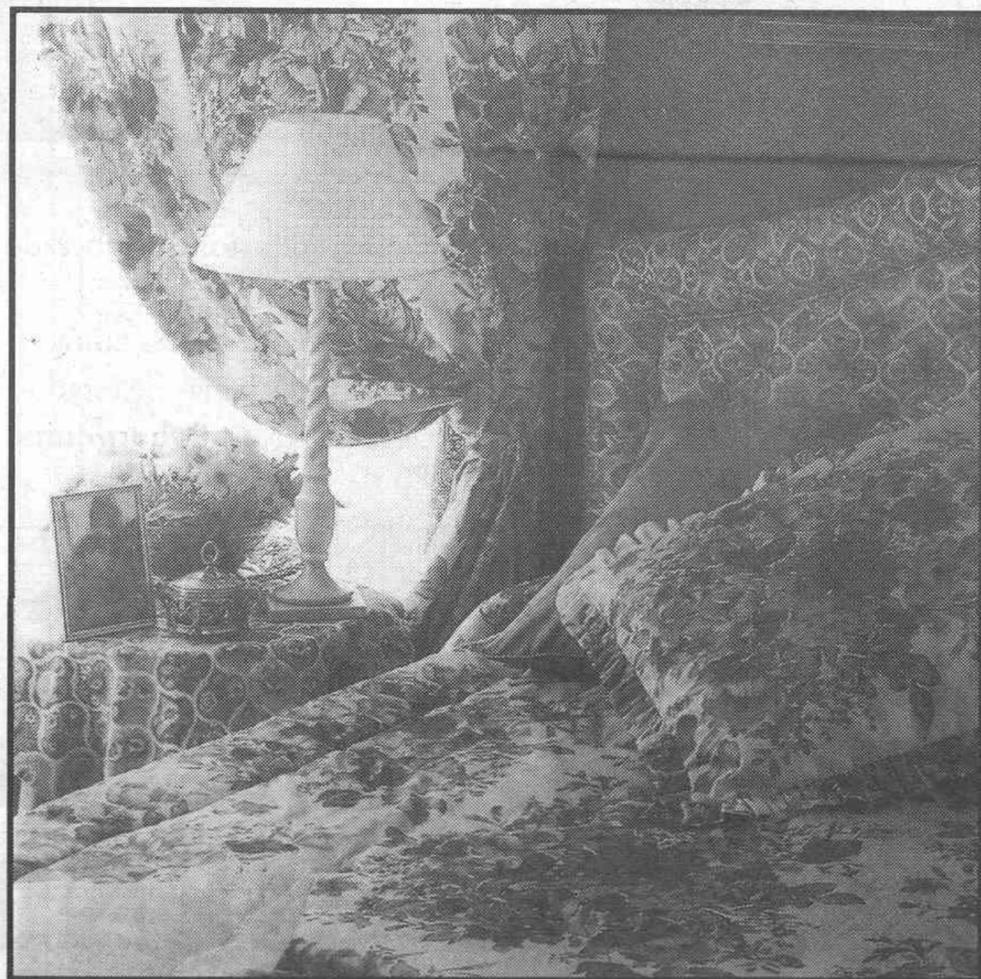
C/Almibar, nº 36. Teléf. 891 08 06. Aranjuez



modahogar
MODAHOGAR

C/ Gobernador 52 y Almibar 68
Teléfonos: 891 02 68
ARANJUEZ

EN **MODAHOGAR** ENTENDEMOS
QUE LO QUE HACE REFERENCIA A LA
BELLEZA Y AL CONFORT ES UN
DETERMINANTE DE LA CALIDAD DE
VIDA. OFRECEMOS LAS MAS
ACREDITADAS MARCAS DE
CALIDADES COMPROBADAS Y
GARANTIZADAS



EDITA

ALBERTO JOSE VILLAVERDE ESTEBAN, ROSALBA BEATRIZ DIAZ DIAZ

DIRECTOR: Alberto Villaverde

Subdirectora: Rosalba Diaz

Redacción: Carlos González (deporte), Fernando Moreno, Manolo Bascuas y Equipo Alda, Carlos Marqués, Mari Paz Guardiola, Victor Molinero y J.C

Fotografía: Mariano Marcos, Raúl Briz, Chema Tejeda y José Antonio de Oro

Diseño y Maquetación: Rosalba Diaz

Colaboradores: Agrupación Hostelera de Aranjuez, Ramón Peche, José Luis Moreno.

Dirección: C/ Capitán 72, 1º A Telefono : 8925111 - Aranjuez - Madrid

Imprime ROTATIVAS GUADALAJARA, S.L. Tlno.: (949) 21.58.44